

Službeni list

Europske unije

L 328



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 58.

12. prosinca 2015.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2015/2312 od 30. studenoga 2015. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Liberije te Protokola o provedbi uz navedeni Sporazum 1
- Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Liberije 3

UREDBE

- ★ Uredba Vijeća (EU) 2015/2313 od 30. studenoga 2015. o raspodjeli ribolovnih mogućnosti u skladu s Protokolom o provedbi uz Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Liberije 44
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/2314 od 7. prosinca 2015. o odobravanju zdravstvene tvrdnje koja se navodi na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece i o izmjeni Uredbe (EU) br. 432/2012 ⁽¹⁾ 46
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2315 od 8. prosinca 2015. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu 50
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2316 od 8. prosinca 2015. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu 52
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2317 od 8. prosinca 2015. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu 55
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2318 od 8. prosinca 2015. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu 57

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2319 od 8. prosinca 2015. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu	60
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2320 od 8. prosinca 2015. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu	62
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2321 od 8. prosinca 2015. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu	65
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2322 od 10. prosinca 2015. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 474/2006 o uspostavi popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Zajednice ⁽¹⁾	67
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2323 od 11. prosinca 2015. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2015/220 o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1217/2009	97
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2324 od 11. prosinca 2015. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EZ) br. 1342/2008 u pogledu definicije kategorija alata na određenim zemljopisnim područjima	101
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2325 od 11. prosinca 2015. o uvjetovanju evidentiranjem uvoza određenih hladnovaljanih plosnatih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ruske Federacije	104
★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2326 od 11. prosinca 2015. o produženju prijelaznih razdoblja povezanih s kapitalnim zahtjevima za izloženosti prema središnjim drugim ugovornim stranama iz Uredbe (EU) br. 575/2013 i Uredbe (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾	108
Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2327 od 11. prosinca 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća	110
Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/2328 od 11. prosinca 2015. o utvrđivanju koeficijenta dodjele koji se primjenjuje na količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima od 20. studenoga 2015. do 30. studenoga 2015. i o određivanju količina koje je potrebno dodati količini utvrđenoj za podrazdoblje od 1. srpnja 2016. do 31. prosinca 2016. u okviru carinskih kvota koje su Uredbom (EZ) br. 2535/2001 otvorene u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda	112

ODLUKE

★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/2329 od 11. prosinca 2015. kojom se utvrđuje da privremena obustava povlaštenih carina uspostavljenih na temelju mehanizma stabilizacije za banane iz Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, i na temelju mehanizma stabilizacije za banane iz Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Središnje Amerike, s druge strane, nije primjerena za uvoz banana podrijetlom iz Perua i Gvatemale za 2015.	116
★ Odluka (EU) 2015/2330 Europske središnje banke od 4. prosinca 2015. o izmjeni Odluke ESB/2014/53 o odobrenju količine izdavanja kovanica u 2015. (ESB/2015/41)	119
★ Odluka (EU) 2015/2331 Europske središnje banke od 4. prosinca 2015. o odobrenju količine izdavanja kovanica u 2016. (ESB/2015/42)	121

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

- ★ Odluka (EU) 2015/2332 Europske središnje banke od 4. prosinca 2015. o postupovnom okviru za odobravanje količine izdanja eurokovanica (ESB/2015/43) 123

Ispravci

- ★ Ispravak Delegirane odluke Komisije (EU) 2015/2290 od 12. lipnja 2015. o privremenoj istovjetnosti sustava solventnosti na snazi u Australiji, na Bermudima, u Brazilu, Kanadi, Meksiku i Sjedinjenim Američkim Državama i primjenjivih na društva za osiguranje i reosiguranje sa sjedištem u tim zemljama (SL L 323, 9.12.2015.) 126
- ★ Ispravak Uredbe (EU) br. 652/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o utvrđivanju odredaba za upravljanje rashodima koji se odnose na prehrambeni lanac, zdravlje i dobrobit životinja te na biljno zdravstvo i biljni reproduksijski materijal, o izmjeni direktiva Vijeća 98/56/EZ, 2000/29/EZ i 2008/90/EZ, uredbi (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 882/2004 i (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća, Direktive 2009/128/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage odluka Vijeća 66/399/EEZ, 76/894/EEZ i 2009/470/EZ (SL L 189, 27.6.2014.) 126

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/2312

od 30. studenoga 2015.

o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Liberije te Protokola o provedbi uz navedeni Sporazum

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija i Republika Liberija u pregovorima su dogovorile Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu (dalje u tekstu „Sporazum”) i Protokol o provedbi uz navedeni Sporazum (dalje u tekstu „Protokol”), kojima se plovilima Unije odobravaju ribolovne mogućnosti u vodama nad kojima Republika Liberija ima suverenitet ili jurisdikciju.
- (2) Pregovori su uspješno okončani te su Sporazum i Protokol parafirani 5. lipnja 2015.
- (3) Člankom 15. Sporazuma i člankom 12. Protokola predviđena je privremena primjena Sporazuma i Protokola od dana njihova potpisivanja.
- (4) Sporazum i Protokol trebalo bi potpisati i privremeno primjenjivati, do završetka postupaka potrebnih za njihovo sklapanje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se potpisivanje u ime Unije Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Liberije te Protokola o provedbi uz navedeni Sporazum, podložno sklapanju navedenog Sporazuma i Protokola.

Tekstovi Sporazuma i Protokola priloženi su ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma i Protokola u ime Unije.

Članak 3.

Sporazum i Protokol privremeno se primjenjuju od dana njihova potpisivanja, do završetka postupaka potrebnih za njihovo sklapanje.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
É. SCHNEIDER

SPORAZUM O PARTNERSTVU U ODRŽIVOM RIBARSTVU
između Europske unije i Republike Liberije

EUROPSKA UNIJA, dalje u tekstu „Unija”, i

REPUBLIKA LIBERIJA, dalje u tekstu „Liberija”, zajedno dalje u tekstu „stranke”,

UZIMAJUĆI U OBZIR blisku suradnju između Unije i Liberije, posebno u kontekstu Sporazuma o partnerstvu između članica Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država s jedne strane i Europske zajednice i njezinih država članica s druge strane, potpisanog u Cotonouu, dana 23. lipnja 2000. ⁽¹⁾, kako je izmijenjen u Luxembourg 25. lipnja 2005. ⁽²⁾ te u Ouagadougou 22. lipnja 2010. ⁽³⁾ (dalje u tekstu „Sporazum iz Cotonoua”), te uzajamnu želju za jačanjem te suradnje,

UZIMAJUĆI U OBZIR Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravu mora (UNCLOS) od

10. prosinca 1982. i Sporazum o očuvanju i upravljanju pograničnim ribljim naseljima i stokovima vrlo migratornih vrsta iz 1995.,

ODLUČNE primjenjivati odluke i preporuke Međunarodne komisije za očuvanje atlantske tune (ICCAT) i drugih relevantnih regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom kojih su stranke članice,

SVJESNE važnosti načela uspostavljenih Kodeksom odgovornog ribarstva donesenim na Konferenciji Organizacije za hranu i poljoprivredu (FAO) 1995.,

ODLUČNE surađivati, u uzajamnom interesu, u promicanju uvođenja odgovornog ribarstva kako bi se osiguralo dugoročno očuvanje i održivo iskorištavanje morskih bioloških resursa,

UVJERENE da se takva suradnja mora odvijati u obliku inicijativa i mjera koje se dopunjuju i osiguravaju usklađene politike i sinergiju napora, bilo da se provode zajednički ili pojedinačno,

U NAMJERI da u tu svrhu započnu dijalog o sektorskoj ribarstvenoj politici Vlade Liberije i utvrde odgovarajuće načine kojima će se osigurati učinkovita provedba te politike i uključenost gospodarskih subjekata i civilnog društva u proces,

U ŽELJI da uspostave pravila i uvjete kojima se uređuju ribolovne aktivnosti plovila Unije u liberijskoj ribolovnoj zoni i potporu Unije razvoju održivog ribarstva u toj zoni,

U ŽELJI da uspostave sporazum od uzajamne koristi za Uniju i Liberiju, uključujući razvoj lokalnog sadržaja Liberije,

ODLUČNE promicati bliskiju gospodarsku suradnju u ribarskoj industriji i s njom povezane djelatnosti između obiju stranaka,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Definicije

Za potrebe ovog Sporazuma:

- (a) „liberijska tijela” znači Ministarstvo poljoprivrede Liberije;
- (b) „tijela Unije” znači Europska komisija;

⁽¹⁾ SL L 317, 15.12.2000., str. 3.

⁽²⁾ Sporazum o izmjeni Sporazuma o partnerstvu između članica Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država s jedne strane i Europske zajednice i njezinih država članica s druge strane, potpisanog u Cotonouu, dana 23. lipnja 2000. (SL L 209, 11.8.2005., str. 27.).

⁽³⁾ Sporazum o drugoj izmjeni Sporazuma o partnerstvu između članica Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država s jedne strane i Europske zajednice i njezinih država članica s druge strane, potpisanog u Cotonouu, dana 23. lipnja 2000., u skladu s prvom izmjenom iz Luxembourg 25. lipnja 2005. (SL L 287, 4.11.2010., str. 3.).

- (c) „ribolovna aktivnost” znači traženje ribe, spuštanje, postavljanje, tegljenje, izvlačenje ribolovnog alata, izvlačenje ulova na plovilo, obrada na plovilu, premještanje, postavljanje u kaveze, tov i iskrcaj ribe i proizvoda ribarstva;
- (d) „ribarsko plovilo” znači svako plovilo opremljeno za gospodarsko iskorištavanje morskih bioloških resursa;
- (e) „pomoćno plovilo” znači svako plovilo Unije koje pruža pomoć ribarskim plovilima;
- (f) „plovilo Unije” znači ribarsko plovilo koje plovi pod zastavom države članice Unije i registrirano je u Uniji;
- (g) „liberijska ribolovna zona” znači dio voda koje su pod suverenitetom ili jurisdikcijom Liberije u kojima Liberija dopušta plovilima Unije da obavljaju ribolovne aktivnosti;
- (h) „viša sila” znači svaki iznenadni, nepredvidivi i neizbježni događaj koji dovodi u opasnost ili sprečava normalno odvijanje ribolovnih aktivnosti u liberijskoj ribolovnoj zoni.

Članak 2.

Područje primjene

Ovim se Sporazumom utvrđuju načela, pravila i postupci kojima se uređuje sljedeće:

- (a) uvjeti pod kojima plovila Unije mogu obavljati ribolovne aktivnosti u liberijskoj ribolovnoj zoni;
- (b) gospodarska, financijska, tehnička i znanstvena suradnja u sektoru ribarstva, u svrhu promicanja održivog ribarstva u liberijskim ribolovnim zonama i razvoja liberijskog sektora ribarstva;
- (c) suradnja u pogledu mjera upravljanja, kontrole i nadzora u liberijskoj ribolovnoj zoni s ciljem osiguravanja usklađenosti s navedenim pravilima i uvjetima te učinkovitosti mjera za očuvanje ribljih stokova i upravljanja ribolovnim aktivnostima, a posebno borbe protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova;
- (d) partnerstva između subjekata kojima je cilj da u zajedničkom interesu razviju gospodarske aktivnosti u sektoru ribarstva i s njima povezane aktivnosti.

Članak 3.

Načela

1. Stranke se obvezuju promicati odgovoran ribolov u liberijskoj ribolovnoj zoni u skladu s Kodeksom odgovornog ribarstva FAO-a, na temelju načela nediskriminacije.
2. Liberijska tijela obvezuju se da drugim stranim flotama koje djeluju u liberijskoj ribolovnoj zoni, a koje imaju jednake značajke i čiji je cilj ribolov vrsta jednakih onima koje su obuhvaćene ovim Sporazumom i Protokolom o provedbi uz ovaj Sporazum (dalje u tekstu „Protokol”), neće osigurati povoljnije uvjete od onih dodijeljenih ovim Sporazumom. Ti se uvjeti odnose na očuvanje, razvoj i upravljanje resursima, financijske dogovore, pristojbe i prava povezana s izdavanjem odobrenja za ribolov.
3. Liberija se u interesu uzajamne transparentnosti obvezuje objaviti svaki sporazum kojim se stranim flotama daje odobrenje za ribolov u vodama pod njezinom jurisdikcijom.
4. Stranke se obvezuju provoditi ovaj Sporazum u skladu s člankom 9. Sporazuma iz Cotonoua u pogledu temeljnih elemenata ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava te u pogledu temeljnog elementa dobrog upravljanja, a prema postupku utvrđenom u člancima 8. i 96. tog sporazuma.
5. Stranke surađuju s ciljem provedbe sektorske ribarstvene politike koju je donijela Vlada Liberije i u tu svrhu pokreću dijalog o politici u pogledu potrebnih reformi. Savjetuju se s ciljem mogućeg donošenja mjera u tom području.
6. Stranke se obvezuju osigurati da se ovaj Sporazum provodi u skladu s načelima dobrog gospodarskog i socijalnog upravljanja, uvažavajući stanje ribljih stokova.

7. Deklaracija Međunarodne organizacije rada (MOR) o temeljnim načelima i pravima rada u cijelosti se primjenjuje na pomorce iz afričkih, karipskih i pacifičkih zemalja (dalje u tekstu „zemlje AKP-a”) zaposlene na plovilima Unije, posebno u odnosu na slobodu udruživanja i kolektivno pregovaranje radnika te na ukidanje diskriminacije pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja.

8. Stranke se međusobno savjetuju prije donošenja bilo kakve odluke koja može utjecati na aktivnosti plovila Unije na temelju ovog Sporazuma.

Članak 4.

Pristup liberijskoj ribolovnoj zoni

1. Plovila Unije mogu obavljati ribolov u liberijskoj ribolovnoj zoni samo uz posjedovanje odobrenja za ribolov izdanog prema ovom Sporazumu. Zabranjuje se svaka komercijalna ribolovna aktivnost izvan okvira ovog Sporazuma.

2. Liberijska tijela izdaju odobrenja za ribolov plovilima Unije samo u skladu s ovim Sporazumom. Izdavanje odobrenja za ribolov plovilima Unije izvan okvira ovog Sporazuma, a posebno u obliku privatnih dozvola, zabranjeno je.

Članak 5.

Mjerodavno pravo i provedba

1. Aktivnosti plovila Unije koja djeluju u liberijskoj ribolovnoj zoni podliježu mjerodavnim zakonima i drugim propisima Liberije, osim ako je drukčije predviđeno ovim Sporazumom, Protokolom ili Prilogom. Liberija dostavlja tijelima Unije svoje mjerodavne zakone i druge propise.

2. Liberija se obvezuje poduzeti sve odgovarajuće korake potrebne za učinkovitu primjenu odredaba o praćenju, kontroli i nadzoru ribolova iz ovog Sporazuma. Plovila Unije surađuju s liberijskim tijelima odgovornima za provedbu navedenog praćenja, kontrole i nadzora.

3. Liberijska tijela obavješćuju tijela Unije o svim izmjenama postojećeg zakonodavstva ili novom zakonodavstvu koje bi mogle utjecati na aktivnosti plovila Unije. To je zakonodavstvo izvršivo u pogledu plovila Unije od šezdesetog dana od dana kada tijela Unije zaprime tu obavijest.

4. Unija se obvezuje poduzeti sve odgovarajuće mjere kako bi osigurala da njezina plovila poštuju odredbe ovog Sporazuma i zakonodavstvo kojim se uređuje ribarstvo u vodama pod suverenitetom ili jurisdikcijom Liberije.

5. Tijela Unije obavješćuju liberijska tijela o svim izmjenama zakonodavstva Unije koje bi mogle utjecati na aktivnosti plovila Unije na temelju ovog Sporazuma.

Članak 6.

Financijski doprinos

1. Unija Liberiji dodjeljuje financijski doprinos u okviru ovog Sporazuma u svrhu:

(a) pokrivanja dijela troškova pristupa plovila Unije liberijskoj ribolovnoj zoni i ribolovnim resursima, ne dovodeći u pitanje troškove pristupa koje snose vlasnici plovila;

(b) unapređenja kapaciteta Liberije za razvoj politike održivog ribarstva putem sektorske potpore.

2. Financijski doprinos za sektorsku potporu odvojen je od plaćanja troškova pristupa te se određuje i uvjetuje ostvarivanjem ciljeva sektorske potpore Liberije u skladu s Protokolom i godišnjim i višegodišnjim programima njegove provedbe.

3. Financijski doprinos koji odobrava Unija isplaćuje se svake godine u skladu s Protokolom.

(a) Iznos doprinosa iz stavka 1. točke (a) ovog članka može se revidirati primjenom članka 8. ovog Sporazuma u odnosu na:

i. smanjenje ribolovnih mogućnosti odobrenih plovilima Unije u svrhu upravljanja predmetnim stokovima, ako se to smatra potrebnim za očuvanje i održivo iskorištavanje resursa na temelju najboljih raspoloživih znanstvenih mišljenja;

- ii. povećanje ribolovnih mogućnosti odobrenih plovilima Unije ako, na temelju najboljih raspoloživih znanstvenih mišljenja, stanje resursa to dopušta;
- (b) Iznos doprinosa iz stavka 1. točke (b) može se revidirati kao rezultat ponovne ocjene uvjeta financijskog doprinosa za provedbu sektorske ribarstvene politike u Liberiji, ako je to opravdano posebnim rezultatima godišnjih i višegodišnjih programa koje su utvrdile obje stranke;
- (c) Doprinos može biti suspendiran kao rezultat:
 - i. primjene članka 13. ovog Sporazuma;
 - ii. primjene članka 14. ovog Sporazuma.

Članak 7.

Promicanje suradnje između gospodarskih subjekata i civilnog društva

1. Stranke potiču gospodarsku, znanstvenu i tehničku suradnju u sektoru ribarstva i povezanim sektorima. Uzajamno se savjetuju kako bi uskladile različite mjere koje se u tu svrhu mogu poduzeti.
2. Stranke se obvezuju promicati razmjenu informacija o ribolovnim tehnikama, alatima, metodama konzerviranja i industrijskoj preradi proizvoda ribarstva.
3. Stranke nastoje, kada je to primjereno, stvoriti uvjete pogodne za promicanje odnosa između svojih poduzeća u tehničkom, gospodarskom i trgovinskom području, poticanjem stvaranja povoljnog okruženja za razvoj poslovanja i ulaganja.
4. Stranke se mogu obvezati da će provesti plan djelovanja između Liberije i operatera plovila Unije čiji je cilj promicati iskrcaj ribe s plovila Unije koja djeluju u Liberiji.
5. Stranke potiču, kada je to primjereno, osnivanje zajedničkih poduzeća u uzajamnom interesu koja su sustavno u skladu sa zakonodavstvima Liberije i Unije.

Članak 8.

Zajednički odbor

1. Osniva se Zajednički odbor, sastavljen od predstavnika tijela Unije i liberijskih tijela, radi praćenja primjene ovog Sporazuma. Zajednički odbor može donositi izmjene Protokola, kao i njegovog Priloga i dodataka.
2. Funkcije Zajedničkog odbora posebno obuhvaćaju:
 - (a) praćenje ispunjavanja, tumačenja i primjene ovog Sporazuma, a posebno utvrđivanje godišnjih i višegodišnjih programa iz članka 6. stavka 2. i evaluaciju njihove provedbe;
 - (b) osiguravanje potrebne veze u pitanjima od uzajamnog interesa koja su povezana s ribarstvom, posebno statističku analizu podataka o ulovu;
 - (c) djelovanje u obliku foruma za mirno rješavanje sporova u pogledu tumačenja ili primjene ovog Sporazuma.
3. Funkcija odlučivanja Zajedničkog odbora obuhvaća odobravanje izmjena Protokola, kao i njegovog Priloga i dodataka koji se odnose na:
 - (a) preispitivanje ribolovnih mogućnosti, a time i odgovarajućeg financijskog doprinosa;
 - (b) pravila o sektorskoj potpori;
 - (c) tehničke uvjete i modalitete u skladu s kojima plovila Unije obavljaju svoje ribolovne aktivnosti.
4. Zajednički odbor svoje funkcije obavlja u skladu s ciljevima ovog Sporazuma i mjerodavnim pravilima koja su, ovisno o slučaju, donijeli ICCAT i druge regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom.

5. Zajednički odbor sastaje se najmanje jednom godišnje, naizmjenično u Liberiji i u Uniji, ili na drugom sporazumno dogovorenom mjestu, a sastankom predsjedava stranka domaćin sastanka. Na zahtjev bilo koje od stranaka održava izvanredni sastanak. Odluke se donose konsenzusom i prilažu se zapisniku sastanka. Stupaju na snagu na dan kada stranke jedna drugu obavijeste o završetku postupaka potrebnih za njihovo donošenje.

6. Zajednički odbor može donijeti svoj poslovnik.

Članak 9.

Suradnja u području nadzora i suzbijanja nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova

Stranke se obvezuju da će blisko surađivati u suzbijanju nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova s ciljem provedbe odgovornog i održivog ribolova.

Članak 10.

Znanstvena suradnja

1. Stranke potiču znanstvenu suradnju radi redovite ocjene stanja ribljih stokova u liberijskim vodama.
2. Stranke se obvezuju međusobno se savjetovati, ako je potrebno, u okviru zajedničkog znanstvenog sastanka i u okviru ICCAT-a i drugih relevantnih regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom kako bi unaprijedile upravljanje morskim biološkim resursima i njihovo očuvanje u liberijskoj ribolovnoj zoni te surađivale u relevantnim znanstvenim istraživanjima.

Članak 11.

Zemljopisno područje na koje se primjenjuje ovaj Sporazum

Ovaj Sporazum primjenjuje se, s jedne strane, na područja na kojima se primjenjuje Ugovor o funkcioniranju Europske unije te pod uvjetima utvrđenima u tom ugovoru i, s druge strane, na državno područje Liberije i na vode pod jurisdikcijom Liberije.

Članak 12.

Trajanje i automatsko produljenje

Ovaj se Sporazum primjenjuje tijekom pet godina od dana početka njegove privremene primjene. Produljuje se automatski, osim u slučaju otkaza u skladu s člankom 14.

Protokol te njegov Prilog i dodaci čine sastavni dio ovog Sporazuma.

Članak 13.

Suspenzija

1. Primjenu ovog Sporazuma može se suspendirati na inicijativu bilo koje od stranaka u slučaju:
 - (a) više sile;
 - (b) spora između stranaka u pogledu tumačenja ili provedbe ovog Sporazuma; ili
 - (c) da bilo koja od stranaka ne postupi u skladu s odredbama ovog Sporazuma, a posebno člankom 3. stavkom 4. o poštovanju ljudskih prava.

2. Zainteresirana stranka pisanim putem obavješćuje drugu stranku o suspenziji primjene ovog Sporazuma te ona počinje proizvoditi učinke tri mjeseca od primitka obavijesti. Od trenutka dostave obavijesti o suspenziji stranke se međusobno savjetuju radi pronalaženja sporazumnog rješenja spora u roku od tri mjeseca. U slučaju postizanja sporazumnog rješenja, provedba ovog Sporazuma se nastavlja, a iznos financijskog doprinosa iz članka 6. smanjuje se razmjerno i *pro rata temporis* u skladu s trajanjem suspenzije.

Članak 14.

Otkaz

1. Ovaj Sporazum može otkazati bilo koja od stranaka posebno u slučaju:

- (a) više sile;
- (b) smanjenja predmetnih stokova na temelju najboljeg raspoloživog neovisnog i pouzdanog znanstvenog mišljenja;
- (c) smanjenog iskorištavanja ribolovnih mogućnosti odobrenih plovilima Unije;
- (d) neispunjenja obveza koje su stranke preuzele u odnosu na suzbijanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.

2. Zainteresirana stranka pisanim putem obavješćuje drugu stranku o otkazu ovog Sporazuma te on počinje proizvoditi učinke šest mjeseci od primitka obavijesti, osim ako stranke sporazumno odluče produljiti taj rok. Od trenutka dostave obavijesti o otkazu stranke se međusobno savjetuju radi pronalaženja sporazumnog rješenja spora u roku od šest mjeseci.

3. U slučaju otkaza, plaćanje iznosa financijskog doprinosa iz članka 6. za godinu u kojoj otkaz počinje proizvoditi učinke smanjuje se razmjerno i *pro rata temporis*.

Članak 15.

Privremena primjena

Ovaj se Sporazum, od trenutka kada ga stranke potpišu, počinje privremeno primjenjivati prije njegova stupanja na snagu.

Članak 16.

Jezik i stupanje na snagu

Ovaj je Sporazum sastavljen u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

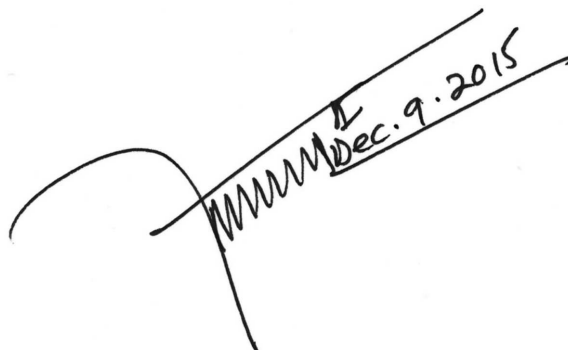
Stupa na snagu na dan kada stranke jedna drugu obavijeste o završetku potrebnih postupaka.

Съставено в Брюксел на девети декември две хиляди и петнадесета година.
Hecho en Bruselas, el nueve de diciembre de dos mil quince.
V Bruselu dne devátého prosince dva tisíce patnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den niende december to tusind og femten.
Geschehen zu Brüssel am neunten Dezember zweitausendfünfzehn.
Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta detsembrikuu üheksandal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.
Done at Brussels on the ninth day of December in the year two thousand and fifteen.
Fait à Bruxelles, le neuf décembre deux mille quinze.
Sastavljeno u Bruxellesu devetog prosinca dvije tisuće petnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì nove dicembre duemilaquindici.
Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada devītajā decembrī.
Priimta du tūkstančiai penkioliktą metų gruodžio devintą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év december havának kilencedik napján.
Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u ħmistax.
Gedaan te Brussel, de negende december tweeduizend vijftien.
Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego grudnia roku dwa tysiące piętnastego.
Feito em Bruxelas, em nove de dezembro de dois mil e quinze.
Întocmit la Bruxelles la nouă decembrie două mii cincisprezece.
V Bruseli deviateho decembra dvetisícpatnásť.
V Bruslju, dne devetega decembra leta dva tisoč petnajst.
Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.
Som skedde i Bryssel den nionde december år tjugohundrafemton.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europejsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Република Либерия
Por la República de Liberia
Za Liberijskou republiku
For Republikken Liberia
Für die Republik Liberia
Libeeria Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Λιβερίας
For the Republic of Liberia
Pour la République du Libéria
Za Republiku Liberiju
Per la Repubblica di Liberia
Libērijas Republikas vārdā –
Liberijos Respublikos vardu
A Libériai Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Liberja
Voor de Republiek Liberia
W imieniu Republiki Liberii
Pela República da Libéria
Pentru Republica Liberia
Za Libérijskú republiku
Za Republiko Liberijo
Liberian tasavallan puolesta
För Republiken Liberia

A handwritten signature, possibly 'M. D.', is written over a diagonal line. To the right of the signature, the date 'Dec. 9. 2015' is written.

PROTOKOL**o provedbi sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Liberije****Članak 1.****Područje primjene**

1. Ribolovne mogućnosti odobrene plovilima Unije na temelju članka 4. Sporazuma utvrđene su kako slijedi:
Visoko migratorne vrste (vrste navedene u Prilogu 1. Konvenciji Ujedinjenih naroda o pravu mora iz 1982.).
2. Vrste plovila Unije obuhvaćene ovim Protokolom jesu:
 - (a) 28 tunolovaca plivaričara i
 - (b) šest plovila s površinskim parangalima.
3. Stavak 1. ovog članka primjenjuje se podložno člancima 6. i 7. ovog Protokola.
4. U skladu s člankom 4. Sporazuma, plovila Unije mogu obavljati ribolovne aktivnosti u liberijskoj ribolovnoj zoni samo ako posjeduju odobrenje za ribolov izdano prema ovom Protokolu u skladu s njegovim Prilogom.

Članak 2.**Trajanje**

Ovaj Protokol i njegov Prilog primjenjuju se u razdoblju od pet godina od dana početka njegove privremene primjene.

Članak 3.**Financijski doprinos**

1. Za razdoblje iz članka 2. financijski doprinos iz članka 6. Sporazuma iznosi 3 250 000 EUR.
2. Taj financijski doprinos uključuje:
 - (a) godišnji iznos za pristup ribolovnim resursima u liberijskoj ribolovnoj zoni od 357 500 EUR za prvu godinu, 325 000 EUR za drugu, treću i četvrtu godinu te 292 500 EUR za petu godinu, koji odgovara referentnoj tonaži od 6 500 tona godišnje; i
 - (b) poseban godišnji iznos za potporu provedbi sektorske ribarstvene politike Liberije, u iznosu od 357 500 EUR za prvu godinu, 325 000 EUR za drugu, treću i četvrtu godinu te 292 500 EUR za petu godinu.
3. Stavak 1. primjenjuje se podložno člancima 4., 5., 6., 7. i 8. ovog Protokola te člancima 13. i 14. Sporazuma.
4. Ako godišnja razina ulova plovila Unije u liberijskoj ribolovnoj zoni premaši godišnju referentnu tonažu iz stavka 2. točke (a), ukupan iznos financijskog doprinosa povećava se za 55 EUR za prvu godinu, za 50 EUR za drugu, treću i četvrtu godinu te za 45 EUR za petu godinu za svaku dodatnu ulovljenu tonu.
5. Međutim, ukupni godišnji iznos koji plaća Unija ne smije biti veći od dvostrukog iznosa navedenog u stavku 2. točki (a). U slučaju kada količine ulova plovila Unije premašuju količine koje odgovaraju dvostrukom ukupnom godišnjem iznosu, dugovani se iznos za količinu koja premašuje to ograničenje plaća sljedeće godine.
6. Unija isplaćuje financijski doprinos utvrđen u stavku 2. točki (a) za pristup plovila Unije liberijskim ribolovnim resursima najkasnije tri mjeseca od početka privremene primjene za prvu godinu, a za sljedeće godine najkasnije na dan obljetnice početka privremene primjene Protokola.

7. Liberijska su tijela jedina nadležna za odlučivanje o raspodjeli financijskog doprinosa iz stavka 2. točke (a).
8. Financijski doprinos iz stavka 2. uplaćuje se na račun Državne riznice otvoren u Središnjoj banci Liberije. Financijski doprinos iz stavka 2. točke (b) stavlja se na raspolaganje Ministarstvu poljoprivrede Liberije. Liberijska tijela svake godine dostavljaju pojedinosti o bankovnom računu tijelima Unije.

Članak 4.

Sektorska potpora

1. Najkasnije tri mjeseca nakon stupanja na snagu ili početka privremene primjene ovog Protokola Zajednički odbor osnovan na temelju članka 8. Sporazuma donosi višegodišnji sektorski program i detaljna provedbena pravila, uključujući posebno:
 - (a) godišnje i višegodišnje smjernice za upotrebu posebnog iznosa financijskog doprinosa iz članka 3. stavka 2. točke (b);
 - (b) ciljeve, godišnje i višegodišnje, koje treba s vremenom ostvariti radi razvoja odgovornih i održivih ribolovnih aktivnosti, uzimajući u obzir prioritete koje je Liberija odredila u svojim nacionalnim politikama koje su povezane s promicanjem odgovornog i održivog ribolova ili na njega utječu, posebno u vezi s pružanjem potpore obrtničkom ribolovu, praćenjem, kontrolom i nadzorom i borbom protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova te u vezi s prioritetima jačanja znanstvenih kapaciteta Liberije u sektoru ribarstva;
 - (c) kriterije i postupke, prema potrebi uključujući proračunske i financijske pokazatelje za procjenu rezultata dobivenih svake godine.
2. Upotreba posebnog iznosa financijskog doprinosa iz članka 3. stavka 2. točke (b) temelji se na utvrđivanju, od strane Zajedničkog odbora, ciljeva koje treba ostvariti te na godišnjim i višegodišnjim programima za njihovo postizanje.
3. Zajednički odbor odobrava sve predložene izmjene višegodišnjeg sektorskog programa. Zajednički odbor može provesti hitne izmjene godišnjeg sektorskog programa koje zatraže liberijska tijela, uključujući putem razmjene pisama.
4. Liberija svake godine podnosi izvješće o napretku o provedenim mjerama i rezultatima ostvarenima uz sektorsku potporu, koje pregledava Zajednički odbor. Liberija također podnosi završno izvješće prije isteka važenja ovog Protokola.
5. Poseban iznos financijskog doprinosa iz članka 3. stavka 2. točke (b) plaća se u obrocima. Za prvu godinu ovog Protokola obrok se plaća na temelju potreba utvrđenih u okviru dogovorenih programa. Za sljedeće godine primjene obroci se plaćaju na temelju potreba utvrđenih u okviru dogovorenih programa i na temelju analize rezultata ostvarenih tijekom provedbe sektorske potpore.
6. Unija zadržava pravo revidiranja i/ili suspenzije, djelomično ili u cijelosti, plaćanja posebnog financijskog doprinosa iz članka 3. stavka 2. točke (b):
 - (a) ako dobiveni rezultati nisu u skladu s programima, nakon ocjenjivanja koje je proveo Zajednički odbor;
 - (b) u slučaju da se ne provede taj financijski doprinos kako je odredio Zajednički odbor.
7. Plaćanje financijskog doprinosa nastavlja se nakon međusobnog savjetovanja stranaka i suglasnosti Zajedničkog odbora kada je to opravdano na temelju rezultata provedbe dogovorenih programa iz stavka 1. Unatoč tomu, poseban financijski doprinos predviđen u članku 3. stavku 2. točki (b) ne može se isplatiti nakon šest mjeseci od isteka važenja ovog Protokola.
8. Liberija može svake godine dodijeliti iznos koji premašuje financijski doprinos iz članka 3. stavka 2. točke (b) s ciljem provedbe višegodišnjeg programa. O toj se dodjeli obavješćuje Unija najkasnije dva mjeseca nakon dana obljetnice ovog Protokola.
9. Stranke se obvezuju osigurati vidljivost mjera provedenih uz sektorsku potporu.

Članak 5.

Znanstvena suradnja u pogledu odgovornog ribolova

1. Stranke se obvezuju promicati odgovorni ribolov u liberijskoj ribolovnoj zoni na temelju načela nediskriminacije između različitih flota koje imaju jednake značajke i čiji je cilj ribolov vrsta jednakih onima koje su obuhvaćene ovim Protokolom.
2. U razdoblju obuhvaćenom ovim Protokolom stranke se obvezuju surađivati u praćenju stanja ribolovnih resursa u liberijskoj ribolovnoj zoni kako bi se doprinijelo održivom upravljanju u ribarstvu.
3. Stranke poštuju preporuke i rezolucije Međunarodne komisije za očuvanje atlantske tune (ICCAT) i uzimaju u obzir znanstvena mišljenja drugih relevantnih regionalnih organizacija.
4. Stranke se obvezuju, prema potrebi, održavati zajedničke znanstvene sastanke radi ispitivanja svih znanstvenih pitanja povezanih s provedbom ovog Protokola. Dnevni red takvih zajedničkih znanstvenih sastanaka može utvrditi Zajednički odbor.
5. Na temelju preporuka i rezolucija donesenih u okviru ICCAT-a i najboljih raspoloživih znanstvenih mišljenja te, prema potrebi, zaključaka sa zajedničkog znanstvenog sastanka, Zajednički odbor može donijeti odluku o mjerama za osiguranje održivog upravljanja ribolovnim resursima obuhvaćenima ovim Protokolom u pogledu aktivnosti plovila Unije.

Članak 6.

Sporazumno preispitivanje ribolovnih mogućnosti i tehničkih mjera

1. Zajednički odbor može ponovno ocijeniti i odlučiti preispitati ribolovne mogućnosti iz članka 1. u mjeri u kojoj preporuke i rezolucije donesene u okviru ICCAT-a potvrđuju da se takvim preispitivanjem jamči održivo upravljanje ribolovnim resursima obuhvaćenima ovim Protokolom. U tom se slučaju financijski doprinos iz članka 3. stavka 2. točke (a) prilagođuje razmjerno i *pro rata temporis* odlukom Zajedničkog odbora. Međutim, ukupan godišnji iznos koji plaća Unija ne smije iznositi više od dvostrukog iznosa navedenog u članku 3. stavku 2. točki (a).
2. Zajednički odbor također može, prema potrebi, ispitati i odlučiti sporazumno donijeti tehničke odredbe ovog Protokola i njegova Priloga.

Članak 7.

Pokusni ribolov i nove ribolovne mogućnosti

1. Zajednički odbor može na zahtjev jedne od stranaka razmotriti mogućnost pokusnog ribolova u liberijskoj ribolovnoj zoni kako bi se ispitala tehnička izvedivost i gospodarska isplativost novih vrsta ribolova koje nisu predviđene u članku 1. U tu svrhu Zajednički odbor za svaki pojedinačni slučaj određuje vrste, uvjete i sve ostale bitne parametre.
2. Uzimajući u obzir najbolja raspoloživa znanstvena mišljenja i rezultate pokusnog ribolova, ako Unija postane zainteresirana za nove ribolovne mogućnosti, Zajednički odbor sastaje se kako bi raspravio o uvjetima primjenjivima na te nove ribolovne aktivnosti te ih propisao.
3. Nakon što Liberija odobri te nove ribolovne aktivnosti, Zajednički odbor donosi odgovarajuće izmjene ovog Protokola i njegova Priloga.

Članak 8.

Suspenzija

1. Provedba ovog Protokola, uključujući plaćanje financijskog doprinosa iz članka 3. stavka 2. točaka (a) i (b) ovog Protokola, može se suspendirati na inicijativu bilo koje od stranaka u slučajevima i pod uvjetima iz članka 13. Sporazuma.

2. Ne dovodeći u pitanje članak 4. ovog Protokola, plaćanje financijskih doprinosa nastavlja se čim se ponovno uspostavi stanje koje je prethodilo događajima navedenima u članku 13. Sporazuma.

Članak 9.

Otkaz

Ovaj Protokol može se otkazati na inicijativu bilo koje od stranaka u slučajevima i pod uvjetima iz članka 14. Sporazuma.

Članak 10.

Elektronička razmjena podataka

1. Liberija i Unija obvezuju se uvesti sustave potrebne za elektroničku razmjenu svih informacija i dokumenata koji se odnose na provedbu Sporazuma i ovog Protokola.
2. Elektronički oblik dokumenta u svakom se trenutku smatra istovrijednim papirnatom inačici.
3. U slučaju bilo kojeg prekida rada računalnog sustava koji sprečava navedenu razmjenu pogođena stranka odmah obavješćuje drugu stranku. U tim se okolnostima informacije i dokumenti koji se odnose na provedbu Sporazuma i ovog Protokola automatski zamjenjuju njihovim papirnatim inačicama na način definiran u Prilogu.

Članak 11.

Povjerljivost

1. Liberija i Unija obvezuju se osigurati da se sa svim komercijalno osjetljivim podacima o plovilima Unije i njihovim ribolovnim aktivnostima dobivenima u okviru Sporazuma i ovog Protokola u svakom trenutku postupa u skladu s njihovim načelima povjerljivosti i zaštite podataka.
2. Stranke osiguravaju da javno budu dostupni samo skupni podaci o ribolovnim aktivnostima flote EU-a u liberijskog ribolovnoj zoni, u skladu s odgovarajućim odredbama ICCAT-a i drugih regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom. Podaci koji se zbog drugih razloga mogu smatrati povjerljivima upotrebljavaju se isključivo za provedbu Sporazuma i za potrebe upravljanja ribolovom te praćenja, kontrole i nadzora ribolova.

Članak 12.

Privremena primjena

Ovaj se Protokol, od trenutka kada ga stranke potpišu, počinje privremeno primjenjivati prije njegova stupanja na snagu.

Članak 13.

Stupanje na snagu

Ovaj Protokol stupa na snagu na dan kada stranke jedna drugu obavijeste o završetku potrebnih postupaka.

PRILOG

UVJETI KOJIMA SE UREĐUJU RIBOLOVNE AKTIVNOSTI PLOVILA UNIJE U LIBERIJSKOJ RIBOLOVNOJ ZONI

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Određivanje nadležnog tijela

1. Za potrebe ovog Priloga i osim ako je drukčije navedeno, svako upućivanje na Europsku uniju (dalje u tekstu „Unija”) ili na Liberiju kao na nadležno tijelo znači:
 - za Uniju: Europska komisija, prema potrebi putem Delegacije Europske unije u Liberiji (dalje u tekstu „Delegacija EU-a”);
 - za Liberiju: Ministarstvo poljoprivrede.

Liberijska ribolovna zona

2. Zemljopisne koordinate liberijske ribolovne zone kako je definirana u članku 1. točki (g) Sporazuma i polazne crte opisane su u Dodatku 5. ovom Prilogu.
3. Zone zabrane ribolova, u skladu s nacionalnim zakonodavstvom na snazi, kao što su nacionalni parkovi, zaštićena morska područja i mrijestilišta riba, te zone zabrane plovidbe opisane su u Dodatku 5. ovom Prilogu.
4. Liberija obavješćuje vlasnike plovila o koordinatama tih zona u trenutku izdavanja odobrenja za ribolov.
5. Liberija obavješćuje Uniju o svakoj promjeni koja se odnosi na zone zabrane plovidbe i ribolova najmanje dva mjeseca prije njezine primjene.

Plaćanja vlasnika plovila

6. Prije početka privremene primjene Protokola Liberija obavješćuje Uniju o pojedinostima državnog bankovnog (državnih bankovnih) računa na koji (koje) plovila Unije moraju uplaćivati financijske iznose u skladu sa Sporazumom. Povezane troškove bankovnih transfera snose vlasnici plovila.

Osobe za kontakt

7. Podaci za kontakt liberijskih tijela navedeni su u Dodatku 7. ovom Prilogu.

POGLAVLJE II.

ODOBRENJA ZA RIBOLOV

ODJELJAK 1.

Zahtjev i izdavanje odobrenja za ribolov

Uvjeti za dobivanje odobrenja za ribolov

1. Odobrenje za ribolov u liberijskoj ribolovnoj zoni mogu dobiti samo plovila koja ispunjavaju uvjete.
2. Plovilo ispunjava uvjete ako njegovom vlasniku, zapovjedniku i samom plovilu nije zabranjeno obavljati ribolov u Liberiji. Moraju imati uređene odnose s liberijskim tijelima u smislu da su ispunjene sve ranije obveze koje proizlaze iz njihovih ribolovnih aktivnosti u Liberiji u okviru sporazuma o ribarstvu koji su sklopljeni s Unijom. Plovila također moraju biti upisana u registar ribarskih plovila EU-a, u registar plovila ICCAT-a i ne smiju se nalaziti na popisu plovila koja se bave nezakonitim, nereguliranim i neprijavljenim ribolovom ICCAT-a ili bilo kojih drugih regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom.

Zahtjev za odobrenje za ribolov

3. Za svako plovilo koje želi obavljati ribolov u skladu sa Sporazumom Unija Liberiji elektroničkim putem podnosi zahtjev za odobrenje, uz primjerak dostavljen Delegaciji EU-a u Liberiji, najmanje 15 kalendarskih dana prije početka zatraženog razdoblja valjanosti. Unija izvornike šalje izravno Liberiji, a primjerak dostavlja Delegaciji EU-a u Liberiji.
4. Zahtjevi se podnose na obrascu sastavljenom u skladu s primjerom iz Dodataka 1. ovom Prilogu te im se prilažu sljedeći dokumenti:
 - i. dokaz o uplati predujma za razdoblje valjanosti zatraženog odobrenja za ribolov, koji je nepovratan;
 - ii. za svaki početni zahtjev na temelju Protokola ili nakon tehničke izmjene predmetnog plovila, novija (ne starija od 12 mjeseci) digitalna fotografija plovila, u boji, odgovarajuće rezolucije (najmanje veličine 15 × 10 cm) s detaljnim prikazom bočnog izgleda plovila, uključujući naziv plovila i identifikacijski broj na trupu;
 - iii. potvrda o plovidbenoj sposobnosti plovila;
 - iv. potvrda o registraciji plovila;
 - v. potvrda o tonaži;
 - vi. potvrda o osiguranju;
 - vii. prikaz i detaljan opis korištenog ribolovnog alata.
5. Nadležna liberijska tijela upotrebljavat će informacije navedene u obrascu zahtjeva iz točke 4. u svrhu obrade i izdavanja potvrde o broju Pomorske uprave Liberije tijekom razdoblja iz točke 3. Potvrda o broju Pomorske uprave Liberije trebala bi biti izdana prije nego što liberijska nadležna tijela izdaju odobrenje za ribolov.
6. Sva plovila Unije podliježu inspekcijskom pregledu koji prethodi izdavanju odobrenja i koji je dio njihova prvog zahtjeva za odobrenje za ribolov u skladu s Protokolom. Izdavanje prvog odobrenja za ribolov ovisi o uspješnom provođenju tog inspekcijskog pregleda koji se obavlja u određenim lukama u podregiji koju dogovore Unija i Liberija, pod uvjetom da je predmetna država luke izdala odobrenje. Svaki inspekcijski pregled koji se obavlja izvan luke Monrovia provodi se na način da sve povezane troškove snosi vlasnik plovila.
7. Za produljenje odobrenja za ribolov na temelju Protokola na snazi za plovilo čije se tehničke specifikacije nisu izmijenile prilaže se samo dokaz o uplati pristojba koje su nepovratne. U slučaju izmijenjenih tehničkih specifikacija zahtjev se ponovno podnosi zajedno sa svim potrebnim dokumentima kako je navedeno u točki 4., a izdavanje odobrenja za ribolov ovisi o uspješnom provođenju novog inspekcijskog pregleda koji prethodi izdavanju odobrenja.
8. U slučaju da predmetna država luke nije Liberiji izdala odobrenje za obavljanje inspekcijskog pregleda, vlasnik plovila automatski se oslobađa obveze podvrgavanja inspekcijskim pregledima koji prethode izdavanju odobrenja iz točaka 6. i 7.

Izdavanje odobrenja za ribolov

9. Liberija izdaje odobrenja za ribolov vlasnicima plovila ili obavješćuje Uniju o svojem odbijanju u roku od 15 kalendarskih dana od primitka svih dokumenata iz točke 4. Izvornik odobrenja za ribolov šalje se vlasnicima plovila ili njihovim zastupnicima putem Unije. Ako su uredi Unije zatvoreni, Liberija može odobrenje za ribolov dostaviti izravno vlasniku plovila ili njegovom zastupniku, uz primjerak dostavljen Uniji.
10. Istodobno se, kako se mogućnost obavljanja ribolova ne bi odgađala, primjerak odobrenja za ribolov elektroničkim putem šalje Uniji, za prosljeđivanje vlasniku plovila, i Delegaciji EU-a na uvid. Taj se primjerak može upotrebljavati najviše 60 kalendarskih dana od dana izdavanja odobrenja za ribolov. U tom razdoblju primjerak se smatra jednako-vrijednim izvorniku.
11. Izvornik odobrenja za ribolov mora se u svakom trenutku nalaziti na plovilu, ne dovodeći u pitanje odredbe točke 10.

Popis plovila s odobrenjem za ribolov

12. Nakon izdavanja odobrenja za ribolov Liberija odmah dodaje plovilo Unije na popis plovila koja imaju odobrenje za ribolov u liberijskoj ribolovnoj zoni. Popis se odmah šalje Jedinici za praćenje, kontrolu i nadzor (MCSU), Nacionalnom centru za praćenje ribarstva (NFMC) i Ministarstvu poljoprivrede Liberije te Uniji. Liberija redovito ažurira popis plovila s odobrenjem za ribolov. Novi se popis bez odgađanja šalje MCSU-u, NFMC-u i Ministarstvu poljoprivrede Liberije te Uniji.
13. U slučaju da odobrenje za ribolov nije izdano u roku iz točke 9., plovilo se privremeno dodaje na popis, osim ako postoje jasni dokazi da ne ispunjava zahtjeve iz točke 2. Plovilo u tom razdoblju ima odobrenje za ribolov.

Prijenos odobrenja za ribolov

14. Odobrenje za ribolov izdaje se određenom plovilu i nije prenosivo.
15. Međutim, na zahtjev Unije i u slučaju dokazanog djelovanja više sile, posebno gubitka ili dugotrajnog zastoja plovila zbog ozbiljnog tehničkog kvara, odobrenje za ribolov zamjenjuje se novim odobrenjem za ribolov izdanim za drugo plovilo jednake kategorije ribolova kao plovilo koje se zamjenjuje, pod uvjetom da je zahtjev za novo odobrenje za ribolov podnesen u skladu s točkom 4. i da je inspekcijski pregled koji prethodi izdavanju odobrenja uspješno proveden u skladu s točkom 6., no bez plaćanja nove pristojbe. U tom se slučaju pri izračunavanju količine ulova za određivanje mogućeg dodatnog plaćanja uzima u obzir ukupni iznos ulova oba plovila.
16. Vlasnik plovila ili njegov zastupnik vraća poništeno odobrenje za ribolov Liberiji preko Delegacije EU-a u Liberiji. Novo odobrenje za ribolov stupa na snagu na dan vraćanja poništenog odobrenja. Delegacija EU-a u Liberiji obavješćuje se o prijenosu odobrenja za ribolov.
17. Liberija ažurira popis plovila s odobrenjem za ribolov i bez odgađanja ga šalje MCSU-u, NFMC-u i Ministarstvu poljoprivrede Liberije te Uniji.

Razdoblje valjanosti odobrenja za ribolov

18. Odobrenja za ribolov vrijede tijekom razdoblja od godinu dana i mogu se produljiti.
19. Da bi se odredio početak razdoblja valjanosti, „razdoblje od godinu dana” znači:
- za prvu godinu primjene Protokola, razdoblje od dana početka njegove privremene primjene do 31. prosinca iste godine;
 - nakon toga svaka cijela kalendarska godina;
 - za zadnju godinu primjene Protokola, razdoblje od 1. siječnja do dana isteka važenja Protokola.
- Za prvu i zadnju godinu primjene Protokola predujam iz odjeljka 2. izračunava se *pro rata temporis*.

Dokumenti koji se moraju nalaziti na plovilu

20. Dok se ribarsko plovilo nalazi u liberijskoj ribolovnoj zoni ili u dogovorenoj određenoj luci u podregiji, sljedeći se dokumenti u svakom trenutku moraju nalaziti na plovilu:
- odobrenje za ribolov;
 - potvrda o registraciji plovila;
 - potvrda o broju Pomorske uprave Liberije;
 - ažurirani ovjereni nacrti ili opisi izgleda ribarskih plovila i posebno broj skladišta za ribu na ribarskim plovilima, zajedno sa zapreminom skladišta izraženom u kubičnim metrima;

- v. ako su izmijenjene značajke ribarskog plovila u pogledu njegove ukupne dužine, bruto registarske tonaže, konjskih snaga glavnog motora ili glavnih motora ili njegova skladišnog kapaciteta, potvrda koju je ovjerilo nadležno tijelo države zastave ribarskog plovila, u kojoj se opisuju te izmjene;
- vi. ako je ribarsko plovilo opremljeno spremnicima s ohlađenom morskom vodom, dokument koji je ovjerilo nadležno tijelo države zastave plovila u kojem se navodi kalibracija spremnika u kubičnim metrima;
- vii. primjerak primjenjivog liberijskog zakonodavstva u području ribarstva, koji dostavlja Liberija; i
- viii. dokumenti iz točke 4.

ODJELJAK 2.

Uvjeti odobrenja za ribolov – pristojbe i predujmi

1. Pristojbe koje plaćaju vlasnici plovila izračunavaju se na temelju sljedeće stope po toni ribe ulovljene u liberijskoj ribolovnoj zoni:
 - 55 EUR po toni za prvu godinu primjene;
 - 60 EUR po toni za drugu i treću godinu primjene;
 - 65 EUR po toni za četvrtu godinu primjene;
 - 70 EUR po toni za petu godinu primjene.
2. Odobrenja za ribolov izdaju se nakon što vlasnici plovila plate sljedeće iznose predujma nadležnim liberijskim tijelima:
 - (a) za tunolovce plivaričare:
 - 7 150 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 130 tona godišnje za prvu godinu primjene Protokola;
 - 7 150 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 119,17 tona godišnje za drugu i treću godinu primjene Protokola;
 - 7 150 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 110 tona godišnje za četvrtu godinu primjene Protokola;
 - 7 150 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 102,14 tona godišnje za petu godinu primjene Protokola;
 - (b) za plovila s površinskim parangalima:
 - 2 200 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 40 tona godišnje za prvu godinu primjene Protokola;
 - 2 200 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 36,67 tona godišnje za drugu i treću godinu primjene Protokola;
 - 2 200 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 33,85 tona godišnje za četvrtu godinu primjene Protokola;
 - 2 200 EUR po plovilu, što odgovara pristojbama za 31,43 tona godišnje za petu godinu primjene Protokola.
3. Predujam uključuje sva nacionalna i lokalna davanja, osim lučkih pristojbi i naknada za usluge.
4. Ako je razdoblje valjanosti odobrenja za ribolov kraće od godinu dana, iznos predujma prilagođava se trajanju zatraženog razdoblja valjanosti *pro rata temporis*.

5. Ako je iznos konačnog obračuna pristojbi veći od predujma koji je vlasnik plovila platio za izdavanje odobrenja za ribolov, vlasnik plovila plaća Liberiji razliku najkasnije 30. rujna godine nakon one u kojoj je ostvaren ulov. Ako je iznos konačnog obračuna manji od predujma iz točke 2., nastala se razlika vlasniku plovila ne nadoknađuje.

ODJELJAK 3.

Pomoćna plovila

1. Liberija dopušta plovilima Unije koja imaju odobrenje za ribolov da prime pomoć od pomoćnih plovila. Pomoćna plovila moraju ploviti pod zastavom države članice Unije i ne smiju biti opremljena za ribolov niti se upotrebljavati za prekrcaj.
2. Liberija utvrđuje svoje pomoćne aktivnosti i uvjete za izdavanje odobrenja i sastavlja popis odobrenih pomoćnih plovila te ga bez odgađanja dostavlja nacionalnom tijelu zaduženom za kontrolu ribolova i Uniji.
3. Godišnja pristojba za odobrenje primjenjiva na pomoćno plovilo iznosi 3 000 EUR po plovilu.

POGLAVLJE III.

TEHNIČKE MJERE KOJE SE ODNOSU NA OČUVANJE

1. Tehničke mjere koje se odnose na očuvanje primjenjive na plovila koja imaju odobrenje za ribolov, povezane sa ribolovnom zonom, ribolovnim alatom i dodatnim ulovom, određuju se za svaku ribolovnu kategoriju u tehničkim specifikacijama iz Dodatka 2. ovom Prilogu.
2. Plovila su dužna poštovati sve preporuke koje je donio ICCAT i odredbe mjerodavnog liberijskog zakonodavstva.
3. Upotreba plovećih uređaja za skupljanje ribe u liberijskoj ribolovnoj zoni ograničena je na umjetne potpore s podvodnim visećim strukturama koje se ne zapliću. Raspoređivanje i upotreba takvih umjetno plovećih uređaja za skupljanje ribe podložni su planu upravljanja koji donosi Unija u skladu s odredbama koje je donio ICCAT.
4. Plovila Unije obavljaju sve ribolovne aktivnosti na način kojim se neće ugroziti tradicionalno lokalno ribarstvo te puštaju sve kornjače, morske sisavce, morske ptice i koraljne ribe na način koji će tom raznovrsnom ulovu omogućiti najveće šanse za preživljavanje.
5. Plovila Unije, njihovi zapovjednici i operateri obavljaju sve ribolovne aktivnosti na način koji neće ugroziti ribolovne aktivnosti drugih ribarskih plovila niti ometati ribolovne alate drugih ribarskih plovila.

POGLAVLJE IV.

KONTROLA, PRAĆENJE I NADZOR

ODJELJAK 1.

Izvrješćivanje o ulovu

Očevidnik o ribolovu

1. Zapovjednik plovila Unije koje obavlja ribolov u skladu sa Sporazumom vodi očevidnik o ribolovu prema modelu za svaku kategoriju ribolova koji je uključen u Dodatak 3. ovom Prilogu.
2. Zapovjednik ispunjuje očevidnik o ribolovu za svaki dan koji je plovilo provelo u liberijskoj ribolovnoj zoni.
3. Zapovjednik svakodnevno upisuje u očevidnik o ribolovu količinu pojedine vrste, označene troslovnom oznakom FAO-a, koja je ulovljena i zadržana na plovilu izraženu u kilogramima žive mase ili, prema potrebi, brojem pojedinih riba. Za svaku glavnu vrstu zapovjednik uključuje i usputni ulov.

4. Zapovjednik svakodnevno u očevidnik o ribolovu prema potrebi upisuje i sljedeće:
 - i. količine svake odbačene vrste, izražene u kilogramima žive mase ili, prema potrebi, brojem pojedinih riba;
 - ii. vrstu alata koji je korišten;
 - iii. položaj plovila u podne i, ako je primjenjivo, određeni položaj ribolovnog alata i razdoblje tijekom kojeg je bio u vodi ili broj udica i temperaturu površine mora;
 - iv. ukupan broj povlačenja po danu, ukupno vrijeme svakog povlačenja i ukupan broj dana ribolova po izlasku u ribolov; i
 - v. ostale informacije o kojima odluči Zajednički odbor.
5. Ako plovilo ne izvuče mreže na određeni dan ili ako izvuče mreže, ali nema ulovljene ribe, zapovjednik plovila dužan je unijeti taj podatak u dnevni obrazac očevidnika. Na dane kada nema ribolovnih aktivnosti, plovilo mora tog dana prije ponoći po lokalnom vremenu upisati u očevidnik da nije obavljalo nikakve ribolovne aktivnosti.
6. Vrijeme i datum ulaska i izlaska iz liberijske ribolovne zone upisuje se u očevidnik odmah nakon ulaska i izlaska iz liberijske ribolovne zone.
7. Zapovjednik ispunjava očevidnik o ribolovu čitko, velikim slovima te ga potpisuje.
8. Zapovjednik plovila odgovoran je za točnost podataka upisanih u očevidnik o ribolovu.

Izvješćivanje o ulovu

9. Zapovjednik izvješćuje o ulovu plovila tako da Uredu za nacionalno ribarstvo (BNF) dostavlja očevidnike o ribolovu za razdoblje svoje prisutnosti u liberijskoj ribolovnoj zoni.
10. Očevidnici o ribolovu dostavljaju se na jedan od sljedećih načina:
 - i. prilikom pristanka u liberijsku luku izvornik svakog očevidnika o ribolovu dostavlja se lokalnom predstavniku Liberije, koji u pisanom obliku potvrđuje njegov primitak;
 - ii. prilikom napuštanja liberijske ribolovne zone, a da plovilo prethodno nije prošlo kroz liberijsku luku, svaki očevidnik o ribolovu šalje se u razdoblju od 14 kalendarskih dana od dolaska u bilo koju drugu luku, a u svakom slučaju unutar razdoblja od 30 kalendarskih dana od napuštanja liberijske ribolovne zone.
 - (a) po mogućnosti elektroničkom poštom u obliku skeniranog primjerka; ili
 - (b) telefaksom; ili
 - (c) dostavom izvornika pismom.
11. Stranke poduzimaju sve napore kako bi uspostavile sustav za elektroničku razmjenu svih podataka radi ubrzanja njihova prijenosa.
12. Čim se osigura slanje izvješća o ulovu putem elektroničke pošte, zapovjednik šalje očevidnike o ribolovu Liberiji na adresu elektroničke pošte koju je dostavila Liberija. Liberija odmah potvrđuje njihov primitak odgovorom elektroničkom poštom.
13. Zapovjednik šalje primjerak svih očevidnika o ribolovu Delegaciji EU-a u Liberiji. Zapovjednik šalje primjerak svih očevidnika o ribolovu za svako plovilo BNF-u i jednom od sljedećih znanstvenih instituta:
 - i. IRD (Institut de recherche pour le développement);
 - ii. IEO (Instituto Español de Oceanografía);
 - iii. IPMA (Instituto Português do Mar e da Atmosfera).

14. U slučaju povratka plovila u liberijsku ribolovnu zonu tijekom razdoblja valjanosti njegova odobrenja za ribolov, potrebno je dostaviti novo izvješće o ulovu.
15. U slučaju nepoštovanja odredaba o izvješćivanju o ulovu, Liberija može predmetnom plovilu suspendirati odobrenje za ribolov sve dok se ne dostavi izvješće o ulovu koje nedostaje te može sankcionirati vlasnika plovila u skladu s odgovarajućim odredbama nacionalnog zakonodavstva na snazi. U slučaju ponovnog kršenja, Liberija može odbiti produljiti odobrenje za ribolov. Liberija odmah obavješćuje Uniju o svakoj sankciji određenoj u tom kontekstu.

Prijelaz na elektronički sustav

16. Stranke pokazuju zajedničku spremnost da osiguraju prelazak na elektronički sustav za izvješćivanje o ulovu na temelju tehničkih značajki utvrđenih u Dodatku 6. ovom Prilogu. Stranke su suglasne da će zajedno odrediti način prelaska kako bi sustav što prije postao operativan. Liberija obavješćuje Uniju čim se ostvare uvjeti za taj prelazak. Stranke su suglasne da sustav postane potpuno operativan u roku od dva mjeseca od dana slanja te obavijesti.

Tromjesečna izvješća o ulovu

17. Dok elektronički sustav za izvješćivanje o ulovu iz točke 16. ne bude na snazi, države članice Unije obavješćuju Europsku komisiju, najkasnije 15 kalendarskih dana od završetka svakog tromjesečja, o tonama ulova ostvarenog tijekom prethodnog tromjesečja, u skladu s podacima koje su potvrdile njihove nacionalne administracije i znanstveni instituti iz točke 13. Znanstveni instituti provode analizu podataka o ulovu unakrsnom provjerom podataka dostupnih u očevidnicima o ribolovu, potvrdama o iskrcaju, potvrdama o prodaji i, prema potrebi, izvješćima o znanstvenim istraživanjima. Unija na temelju toga za svako plovilo koje ima odobrenje za ribolov u liberijskog ribolovnoj zoni sastavlja tromjesečno izvješće o ulovu raščlanjeno po vrstama i po mjesecu, u skladu s obrascem iz Dodatka 8. ovom Prilogu.
18. Ukupni podaci dobiveni iz očevidnika o ribolovu smatraju se privremenima do obavijesti Unije o konačnom obračunu pristojbi iz točke 23.

Konačni obračun pristojbi

19. Dok elektronički sustav za izvješćivanje o ulovu iz točke 16. ne bude na snazi, države članice Unije obavješćuju Europsku komisiju, najkasnije 15. svibnja svake godine, o tonama ulova ostvarenog tijekom prethodne godine, u skladu s podacima koje su potvrdile njihove nacionalne administracije i znanstveni instituti iz točke 13.
20. Znanstveni instituti provode analizu podataka o ulovu unakrsnom provjerom podataka dostupnih u očevidnicima o ribolovu, potvrdama o iskrcaju, potvrdama o prodaji i, prema potrebi, izvješćima o znanstvenim istraživanjima.
21. Metodologijom kojom se koriste znanstveni instituti Unije za analizu razine i sastava ulova u liberijskoj ribolovnoj zoni koristi se i BNF.
22. Na temelju izvješća o ulovu iz točke 19. za svako plovilo koje ima odobrenje za ribolov u prethodnoj godini u liberijskoj ribolovnoj zoni Unija sastavlja konačni obračun pristojbi koje plovilo mora podmiriti za svoj godišnji ribolov prethodne kalendarske godine.
23. Unija istodobno šalje taj konačni obračun Liberiji i vlasnicima plovila putem država članica Unije prije 30. lipnja tekuće godine.
24. Liberija obavješćuje Uniju o primitku obračuna te od Unije može tražiti pojašnjenja koje smatra potrebnima. U tom slučaju Unija se savjetuje s nacionalnim administracijama država zastava i znanstvenim institutima Unije i poduzima sve napore kako bi dostavila Liberiji sve potrebne dodatne informacije. Prema potrebi može se održati namjenski zajednički znanstveni sastanak kako bi se ispitali podaci o ulovu i metodologije korištene za unakrsnu provjeru informacija.
25. Liberija može osporiti konačno godišnje izvješće o ulovu i konačni obračun pristojbi u roku od 30 kalendarskih dana od obavijesti dostavljene u skladu s točkom 24., na temelju dokumentiranog dokaza. U slučaju neslaganja stranke se uzajamno savjetuju u okviru Zajedničkog odbora. Ako Liberija ne podnese prigovor u navedenom roku, konačni obračun pristojbi smatra se usvojenim.

ODJELJAK 2.

Iskrcaj i prekrcaj

Postupak pri iskrcaju

1. Zapovjednik plovila Unije koje želi iskrcati ulov iz liberijske ribolovne zone u liberijskoj luci obavješćuje Liberiju, najmanje 48 sati prije iskrcaja sve dok pristanište Mesurado ne započne s radom, a nakon toga najmanje 24 sata prije iskrcaja, o sljedećem:
 - (a) nazivu i radijskom pozivnom znaku (IRCS) ribarskog plovila koje želi obaviti iskrcaj;
 - (b) luci iskrcaja;
 - (c) planiranom datumu i vremenu iskrcaja;
 - (d) količini (izraženoj u kilogramima žive mase ili, prema potrebi, brojem pojedinih riba) svake vrste koja se iskrcava (označene troslovnom oznakom FAO-a);
 - (e) prezentaciji proizvoda.
2. Iskrcaj se mora obaviti u ribolovnoj zoni liberijske luke ovlaštene za te potrebe.
3. U slučaju nepoštovanja odredaba koje se odnose na postupak pri iskrcaju određuju se odgovarajuće sankcije predviđene liberijskim zakonodavstvom.

Poticanje iskrcaja

4. Plovila Unije nastoje opskrbiti lokalnu industriju tunom po međunarodnoj tržišnoj cijeni. Sve dok pristanište Mesurado u Liberiji ne započne s radom, plovilo Unije kojem je izdano odobrenje za ribolov u skladu s uvjetima ovog Protokola i koje iskrcava svoj ulov tune u liberijskoj određenoj luci ima pravo na financijski poticaj u obliku smanjenja pristojbe od 10 EUR po toni iskrcanog usputnog ulova, u slučaju prodaje ulova liberijskom ribolovnom poduzeću radi opskrbe liberijskog tržišta. Taj je mehanizam ograničen na najviše 50 % prijavljenog konačnog ulova.
5. Kad ribarski terminal Mesurado započne s radom, plovila Unije imat će pravo na financijski poticaj u obliku djelomičnog smanjenja pristojbe od 10 EUR po toni iskrcaja. Dodatno smanjenje pristojbe od 10 EUR po toni iskrcaja odobrava se u slučaju prodaje lokalnoj industriji. Za usputni ulov odobrit će se posebno smanjenje pristojbe od 25 EUR po toni iskrcanog usputnog ulova ako se ulov prodaje na lokalnom tržištu. Taj je mehanizam ograničen na najviše 50 % prijavljenog konačnog ulova tune.

Prekrcaj

6. Zapovjednik plovila Unije koje želi prekrcati ulov iz liberijske ribolovne zone u liberijskoj luci obavješćuje Liberiju, najmanje 48 sati prije prekrcaja sve dok pristanište Mesurado ne započne s radom, a nakon toga najmanje 24 sata prije prekrcaja, o sljedećem:
 - (a) nazivu i IRCS-u ribarskog plovila davatelja;
 - (b) nazivu i IRCS-u ribarskog plovila primatelja;
 - (c) luci prekrcaja;
 - (d) planiranom datumu i vremenu prekrcaja;
 - (e) količini (izraženoj u kilogramima žive mase ili, prema potrebi, brojem pojedinih riba) svake vrste koja se prekrcava (označene troslovnom oznakom FAO-a);
 - (f) prezentaciji proizvoda.

7. Prekrcaj se obavlja u liberijskoj luci koja je ovlaštena za te potrebe u prisutnosti liberijskih inspektora. Kako bi se izbjegla kašnjenja, u iznimnim slučajevima u kojima prisutnost liberijskog inspektora nije moguća, zapovjednik je ovlašten započeti s prekrcajem nakon isteka roka obavijesti dane u skladu s točkom 6. Zabranjuje se prekrcaj na moru.
8. Prekrcaj se smatra izlaskom iz liberijske ribolovne zone kako je utvrđeno u odjeljku 3. Plovila stoga moraju dostaviti svoja izvješća o ulovu nadležnim tijelima najkasnije 24 sata nakon završetka prekrcaja ili u svakom slučaju najmanje šest sati prije nego što plovilo davatelj napusti luku, ovisno o tome što nastupi ranije, i vlasnik plovila navodi namjerava li nastaviti s ribolovom ili napustiti liberijsku ribolovnu zonu. Za plovilo primatelja primjenjuju se zahtjevi o izvješćivanju mjerodavnog liberijskog zakonodavstva.

ODJELJAK 3.

Kontrola i inspekcija

Ulazak u zonu i izlazak iz zone

1. Liberija mora biti obaviještena o svakom plovilu Unije koje ima odobrenje za ribolov, a koje ulazi u liberijsku ribolovnu zonu ili izlazi iz nje najmanje šest sati prije ulaska ili izlaska.
2. Pri prijavljivanju ulaska ili izlaska plovilo Unije posebno obavješćuje o:
 - i. planiranom datumu, vremenu i točki prolaska;
 - ii. količini ulova koju drži na plovilu za svaku vrstu, označenu troslovnom oznakom FAO-a i izraženu u kilogramima žive mase ili, ako je to potrebno, brojem pojedine ribe;
 - iii. prezentaciji proizvoda.
3. Obavijest se, po mogućnosti, šalje elektroničkom poštom ili, ako to nije moguće, telefaksom ili radijem, na adresu elektroničke pošte, telefonski broj ili frekvenciju koje je priopćila Liberija kako je navedeno u Dodatku 7. ovom Prilogu. Liberija odmah potvrđuje primitak odgovorom elektroničkom poštom. Liberija odmah obavješćuje predmetna plovila i Uniju o svakoj promjeni adrese elektroničke pošte, telefonskog broja ili frekvencije prijensa.
4. Svako plovilo Unije koje obavlja ribolov u liberijskoj ribolovnoj zoni, a da prethodno nije najavilo svoju prisutnost, smatra se plovilom koje nezakonito obavlja ribolov.

Inspeksijski pregled na moru

5. Inspeksijski pregled na moru u liberijskoj ribolovnoj zoni plovila Unije s odobrenjem za ribolov obavljaju plovila i inspektori iz Liberije za koje se može jasno utvrditi da su imenovani za provođenje ribolovnih kontrola.
6. Prije ukrcaja na plovilo liberijski inspektori obavješćuju plovilo Unije o svojoj odluci obavljanja inspeksijskog pregleda. Zapovjednik plovila Unije dopušta i omogućuje liberijskim inspektorima ukrcaj na plovilo i obavljanje njihovih dužnosti. Inspeksijski pregled provodi najviše pet inspektora koji moraju dokazati svoj identitet i službeni položaj inspektora prije provođenja inspeksijskog pregleda.
7. Zapovjednik odmah postupa u skladu sa svim opravdanim uputama ovlaštenih službenika, omogućuje siguran ukrcaj na plovilo i inspeksijski pregled plovila, alata, opreme, zapisnika, ribe, ribljih proizvoda i dokumenata koji se odnose na posadu.
8. Zapovjednik ili posada plovila ne smiju napadati ovlaštenog službenika, ometati ga, suprotstavljati mu se, zadržavati ga, onemogućiti njegov ukrcaj, zastrašivati ga niti ga sprječavati u izvršavanju njegovih dužnosti.
9. Liberijski inspektori borave na plovilu Unije samo onoliko vremena koliko im je potrebno za obavljanje dužnosti povezanih s inspeksijskim pregledom. Inspeksijski pregled obavljaju na način da što manje utječu na plovilo, njegovu ribolovnu aktivnost i teret.
10. Liberija može dopustiti Uniji da sudjeluje u inspeksijskim pregledima kao promatrač.

11. Po završetku svakog inspekcijskog pregleda liberijski inspektori sastavljaju izvješće o inspekcijskom pregledu. Zapovjednik plovila Unije ima pravo unijeti svoje primjedbe u izvješće o inspekcijskom pregledu. Izvješće o inspekcijskom pregledu potpisuju inspektor koji ga je sastavio i zapovjednik plovila Unije.
12. Zapovjednikovo potpisivanje izvješća o inspekcijskom pregledu ne dovodi u pitanje pravo vlasnika plovila na obranu u vezi s kršenjem. Ako zapovjednik odbije potpisati taj dokument, u pisanom obliku navodi svoje razloge, a inspektor na njemu stavlja napomenu „odbija potpisati”. Prije napuštanja plovila liberijski inspektori daju primjerak izvješća o inspekcijskom pregledu zapovjedniku plovila Unije. Liberija šalje primjerak izvješća o inspekcijom pregledu Uniji u roku od osam kalendarskih dana od inspekcijskog pregleda.

Inspekcijski pregled u luci

13. Inspekcijski pregled u luci ili na sidrištu plovila Unije koja imaju odobrenje za ribolov i koja iskrcavaju ulov iz liberijske ribolovne zone u luci podregije koju su zajednički odredile Unija i Liberija provode plovila ili inspektori iz Liberije za koje se može jasno utvrditi da su imenovani za provođenje ribolovnih kontrola, pod uvjetom da je predmetna država luke izdala odobrenje.
14. Prije ukrcaja na plovilo liberijski inspektori obavješćuju plovilo Unije o svojoj odluci obavljanja inspekcijskog pregleda. Zapovjednik plovila Unije dopušta i omogućuje liberijskim inspektorima ukrcaj na plovilo i obavljanje njihovih dužnosti. Inspekcijski pregled provodi najviše pet inspektora koji moraju dokazati svoj identitet i službeni položaj inspektora prije provođenja inspekcijskog pregleda.
15. Zapovjednik odmah postupa u skladu sa svim opravdanim uputama ovlaštenih službenika, omogućuje siguran ukrcaj na plovilo i inspekcijski pregled plovila, alata, opreme, zapisnika, ribe, ribljih proizvoda i dokumenata koji se odnose na posadu.
16. Zapovjednik ili posada plovila ne smiju napadati ovlaštenog službenika, ometati ga, suprotstavljati mu se, zadržavati ga, onemogućiti njegov ukrcaj, zastrašivati ga niti ga sprječavati u izvršavanju njegovih dužnosti.
17. Liberijski inspektori borave na plovilu Unije samo onoliko vremena koliko im je potrebno za obavljanje dužnosti povezanih s inspekcijskim pregledom. Inspekcijski pregled obavljaju na način da što manje utječu na plovilo, njegovu ribolovnu aktivnost i teret.
18. Liberija može dopustiti Uniji da sudjeluje u inspekcijskim pregledima kao promatrač.
19. Po završetku svakog inspekcijskog pregleda liberijski inspektori sastavljaju izvješće o inspekcijskom pregledu. Zapovjednik plovila Unije ima pravo unijeti svoje primjedbe u izvješće o inspekcijskom pregledu. Izvješće o inspekcijskom pregledu potpisuju inspektor koji ga je sastavio i zapovjednik plovila Unije.
20. Zapovjednikovo potpisivanje izvješća o inspekcijskom pregledu ne dovodi u pitanje pravo vlasnika plovila na obranu u vezi s kršenjem. Ako zapovjednik odbije potpisati taj dokument, u pisanom obliku navodi svoje razloge, a inspektor na njemu stavlja napomenu „odbija potpisati”. Prije napuštanja plovila liberijski inspektori daju primjerak izvješća o inspekcijskom pregledu zapovjedniku plovila Unije. Liberija šalje primjerak izvješća o inspekcijom pregledu Uniji u roku od osam kalendarskih dana od inspekcijskog pregleda.

Participativno praćenje u borbi protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova

21. S ciljem jačanja borbe protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, zapovjednici plovila Unije prijavljuju prisutnost svakog plovila u liberijskoj ribolovnoj zoni koje se bavi aktivnostima koje bi mogle biti nezakonit, neprijavljen i nereguliran ribolov, tražeći što više informacija o uočenoj. Izvješća o uočavanju tih aktivnosti bez odgađanja se šalju MCSU-u, NFMC-u i Ministarstvu poljoprivrede Liberije te nadležnom tijelu države članice Unije plovila koje je uočilo te aktivnosti, koje ih odmah šalje Uniji ili tijelu koje ona odredi.
22. Liberija Uniji šalje sva izvješća koja posjeduje o uočavanju ribarskih plovila koja obavljaju aktivnosti koje bi mogle biti nezakonit, neprijavljen i nereguliran ribolov u liberijskoj ribolovnoj zoni.

ODJELJAK 4.

Satelitski sustav za praćenje plovila (VMS)

Obavijest o položaju plovila – sustav VMS

1. Tijekom boravka u liberijskoj ribolovnoj zoni plovila Unije koja imaju odobrenje za ribolov moraju stalno biti opremljena satelitskim sustavom za praćenje (Vessel Monitoring System – VMS) kojim se osigurava automatska i neprekidna dostava obavijesti o njihovom položaju, svaka dva sata, centru za praćenje ribolova (CPR) njihove države zastave.
2. Svaka obavijest o položaju mora sadržavati:
 - (a) identifikacijske podatke plovila;
 - (b) posljednji zabilježeni zemljopisni položaj plovila (zemljopisna širina i zemljopisna dužina) s dopuštenom pogreškom manjom od 100 metara i intervalom pouzdanosti od 99 %;
 - (c) datum i vrijeme kada je položaj zabilježen;
 - (d) brzinu i smjer plovila.
3. Svaka obavijest o položaju mora biti oblikovana u skladu s formatom iz Dodatka 4. ovom Prilogu.
4. Prvi zabilježeni položaj nakon ulaska u liberijsku ribolovnu zonu označuje se oznakom „ENT”. Svi sljedeći položaji označuju se oznakom „POS”, osim prvog zabilježenog položaja nakon izlaska iz liberijske ribolovne zone koji se označuje oznakom „EXI”.
5. CPR države zastave osigurava automatsku obradu i, ako je potrebno, elektronički prijenos obavijesti o položaju. Obavijesti o položaju bilježe se na siguran način i čuvaju tri godine.

Slanje poruka o položaju plovila u slučaju kvara na sustavu VMS

6. Zapovjednik u svakom trenutku osigurava da je sustav VMS njegova plovila potpuno operativan te da se obavijesti o položaju na ispravan način prenose CPR-u države zastave.
7. U slučaju njegova kvara sustav VMS plovila treba se popraviti ili zamijeniti u roku od deset dana. Nakon isteka tog razdoblja plovilu više nije dopušteno obavljanje ribolova u liberijskoj ribolovnoj zoni.
8. Plovila s neispravnim sustavom VMS koja obavljaju ribolov u liberijskog ribolovnoj zoni moraju barem svaka četiri sata obavješćivati CPR države zastave o svojem položaju putem elektroničke pošte, radija ili telefaksa i pružiti sve obvezne informacije.

Sigurno slanje obavijesti o položaju Liberiji

9. CPR države zastave automatski šalje poruke o položaju predmetnih plovila CPR-u Liberije. CPR države zastave i Liberija razmjenjuju adrese elektroničke pošte i uzajamno se bez odgađanja obavješćuju o svim promjenama tih adresa.
10. Slanje obavijesti o položaju između CPR-a države zastave i Liberije obavlja se elektroničkim putem korištenjem sigurnog komunikacijskog sustava.
11. CPR Liberije obavješćuje CPR države zastave i Uniju o svakom prekidu primanja uzastopnih obavijesti o položaju od plovila koje ima odobrenje za ribolov, ako predmetno plovilo nije najavilo svoj izlazak iz zone.

Neispravnost komunikacijskog sustava

12. Liberija osigurava da je njezina elektronička oprema kompatibilna s opremom CPR-a države zastave i odmah obavješćuje Uniju o svakoj neispravnosti u pogledu slanja i primitka obavijesti o položaju kako bi se što prije pronašlo tehničko rješenje problema. Eventualne sporove u tom pogledu rješava Zajednički odbor.
13. Zapovjednik se smatra odgovornim za svako dokazano uplitanje u rad sustava VMS plovila radi ometanja njegova djelovanja ili lažiranja obavijesti o položaju plovila. Svako kršenje podložno je sankcijama predviđenima liberijskim zakonodavstvom na snazi.

Revizija učestalosti obavijesti o položaju

14. Na temelju dokumentacije kojom se dokazuje kršenje, Liberija može od CPR-a države zastave zatražiti, šaljući primjerak zahtjeva Uniji, da smanji vremenski razmak između slanja obavijesti o položaju plovila na svakih trideset minuta tijekom utvrđenog razdoblja istrage. Liberija mora bez odgađanja poslati dokaznu dokumentaciju CPR-u države zastave i Uniji. CPR države zastave odmah šalje Liberiji obavijesti o položaju novom učestalošću.
15. Liberija obavješćuje CPR države zastave i Uniju odmah po isteku dogovorenog razdoblja za istragu te ih zatim obavješćuje o svakom daljnjem razvoju događaja.

ODJELJAK 5.

Promatrači

Promatranje ribolovnih aktivnosti

1. Plovila koja imaju odobrenje za ribolov podliježu sustavu promatranja svojih ribolovnih aktivnosti koje se provode u okviru Sporazuma.
2. Sustav promatranja usklađen je s preporukama koje je donio ICCAT.
3. Sve dok novi regionalni program promatranja ICCAT-a ne bude na snazi, na promatrače se primjenjuju sljedeće odredbe.

Plovila i imenovani promatrači

4. BNF određuje plovila Unije koja moraju dopustiti ukrcaj promatrača i imenuje promatrača koji im se dodjeljuje najkasnije 15 kalendarskih dana prije datuma predviđenog za ukrcaj promatrača. Plovila Unije, na zahtjev liberijskih tijela, ukrcavaju na plovilo jednog promatrača kako bi se dostigao stupanj pokrivenosti od 15 % plovila koje imaju odobrenje za ribolov.
5. BNF sastavlja popis plovila koja su određena da prihvate promatrača na plovilo te popis imenovanih promatrača. Ti se popisi stalno ažuriraju. Proslijeđuju se Uniji čim su sastavljeni i svaka tri mjeseca po ažuriranju.
6. Nakon izdavanja odobrenja za ribolov BNF obavješćuje Uniju i vlasnika plovila ili njegova zastupnika o plovilima i promatračima koje je odredio da budu prisutni na svakom plovilu. Vlasnik plovila odabire vrijeme i luku ukrcaja, koja ne mora biti liberijska luka. BNF odmah obavješćuje Uniju i vlasnika plovila ili njegova zastupnika o svim promjenama plovila i imenovanih promatrača.
7. BNF nastoji ne imenovati promatrače za plovila koja već imaju promatrača na plovilu ili koja već imaju službenu obvezu omogućiti ukrcaj promatrača tijekom predmetne ribolovne sezone u okviru svojih aktivnosti u ribolovnim zonama koje nisu liberijska ribolovna zona.

8. Vrijeme koje promatrači provedu na plovilu jedan je izlazak u ribolov ili, na izričiti zahtjev vlasnika plovila, više od jednog izlaska u ribolov za određeno plovilo.
9. Promatrači ostaju na plovilu samo onoliko dugo koliko im je potrebno da obave svoje dužnosti.

Paušalni financijski doprinos

10. Prilikom isplate godišnjeg predujma vlasnik plovila plaća Liberiji i paušal u iznosu od 400 EUR godišnje za svako plovilo.

Plaća promatrača

11. Plaću i doprinose za socijalno osiguranje promatrača snosi Liberija.

Uvjeti ukrcaja

12. Uvjete ukrcaja promatrača, a posebno razdoblje njegova boravka na plovilu, sporazumno utvrđuju vlasnik plovila ili njegov zastupnik i BNF.
13. Prema promatračima na plovilu odnosi se kao prema časniciima. Međutim, kod smještaja promatrača na plovilu uzima se u obzir tehnička struktura plovila.
14. Vlasnik plovila snosi troškove smještaja i hrane za promatrača na plovilu, uključujući pristup sanitarnim prostorijama, kvalitete barem jednake onoj kakvu imaju časnici na ribarskom plovilu.
15. Zapovjednik poduzima sve što je u njegovoj nadležnosti da osigura fizičku sigurnost i dobrobit promatrača.
16. Zapovjednik promatraču omogućuje pristup prostorijama, alatu i opremi na plovilu koji je promatraču potreban za obavljanje dužnosti, uključujući pristup:
 - i. mostu te komunikacijskoj i navigacijskoj opremi plovila;
 - ii. dokumentima i zapisnicima, uključujući sve očevidnike plovila, koje je potrebno imati i voditi u skladu s liberijskim propisima o ribarstvu ili za potrebe inspeksijskog pregleda zapisnika i slanja primjeraka;
17. Zapovjednik dopušta promatraču da u svakom trenutku:
 - i. prima i šalje obavijesti i komunicira s obalom i drugim plovilima pomoću komunikacijske opreme plovila;
 - ii. uzima uzorke ili cijele primjerke bilo koje ribe, mjeri ih, uklanja s plovila i zadržava;
 - iii. skladišti uzorke ili cijele primjerke na plovilu, uključujući uzorke i cijele primjerke koji se čuvaju u hladnjačama plovila;
 - iv. snima fotografije ribolovnih aktivnosti, uključujući ribu, alat, opremu, dokumente, dijagrame i zapisnike, i odnosi s plovila fotografije ili film koje je promatrač snimio ili upotrebljavao na plovilu.

Obveze promatrača

18. Tijekom boravka na plovilu promatrači:
 - (a) poduzimaju sve potrebne mjere kako ne bi prekidali ili ometali ribolovne aktivnosti;
 - (b) pažljivo postupaju sa stvarima i opremom na plovilu;
 - (c) poštuju povjerljivost svih dokumenata koji pripadaju plovilu.

Ukrcaj i iskrcaj promatrača

19. Vlasnik plovila ili njegov zastupnik obavješćuje Liberiju o datumu, vremenu i luci ukrcaja promatrača u roku od deset kalendarskih dana prije ukrcaja. Ako se promatrač ukrca u stranoj zemlji, njegove troškove putovanja do luke ukrcaja snosi vlasnik plovila.
20. Ako promatrač ne dođe na ukrcaj u roku od 12 sati od dogovorenog datuma i vremena, vlasnik plovila automatski se oslobađa od obveze ukrcavanja promatrača na plovilo. Plovilo može slobodno napustiti luku i započeti s ribolovnim aktivnostima.
21. Ako se promatrač ne iskrca u liberijskoj luci, vlasnik plovila u najkraćem mogućem roku plaća Liberiji troškove repatrijacije promatrača.
22. U slučaju nedolaska plovila u dogovoreno vrijeme u prethodno određenu luku radi ukrcaja promatrača, vlasnik plovila snosi troškove dnevnice u iznosu od 80 EUR za broj dana koji se odnose na nemogućnost ukrcavanja promatrača za vrijeme čekanja u luci (smještaj, hrana itd.).
23. Ako se plovilo ne pojavi, a da o tome nije prethodno obavijestilo BNF i NFMC, Liberija može poduzeti odgovarajuće mjere u skladu s mjerodavnim liberijskim zakonodavstvom.

Dužnosti promatrača

24. Promatrač obavlja sljedeće dužnosti:

- (a) promatra ribolovne aktivnosti plovila;
- (b) promatra vrste, količinu, veličinu i stanje ulovljene ribe;
- (c) promatra metode kojima je riba ulovljena, područja u kojima je ulovljena i dubine na kojima je ulovljena;
- (d) promatra učinke ribolovnih metoda na ribu i okoliš;
- (e) promatra obradu, prijevoz, prekrcaj, skladištenje ili odlaganje bilo koje ribe;
- (f) provjerava položaj plovila tijekom ribolovnih aktivnosti;
- (g) obavlja biološko uzorkovanje u okviru znanstvenog programa;
- (h) bilježi upotrijebljene ribolovne alate;
- (i) provjerava podatke o ulovu u liberijskoj ribolovnoj zoni, koji su zabilježeni u očevidniku;
- (j) provjerava postotke usputnog ulova i procjenjuje količinu odbačenog ulova;
- (k) šalje izvješća o zapažanjima putem radija, telefaksa ili elektroničke pošte barem jednom tjedno dok plovilo obavlja ribolov u liberijskoj ribolovnoj zoni, uključujući podatke o količini ulova i usputnog ulova na plovilu.

Izvješće promatrača

25. Prije nego što napusti plovilo promatrač dostavlja sažetak izvješća o svojim zapažanjima zapovjedniku plovila, čiji sadržaj usuglašava Zajednički odbor. Zapovjednik plovila ima pravo unijeti primjedbe u izvješće promatrača. Izvješće potpisuju promatrač i zapovjednik. Zapovjednik dobiva primjerak izvješća promatrača.
26. Promatrač šalje svoje izvješće BNF-u, koji jedan primjerak šalje Uniji u roku od 15 kalendarskih dana od iskrcaja promatrača.
27. Nadležna liberijska tijela i tijela Unije mogu upotrebljavati informacije iz izvješća promatrača za potrebe znanosti i analize sukladnosti.

ODJELJAK 6.

Kršenja

Postupanje u slučaju kršenja

1. Svako kršenje koje počinio plovilo Unije koje ima odobrenje za ribolov u skladu s odredbama ovog Priloga mora se navesti u izvješću o kršenjima ili inspekcijskom pregledu koje sastavlja nadležno liberijsko tijelo. Obavijest o kršenju i odgovarajućim primjenjivim sankcijama izrečenima zapovjedniku ili ribarskom poduzeću šalje se izravno vlasniku plovila prema postupku utvrđenom u mjerodavnom liberijskom zakonodavstvu. Primjerak obavijesti šalje se državi zastave plovila i Uniji u roku od 24 sata.
2. Zapovjednikovo potpisivanje izvješća o inspekcijskom pregledu ne dovodi u pitanje pravo vlasnika plovila na obranu u vezi s kršenjem. Zapovjednik plovila obvezuje se na suradnju tijekom obavljanja inspekcijskog postupka.

Zadržavanje plovila – informativni sastanak

3. Ako je to predviđeno liberijskim zakonodavstvom na snazi u pogledu kršenja, svako plovilo Unije koje je počinilo kršenje može biti prisiljeno prekinuti svoju ribolovnu aktivnost i, ako se plovilo nalazi na moru, vratiti se u liberijsku luku.
4. Liberija mora u roku od 24 sata obavijestiti Uniju o svakom zadržavanju plovila Unije koje ima odobrenje za ribolov. Navedena obavijest mora sadržavati dokaznu dokumentaciju kojom se potkrepljuje zadržavanje plovila.
5. Prije nego što poduzme bilo kakve mjere protiv plovila, zapovjednika, posade ili tereta, uz iznimku mjera radi zaštite dokaza, Liberija, na zahtjev Unije, unutar jednog radnog dana od obavijesti o zadržavanju plovila organizira informativni sastanak da bi se razjasnile činjenice koje su dovele do zadržavanja plovila i da bi se obrazložilo koje se daljnje mjere mogu poduzeti. Informativnom sastanku može prisustvovati predstavnik države zastave plovila.

Sankcije za kršenja – postupak nagodbe

6. Sankciju za kršenje utvrđuje Liberija u skladu s odredbama nacionalnog zakonodavstva na snazi.
7. U slučaju da vlasnik plovila ne prihvaća novčane kazne, i pod uvjetom da kršenje ne uključuje kazneno djelo, prije pokretanja pravnog postupka provodi se postupak nagodbe između liberijskih tijela i plovila EU-a za rješavanje problema mirnim putem. Predstavnici države zastave plovila i Unije mogu sudjelovati u tom postupku nagodbe. Postupak nagodbe okončava se najkasnije tri kalendarska dana od obavijesti o zadržavanju plovila.

Pravni postupak – bankovno jamstvo

8. Ako se postupkom nagodbe ne postigne nagodba te se predmet kršenja uputi na rješavanje nadležnom sudu, vlasnik plovila koje je počinilo kršenje polaže bankovno jamstvo kod banke koju odredi Liberija, a čiji iznos, koji određuje Liberija, pokriva troškove u vezi sa zadržavanjem plovila, procijenjenom novčanom kaznom i eventualnom odštetom. Bankovno jamstvo ne može se vratiti sve do zaključenja pravnog postupka.
9. Bankovno jamstvo bez odgađanja se razrješuje i vraća vlasniku plovila nakon donošenja presude:
 - (a) u cijelosti ako nije izrečena nikakva sankcija;
 - (b) u preostalom iznosu ako je izrečena sankcija novčana kazna koja je manja od iznosa bankovnog jamstva.
10. Liberija obavješćuje Uniju o ishodu pravnog postupka u roku od osam kalendarskih dana od donošenja presude.

Puštanje plovila i posade

11. Plovilu i njegovoj posadi dopušta se napuštanje luke nakon podmirenja sankcije koja proizlazi iz postupka nagodbe ili nakon polaganja bankovnog jamstva.

POGLAVLJE V.

ZAPOŠLJAVANJE POMORACA

1. Vlasnici tunolovaca plivaričara i plovila s parangalima zapošljavaju državljane afričkih, karipskih i pacifičkih zemalja (dalje u tekstu „zemlje AKP-a”) podložno sljedećim uvjetima i ograničenjima:
 - za flotu tunolovaca plivaričara najmanje 20 % pomoraca zaposlenih tijekom sezone ribolova tune u ribolovnoj zoni trećih zemalja mora biti podrijetlom iz zemalja AKP-a;
 - za flotu plovila s parangalima najmanje 20 % pomoraca zaposlenih tijekom sezone ribolova tune u ribolovnoj zoni trećih zemalja mora biti podrijetlom iz zemalja AKP-a.
2. Vlasnici plovila nastoje zaposliti tri kvalificirana liberijska pomorca po plovilu. Vlasnici plovila imaju pravo odabrati pomorce koje će zaposliti na svojim plovilima među imenima s popisa koji Uniji dostavlja BNF.
3. Na pomorce koji se zaposle na plovilima Unije u cijelosti se primjenjuje Deklaracija Međunarodne organizacije rada (MOR) o temeljnim načelima i pravima na radu. To se posebno odnosi na slobodu udruživanja i stvarno priznanje prava radnika na kolektivno pregovaranje te na ukidanje diskriminacije pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja.
4. Ugovori o zapošljavanju pomoraca iz zemalja AKP-a sastavljaju se između predstavnika vlasnika plovila i pomoraca i/ili njihovih sindikata ili predstavnika. Primjerak se daje potpisnicima, BNF-u, Pomorskoj upravi Liberije (LiMA) i Ministarstvu rada Liberije. Tim se ugovorima pomorcima jamči socijalna sigurnost koja se na njih primjenjuje, uključujući životno osiguranje, zdravstveno osiguranje i osiguranje za slučaj nezgode.
5. Vlasnici plovila isplaćuju plaće pomorcima iz zemalja AKP-a. Plaće prije izdavanja odobrenja za ribolov sporazumno utvrđuju vlasnici plovila ili njihovi predstavnici i pomorci ili njihovi sindikati ili predstavnici. Međutim, uvjeti plaća pomoraca ne smiju biti lošiji od onih koji se primjenjuju na posade iz njihovih zemalja i ni u kojem slučaju ne smiju biti ispod standarda MOR-a.
6. Svi pomorci koji se zaposle na plovilima Unije javljaju se zapovjedniku određenog plovila dan prije predloženog datuma ukrcaja. Ako se pomorac ne pojavi na dogovoreni datum i u dogovoreno vrijeme ukrcaja, vlasnik plovila automatski se oslobađa obveze ukrcavanja pomorca.
7. Ako se liberijski pomorac ne iskrca u liberijskoj luci, vlasnik plovila što prije plaća troškove repatrijacije pomorca u Liberiju.
8. U slučaju nedolaska plovila u dogovoreno vrijeme u prethodno određenu luku radi ukrcaja liberijskog pomorca, vlasnik plovila snosi troškove dnevnice u iznosu od 80 EUR za broj dana koji se odnose na nemogućnost ukrcavanja liberijskog pomorca za vrijeme čekanja u luci (smještaj, hrana itd.).
9. Vlasnici plovila šalju informacije o zaposlenim pomorcima svake godine. Te informacije uključuju broj pomoraca koji su državljani:
 - (a) Unije;
 - (b) zemlje AKP-a, navodeći državljane Liberije odvojeno od ostalih državljana zemalja AKP-a; i
 - (c) zemalja koje nisu zemlje AKP-a ni zemlje Unije.

Dodaci ovom Prilogu

Dodatak 1. – Obrazac zahtjeva za odobrenje za ribolov

Dodatak 2. – Tehnička specifikacija

Dodatak 3. – Očevidnik o ribolovu

Dodatak 4. – Slanje obavijesti Liberiji putem VMS-a

Dodatak 5. – Granice liberijske ribolovne zone

Dodatak 6. – Smjernice za upravljanje elektroničkim sustavom za prijenos podataka o ribolovnim aktivnostima (sustav ERS) i za provedbu tog sustava

Dodatak 7. – Podaci za kontakt liberijskih tijela

Dodatak 8. – Obrazac izvješća o ulovu

Dodatak 1.

SPORAZUM O RIBOLOVU LIBERIJA – EUROPSKA UNIJA

OBRAZAC ZAHTEJEVA ZA ODOBRENJE ZA RIBOLOV

I. – PODNOSITELJ ZAHTEJEVA

1. Ime vlasnika plovila:
2. Adresa vlasnika plovila:
3. Naziv udruženja ili ime zastupnika vlasnika plovila (ako postoji):
4. Adresa udruženja ili zastupnika vlasnika plovila (ako postoji):
5. Telefon: Telefaks: E-pošta:
6. Ime zapovjednika: Državljanstvo: E-pošta:
7. Ime i adresa zastupnika s boravištem u Liberiji:

II. – PODACI O PLOVILU:

1. Naziv plovila:
2. Država zastave:
3. Vanjski registracijski broj:
4. Luka upisa: MMSI broj:
IMO broj:
5. Datum stjecanja sadašnje zastave: / /
Prijašnja zastava (ako postoji):
6. Datum i mjesto izgradnje: / / u
Radijski pozivni znak:
7. Radijska pozivna frekvencija:
Broj satelitskog telefona:
8. Građevni materijal trupa plovila: Čelik ☐ Drvo ☐ Poliester ☐ Ostalo ☐

III. – TEHNIČKE ZNAČAJKE I OPREMA

1. Ukupna duljina: Širina:
2. Tonaža (izražena u BT): Neto tonaža:
3. Snaga glavnog motora u KW: Marka:
Tip:
4. Vrsta plovila: ☐ Tunolovac plivaričar ☐ Plovilo s parangalima ☐ Plovilo s ribarskim štapovima
5. Ribolovni alati:
6. Ribolovne zone: Ciljane vrste:
7. Luka određena za iskrcaj:
8. Ukupni broj članova posade:

9. Način čuvanja ulova na plovilu:
☐ Svježe ☐ Hlađenje ☐ Mješovito ☐ Zamrzavanje
10. Kapacitet zamrzavanja u 24 sata (u tonama): Zapremnina potpalublja:
Broj:
11. Plutača VMS:
Proizvođač: Model: Serijski broj:
Verzija računalnog programa: Satelitski operater:
12. Uređaji za navigaciju i utvrđivanje položaja:
.....

IV. – OSTALE INFORMACIJE

1. Puni naziv i adresa osiguravatelja:
.....
2. Registracijski broj i marka helikoptera, ako postoji, koji će se nalaziti na plovilu:
.....
3. Registracijski broj, marka te ime i adresa svakog operatera svakog zrakoplova koji će se upotrebljavati u vezi s ribolovnim aktivnostima:
.....
4. Navedi je li vlasnik ili zakupnik plovila insolventan ili podliježe li stečajnom postupku prema zakonima bilo koje države:
.....
5. Navedi jesu li vlasnik, operater ili plovilo bili uključeni u slučaj kršenja bilo kojeg zakona Republike Liberije:
.....
6. Je li prethodno navedenom plovilu, pod sadašnjim nazivom/zastavom, ili prethodnim nazivima/zastavama, suspendirana ili ukinuta bilo koja dozvola ili ovlaštenje u protekle tri godine?
DA _____ NE _____
Ako je odgovor „Da”, navesti i priložiti na odvojenom listu papira okolnosti svakog takvog slučaja i uključiti objašnjenje trenutnog statusa suspenzije ili ukidanja.
7. Je li plovilo uvršteno u primjenjivi sanitarni registar plovila?
DA _____ NE _____

Ja, dolje potpisani, potvrđujem da su podaci iz ovog zahtjeva točni i dani u dobroj vjeri.

Sastavljeno u, / /

Ime podnositelja

Dodatak 2.

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

(1) Ribolovna zona:	
Više od 12 nautičkih milja od polazne crte, isključujući zone zabrane plovidbe i ribolova iz Dodatka 5.	
(2) Odobrene kategorije:	
Tunolovci plivaričari Plovila s površinskim parangalima	
(3) Usputni ulov:	
Sukladnost s preporukama ICCAT-a i FAO-a.	
(4) Pristojbe i tonaža:	
Pristojba po toni ulova	Tunolovci plivaričari i plovila s površinskim parangalima: — prva godina: 55 EUR po toni — druga i treća godina: 60 EUR po toni — četvrta godina: 65 EUR po toni — peta godina: 70 EUR po toni
Godišnji predujam (uključujući sva nacionalna i lokalna davanja, osim lučkih pristojbi i naknada za usluge)	— tunolovci plivaričari: 7 150 EUR godišnje, za vrijeme trajanja Protokola — plovila s površinskim parangalima: 2 200 EUR godišnje, za vrijeme trajanja Protokola
Broj plovila s odobrenjem za ribolov	28 tunolovaca plivaričara 6 plovila s površinskim parangalima
(5) Ostalo:	
Pristojba za odobrenje za pomoćno plovilo: 3 000 EUR po plovilu godišnje; Promatrači na 15 % plovila koja imaju odobrenje za ribolov; Paušalni financijski doprinosi za promatrača: 400 EUR po plovilu godišnje; Pomorci: 20 % zaposlenih pomoraca državljanima su zemalja AKP-a.	

OČEVIDNIK O RIBOLOVU – OČEVIDNIK ICCAT-a O RIBOLOVU TUNE

Naziv plovila:	Bruto tonaža:	Plovilo ISPLOVILO:	Mjesec	Dan	Godina	Luka		
Zemlja zastave:	Kapacitet – (MT):							
Registarski broj:	Zapovjednik:							
Vlasnik plovila:	Broj članova posade:	Plovilo UPLOVILO:						
Adresa:	Datum izvješća:							
	(Izvješće sastavio):	Broj dana na moru:		Broj dana ribolova:			Broj izlaska u ribolov:	
				Broj bacanja mreže:				

	Parangal
	Živi mamac
	Okružujuća mreža plivarica
	Koća
	Outros (Ostali)

Datum		Sektor				Capturas (Ulov)																		Isco usado na pesca (Korišteni mamac)								
Mjesec	Dan	zemljopisna širina S/J	zemljopisna dužina I/Z	Površinska temperatura vode (°C)	Ribolovni napor Broj korištenih udica	Plavoperajna tuna <i>Thunnus thynnus</i> ili <i>maccoyii</i>		Žutoperajna tuna <i>Thunnus albacares</i>		Velikooka tuna <i>Thunnus obesus</i>		Bijela tuna <i>Thunnus alalunga</i>		Sabljarka <i>Xiphias gladius</i>		Prugasta sabljarka Bijela sabljarka <i>Tetraptunus audax</i> ili <i>albidus</i>		Crna sabljarka <i>Makaira indica</i>		Riba-jedro <i>Istiophorus albicans</i> ili <i>platypterus</i>		Prugasta tuna <i>Katsuwonus pelamis</i>		Miješani ulovi		Ukupni dnevni ulov (težina samo u kg)		Proškok	Lignja	Živi mamac	(Ostalo)	
						Br.	Masa (kg)	Br.	kg	Br.	kg	Br.	kg	Br.	kg	Br.	kg	Br.	kg	Br.	kg	Br.	kg	Br.	kg	Br.	kg					
MASA ISKRCAJA (U KG)																																

Napomene

1. – Koristiti jedan obrazac za svaki mjesec i jedan redak po danu.

2. – Na kraju svakog izlaska u ribolov poslati jedan primjerak očevidnika vašem dopisniku ili ICCAT-u, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid, Španjolska
3. – „Dan” se odnosi na dan postavljanja parangala.

4. – Ribolovno područje se odnosi na položaj plovila. Zaokružite minute i zabilježite stupanj zemljopisne širine i zemljopisne dužine. Obvezno zabilježite S/J i I/Z.
5. – Zadnji redak (masa iskrcaja) ispunjava se samo na kraju izlaska u ribolov. Bilježi se stvarna težina pri istovaru.

6. – Svi podaci navedeni u ovom očevidniku smatraju se strogo povjerljivima.

Dodatak 4.

SLANJE OBAVIJESTI LIBERIJI PUTEM VMS-a

IZVJEŠĆE O POLOŽAJU

Podatak	Oznaka	Obvezno ili neobvezno	Napomene
Početak zapisa	SR	O	Podatak o sustavu koji označuje početak zapisa
Primatelj	AD	O	Podatak o obavijesti – primatelj, troslovna oznaka zemlje (ISO-3166)
Pošiljatelj	FR	O	Podatak o obavijesti – pošiljatelj, troslovna oznaka zemlje (ISO-3166)
Država zastave	FS	O	Podatak o obavijesti – država zastave, troslovna oznaka (ISO-3166)
Vrsta obavijesti	TM	O	Podatak o obavijesti – vrsta obavijesti (ENT, POS, EXI)
Radijski pozivni znak (IRCS)	RC	O	Podatak o plovilu – međunarodni radijski pozivni znak plovila (IRCS)
Unutarnji referentni broj ugovorne stranke	IR	N	Podatak o plovilu – jedinstveni broj ugovorne stranke, troslovna oznaka (ISO-3166) iza koje slijedi broj
Vanjski registracijski broj	XR	O	Podatak o plovilu – broj označen na boku plovila (ISO-8859.1)
Zemljopisna širina	LT	O	Podatak o položaju plovila – položaj plovila u stupnjevima i minutama S/J SS.mmm (WGS84)
Zemljopisna dužina	LG	O	Podatak o položaju plovila – položaj plovila u stupnjevima i minutama I/Z SS.mmm (WGS84)
Smjer	CO	O	Smjer plovila na ljestvici od 360°
Brzina	SP	O	Brzina plovila u desetinkama čvorova
Datum	DA	O	Podatak o položaju plovila – datum bilježenja položaja prema UTC-u (GGGGMMDD)
Vrijeme	TI	O	Podatak o položaju plovila – vrijeme bilježenja položaja prema UTC-u (SSMM)
Kraj zapisa	ER	O	Podatak o sustavu koji označuje kraj zapisa

O = obvezni podatak

N = neobvezni podatak

Svaki prijenos podataka strukturiran je na sljedeći način:

- (1) Oznake podataka moraju biti u skladu s normom ISO 8859.1.
- (2) Dvostruka kosa crta (//) i oznaka „SR” označuju početak obavijesti.
- (3) Svaki je podatak označen svojom oznakom i razdvaja se od drugih podataka dvostrukom kosom crtom (//).
- (4) Jedna kosa crta (/) razdvaja oznaku i podatak.
- (5) Oznaka „ER” i dvostruka kosa crta (//) označuju kraj obavijesti.
- (6) Neobvezni se podaci moraju umetnuti između početka i kraja obavijesti.

Dodatak 5.

GRANICE LIBERIJSKE RIBOLOVNE ZONE

KOORDINATE RIBOLOVNE ZONE

Nadležna liberijska tijela obavješćuju nadležne službe Unije, prije početka privremene primjene Protokola, o zemljopisnim koordinatama liberijske polazne crte, liberijske ribolovne zone i zona zabrane plovidbe i ribolova. Liberijska tijela obvezuju se i obavijestiti o svim izmjenama tih koordinata najmanje mjesec dana unaprijed.

Dodatak 6.

SMJERNICE ZA UPRAVLJANJE ELEKTRONIČKIM SUSTAVOM ZA PRIJENOS PODATAKA O RIBOLOVNIM AKTIVNOSTIMA (SUSTAV ERS) I ZA PROVEDBU TOG SUSTAVA

Opće odredbe

- (1) Sva plovila Unije moraju biti opremljena elektroničkim sustavom (dalje u tekstu „sustav ERS”) kojim se omogućuju bilježenje i prijenos podataka o ribolovnim aktivnostima plovila (dalje u tekstu „podaci ERS”) dok to plovilo djeluje u liberijskoj ribolovnoj zoni.
- (2) Plovilo Unije koje nije opremljeno sustavom ERS, ili koje je opremljeno sustavom ERS koji ne radi, nije ovlašteno ulaziti u liberijsku ribolovnu zonu kako bi obavljalo ribolovne aktivnosti.
- (3) Podaci ERS prenose se u skladu s postupcima države zastave plovila, to jest tako da se prvo šalju Centru za praćenje ribolova (CPR) države zastave, koji ih automatski čini dostupnima liberijskom CPR-u.
- (4) Država zastave i Liberija osiguravaju da njihovi CPR-ovi budu opremljeni informatičkom opremom i računalnim programima potrebnima za automatski prijenos podataka ERS u formatu XML te da imaju postupak zapisivanja i pohranjivanja podataka ERS u računalno čitljivom formatu tijekom razdoblja od najmanje tri godine.
- (5) Svaka promjena ili ažuriranje tog formata utvrđuju se i datiraju te moraju biti operativni šest mjeseci nakon uvođenja.
- (6) Prilikom prijenosa podataka ERS upotrebljavaju se elektronička sredstva komunikacije kojima upravlja Europska komisija u ime Unije, poznata kao DEH (Data Exchange Highway).
- (7) Država zastave i Liberija imenuju po jednog dopisnika ERS koji će biti osoba za kontakt.
 - (a) Dopisnici ERS određuju se za razdoblje od najmanje šest mjeseci.
 - (b) CPR-ovi države zastave i Liberije prije početka rada sustava ERS razmjenjuju podatke za kontakt (imena, adrese, brojevi telefona i telefaksa, e-pošta) svojih dopisnika ERS.
 - (c) O svakoj se promjeni podataka za kontakt dopisnika ERS mora odmah dostaviti obavijest.

Sastavljanje i slanje podataka ERS

- (8) Plovila Unije moraju:
 - (a) svakodnevno slati podatke ERS za svaki dan proveden u liberijskoj ribolovnoj zoni;
 - (b) zapisati za svaku ribolovnu aktivnost količinu svake ulovljene vrste zadržane na plovilu kao ciljane vrste ili usputni ulov, ili odbačenog ulova;
 - (c) prijaviti loš ulov za svaku vrstu navedenu u odobrenju za ribolov koje je izdala Liberija;
 - (d) označiti svaku vrstu troslovnom oznakom FAO-a;
 - (e) izraziti količine u kilogramima žive mase i, ako je potrebno, brojem pojedinih riba;
 - (f) zapisati u podacima ERS, za svaku vrstu, količine koje su prekrcane i/ili istovarene;
 - (g) pri svakom ulasku u liberijsku ribolovnu zonu (obavijest COE) ili izlasku iz nje (obavijest COX), zabilježiti u podacima ERS, za svaku vrstu navedenu u odobrenju za ribolov koje je izdala Liberija, posebnu obavijest o količinama koje plovilo ima u trenutku prolaska;
 - (h) svakodnevno prenositi CPR-u države zastave podatke ERS u formatu iz gore navedene točke 3., najkasnije do 23.59 sati prema UTC-u.
- (9) Zapovjednik odgovara za točnost zapisanih i prenesenih podataka ERS.

- (10) CPR države zastave automatski i bez odgađanja šalje podatke ERS CPR-u Liberije.
- (11) CPR Liberije povratnom porukom potvrđuje primitak podataka ERS i vodi računa o povjerljivosti svih podataka ERS.

Neispravnost sustava ERS na plovilu ili prijenosa podataka ERS između plovila i CPR-a države zastave

- (12) Država zastave odmah obavješćuje zapovjednika ili vlasnika plovila koje plovi pod njezinom zastavom ili njihova zastupnika o svim tehničkim neispravnostima sustava ERS ugrađenog na plovilu ili o prekidu prijenosa podataka ERS između plovila i CPR-a države zastave.
- (13) Država zastave obavješćuje Liberiju o utvrđenoj neispravnosti i o poduzetim korektivnim mjerama.
- (14) U slučaju neispravnosti sustava ERS na plovilu zapovjednik plovila i/ili vlasnik osiguravaju otklon neispravnosti ili zamjenu sustava ERS u roku od deset kalendarskih dana. Ako u tom roku od deset dana plovilo pristane u luci, ono ne smije ponovno obavljati ribolovne aktivnosti u liberijskoj ribolovnoj zoni sve dok njegov sustav ERS ne bude doveden u besprijekorno funkcionalno stanje, osim u slučaju posebnog odobrenja Liberije.
- (15) Uslijed tehničkih neispravnosti sustava ERS ribarsko plovilo ne smije napustiti luku sve dok:
 - (a) njegov sustav ERS ponovno ne bude funkcionalan, na način prihvatljiv za državu zastave i Liberiju; ili
 - (b) ne dobije odobrenje od države zastave. U potonjem slučaju država zastave obavješćuje Liberiju o svojoj odluci prije odlaska plovila.
- (16) Sva plovila Unije koja djeluju u liberijskoj ribolovnoj zoni s neispravnim sustavom ERS moraju svaki dan najkasnije do 23.59 sati prema UTC-u dostaviti sve podatke ERS CPR-u države zastave bilo kojim drugim dostupnim sredstvom elektroničke komunikacije kojem CPR Liberije može pristupiti.
- (17) CPR države zastave šalje CPR-u Liberije podatke ERS, koji zbog neispravnosti iz točke 12. nisu mogli biti stavljeni na raspolaganje Liberiji putem sustava ERS, nekim drugim zajednički dogovorenim oblikom elektroničke komunikacije. Taj se alternativni prijenos smatra prioritetnim jer neće biti moguće ispuniti rokove prijenosa koji se inače primjenjuju.
- (18) Ako CPR Liberije ne zaprimi podatke ERS s plovila tri dana zaredom, Liberija može plovilu narediti da odmah pristane u luku koju Liberija odredi radi istrage.

Neispravnost CPR-a – neprimanje podataka ERS od CPR-a Liberije

- (19) U slučaju da CPR ne prima podatke ERS, njegov dopisnik ERS odmah obavješćuje dopisnika ERS drugog CPR-a i, ako je potrebno, surađuje u rješavanju problema.
- (20) CPR države zastave i CPR Liberije prije početka rada sustava ERS zajednički dogovaraju alternativna elektronička sredstva komunikacije kojima će se koristiti za prijenos podataka ERS u slučaju neispravnosti CPR-a te se odmah međusobno obavješćuju o svim promjenama.
- (21) Ako CPR Liberije javi da podaci ERS nisu zaprimljeni, CPR države zastave utvrđuje uzroke problema i poduzima odgovarajuće mjere u svrhu rješavanja problema. CPR države zastave obavješćuje CPR Liberije i Uniju o ishodu poduzetih mjera u roku od 24 sata od ustanovljenja neispravnosti.
- (22) Ako je za rješavanje problema potrebno više od 24 sata, CPR države zastave odmah CPR-u Liberije dostavlja podatke ERS koji nedostaju korištenjem jednog od alternativnih elektroničkih sredstava komunikacije iz točke 20.
- (23) Liberija obavješćuje svoje nadležne kontrolne službe (MCS) kako CPR Liberije ne bi smatrao da plovila Unije krše svoje obveze zbog neprenošenja podataka ERS uslijed neispravnosti u jednom od CPR-ova.

Održavanje CPR-a

- (24) Planirano održavanje CPR-a (program održavanja) koje može utjecati na razmjenu podataka ERS mora biti najavljeno drugom CPR-u najmanje 72 sata unaprijed, uz napomenu, ako je moguće, o datumu i trajanju održavanja. Informacije o neplaniranom održavanju dostavljaju se drugom CPR-u u najkraćem mogućem roku.
 - (25) Tijekom održavanja prijenos podataka ERS može biti stavljen na čekanje sve dok sustav ne bude ponovno u funkciji. Relevantni podaci ERS dostavljaju se neposredno nakon završetka održavanja.
 - (26) Ako održavanje traje dulje od 24 sata, podaci ERS šalju se drugom CPR-u korištenjem jednog od alternativnih elektroničkih sredstava komunikacije iz točke 20.
 - (27) Liberija obavješćuje svoje nadležne kontrolne službe (MCS) kako CPR Liberije ne bi smatrao da plovila Unije krše svoje obveze zbog neprenošenja podataka ERS uslijed održavanja jednog od CPR-ova.
-

*Dodatak 7.***PODACI ZA KONTAKT LIBERIJSKIH TIJELA**

1. Ministarstvo poljoprivrede:

Adresa: LIBSUCO Compound, LPRC Road, off Somalia Drive, Gardnersville, Liberija

Poštanska adresa: P.O. Box 10-9010, 1000 Monrovia 10, Liberija

2. Uprava koja izdaje odobrenje za ribolov: Ured za nacionalno ribarstvo

Adresa: UN Drive, opposite LBDI, Freepoint Branch, Bushrod Island, Monrovia, Liberija

Poštanska adresa: c/o Ministry of Agriculture, P.O. Box 10-9010, 1000 Monrovia, Liberija

E-pošta: bnf@liberiafisheries.net; williamyboeh@gmail.com

Telefon: +231-770-251-983; +231-888-198-006

3. Centar za praćenje ribarstva:

Adresa: Liberia Coast Guard Base, Bong Mines Bridge, Bushrod Island

E-pošta: fmc@liberiafisheries.net

Telefon: +231-880-431-581

4. Obavijest o ulasku i izlasku:

E-pošta: fmc@liberiafisheries.net

Dodatak 8.

OBRAZAC IZVJEŠĆA O ULOVU

SFPA EU-Liberia

Declaration of provisional catches (tonnes) and fishing effort (days at sea)

Year Quarter

Name of vessel CFR nr Flag State Category ⁽¹⁾

	Common English Name	Albacore	Bigeye tuna	Skipjack tuna	Yellowfin tuna	Bluefin tuna	Sword-fish	Black marlin	White marlin	Strip marlin	Sailfish	Blue shark	Mako shark	Other tuna	Other sharks	Other species	Total catches	Number of days at sea
Month	FAO Code	ALB	BET	SKJ	YFT	BFT	SWO	BLM	WHM	MLS	SFA	BSH	SMA	THX	SHX	OTH		
January																		
February																		
March																		
April																		
May																		
June																		
July																		
August																		
September																		
October																		
November																		
December																		
Total																		

(¹) Seiners, or
Surface longliners > 100 GT, or
Surface longliners ≤ 100 GT

UREDBE

UREDBA VIJEĆA (EU) 2015/2313

od 30. studenoga 2015.

o raspodjeli ribolovnih mogućnosti u skladu s Protokolom o provedbi uz Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Liberije

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Europska unija i Republika Liberija 5. lipnja 2015. parafirale su Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu (dalje u tekstu „Sporazum”) i Protokol o provedbi uz navedeni Sporazum (dalje u tekstu „Protokol”), kojima se plovilima Unije odobravaju ribolovne mogućnosti u vodama nad kojima Republika Liberija ima suverenitet ili jurisdikciju u pogledu ribarstva.
- (2) Vijeće je 30. studenoga 2015. donijelo Odluku (EU) 2015/2312 ⁽¹⁾ o potpisivanju i privremenoj primjeni Sporazuma i Protokola.
- (3) Trebalo bi utvrditi način raspodjele ribolovnih mogućnosti među državama članicama za razdoblje privremene primjene kao i za cjelokupno razdoblje važenja Protokola.
- (4) U skladu s člankom 10. stavkom 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1006/2008 ⁽²⁾, ako se pokaže da ribolovne mogućnosti dodijeljene Uniji na temelju Protokola nisu u potpunosti iskorištene, Komisija o tome treba obavijestiti predmetne države članice. Izostanak odgovora u roku koji utvrđuje Vijeće trebao bi se smatrati potvrdom da plovila predmetne države članice ne iskorištavaju u potpunosti svoje ribolovne mogućnosti u određenom razdoblju.
- (5) Člankom 12. Protokola predviđena je privremena primjena Protokola od dana njegova potpisivanja. Ova bi se Uredba stoga trebala primjenjivati od dana potpisivanja Protokola,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Ribolovne mogućnosti utvrđene u Protokolu o provedbi uz Sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Liberije raspoređuju se među državama članicama kako slijedi:

(a) tunolovci plivaričari:

Španjolska: 16 plovila

Francuska: 12 plovila

(b) plovila s površinskim parangalima:

Španjolska: 6 plovila

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (EU) 2015/2312 od 30. studenoga 2015. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Republike Liberije te Protokola o provedbi uz navedeni Sporazum (vidjeti str. 1. ovog Službenog lista).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1006/2008 od 29. rujna 2008. o odobravanju ribolovnih aktivnosti koje ribarska plovila Zajednice obavljaju izvan voda Zajednice i o pristupu plovila trećih zemalja vodama Zajednice, te o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2874/93 i (EZ) br. 1627/94 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 3317/94 (SL L 286, 29.10.2008., str. 33.).

2. Uredba (EZ) br. 1006/2008 primjenjuje se ne dovodeći u pitanje Sporazum.
3. Ako zahtjevima za izdavanje odobrenja za ribolov država članica iz stavka 1. nisu iscrpljene ribolovne mogućnosti utvrđene u Protokolu, Komisija razmatra zahtjeve za izdavanje odobrenja za ribolov bilo koje druge države članice u skladu s člankom 10. Uredbe (EZ) br. 1006/2008.
4. Rok u kojem države članice trebaju potvrditi da ne iskorištavaju u potpunosti ribolovne mogućnosti koje su im dodijeljene na temelju Protokola, kako je predviđeno člankom 10. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1006/2008, iznosi deset radnih dana od dana kada Komisija zatraži takvu potvrdu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od dana potpisivanja Protokola.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
É. SCHNEIDER

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2314**od 7. prosinca 2015.****o odobravanju zdravstvene tvrdnje koja se navodi na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece i o izmjeni Uredbe (EU) br. 432/2012****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1924/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o prehrambenim i zdravstvenim tvrdnjama koje se navode na hrani ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 18. stavak 4.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1924/2006 predviđa se zabrana zdravstvenih tvrdnji koje se navode na hrani, osim ako ih je odobrila Komisija u skladu s tom Uredbom i ako su uvrštene u popis dopuštenih tvrdnji.
- (2) U skladu s člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 donesena je Uredba Komisije (EU) br. 432/2012 ⁽²⁾, kojom je utvrđen popis dopuštenih zdravstvenih tvrdnji koje se navode na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece.
- (3) Uredbom (EZ) br. 1924/2006 predviđa se da subjekti u poslovanju s hranom moraju podnositi zahtjeve za odobravanje zdravstvenih tvrdnji nadležnom nacionalnom tijelu države članice. Nadležno nacionalno tijelo prosljeđuje valjane zahtjeve na znanstvenu procjenu Europskoj agenciji za sigurnost hrane (EFSA), dalje u tekstu: Agencija, te Komisiji i državama članicama za informaciju.
- (4) Komisija odlučuje o odobravanju zdravstvenih tvrdnji uzimajući u obzir mišljenje Agencije.
- (5) Kako bi se potakle inovacije, zdravstvene tvrdnje koje su utemeljene na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuju zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka podliježu ubrzanom načinu odobravanja.
- (6) Na temelju zahtjeva subjekta BENEIO-Orafti S.A., koji je podnesen u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 i u kojem je uključen zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka, zatraženo je mišljenje Agencije o znanstvenoj utemeljenosti zdravstvene tvrdnje koja se odnosi na prirodni inulin iz cikorije i održavanje normalne defekacije povećanjem učestalosti stolice (predmet br. EFSA-Q-2014-00403 ⁽³⁾). Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je, između ostalog, kako slijedi: „Orafti@Inulin poboljšava rad crijeva”.
- (7) Komisija i države članice primile su 9. siječnja 2015. znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da je na temelju dostavljenih podataka utvrđena uzročno-posljedična veza između konzumacije prirodnog inulina iz cikorije, nefrakcionirane mješavine monosaharida (< 10 %), disaharida, fruktana inulinskog tipa i inulina ekstrahiranog iz cikorije sa srednjim stupnjem polimerizacije ≥ 9, i održavanja normalne defekacije povećanjem učestalosti stolice. Stoga zdravstvenu tvrdnju u kojoj se taj zaključak odražava treba smatrati sukladnom zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1924/2006 te je treba uvrstiti na popis dopuštenih tvrdnji Unije uspostavljen Uredbom (EU) br. 432/2012.
- (8) Agencija je u svojem mišljenju navela da je jedna studija za koju podnositelj zahtjeva traži zaštitu vlasničkih prava ⁽⁴⁾ trebala uspostaviti uvjete korištenja u pogledu dotične tvrdnje.

⁽¹⁾ SL L 404, 30.12.2006., str. 9.⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 432/2012 od 16. svibnja 2012. o utvrđivanju popisa dopuštenih zdravstvenih tvrdnji koje se navode na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece (SL L 136, 25.5.2012., str. 1.).⁽³⁾ EFSA Journal 2015.; 13(1):3951.⁽⁴⁾ Schulz A i Schön C, 2012. Učinak konzumacije inulina na motoričku funkciju crijeva kod subjekata s opstipacijom (neobjavljeno izvješće o studiji).

- (9) Komisija je ocijenila sve valjane podatke koje je dostavio podnositelj zahtjeva i smatra se da su zahtjevi utvrđeni člankom 21. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 ispunjeni u studiji za koju se traži zaštita vlasničkih prava. U skladu s tim znanstveni podaci i ostale informacije iz navedene studije ne smiju se upotrijebiti u korist drugih podnositelja zahtjeva u razdoblju od pet godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe, u skladu s uvjetima utvrđenima u članku 21. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
- (10) Jedan od ciljeva Uredbe (EZ) br. 1924/2006 jest osigurati da zdravstvene tvrdnje budu istinite, jasne, pouzdane i korisne potrošaču te da se u tom smislu treba uzeti u obzir tekst i predstavljanje tih tvrdnji. Stoga, ako tekst tvrdnji koje je sastavio podnositelj zahtjeva ima za potrošače isto značenje kao tekst odobrene zdravstvene tvrdnje jer upućuje na isti odnos između određene kategorije hrane, određene hrane ili jednog od njezinih sastojaka i zdravlja, za te tvrdnje trebaju vrijediti isti uvjeti uporabe kao uvjeti koji su navedeni u Prilogu ovoj Uredbi.
- (11) U skladu s člankom 20. Uredbe (EZ) br. 1924/2006, registar s prehrambenim i zdravstvenim tvrdnjama koji sadržava sve odobrene zdravstvene tvrdnje treba se ažurirati kako bi se uzelo u obzir ovu Uredbu.
- (12) Budući da podnositelj zahtjeva traži zaštitu vlasničkih podataka, smatra se primjerenim ograničiti uporabu te tvrdnje u korist podnositelja zahtjeva na razdoblje od pet godina. Međutim, odobravanje te tvrdnje ograničeno na uporabu pojedinih subjekata ne bi trebalo spriječiti druge podnositelje zahtjeva da zatraže odobravanje uporabe iste tvrdnje ako je zahtjev temeljen na podacima i studijama, osim onih zaštićenih u skladu s člankom 21. Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
- (13) Pri određivanju mjera predviđenih ovom Uredbom Komisija je uzela u obzir primjedbe koje joj je dostavio podnositelj zahtjeva u skladu s člankom 16. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
- (14) Uredbu (EU) br. 432/2012 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (15) Provedeno je savjetovanje s državama članicama,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Zdravstvena tvrdnja navedena u Prilogu ovoj Uredbi uvrštava se u popis dopuštenih tvrdnji Unije kako je predviđeno člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
2. Uporaba zdravstvene tvrdnje iz prvog stavka ograničava se na podnositelja zahtjeva na razdoblje od pet godina od dana stupanja na snagu ove Uredbe. Nakon isteka tog razdoblja svaki subjekt u poslovanju hranom može upotrebljavati navedenu zdravstvenu tvrdnju u skladu s uvjetima koji se na nju primjenjuju.

Članak 2.

Znanstveni podaci i druge informacije u zahtjevu za koje podnositelj zahtjeva traži zaštitu vlasničkih prava i bez kojih zdravstvena tvrdnja ne bi bila odobrena, ograničeni su na uporabu u korist podnositelja zahtjeva na razdoblje od pet godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe u skladu s uvjetima utvrđenima člankom 21. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1924/2006.

Članak 3.

Prilog Uredbi (EU) br. 432/2012 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. prosinca 2015.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNKER

PRILOG

U Prilogu Uredbi (EU) br. 432/2012 sljedeći unos umeće se po abecednom redu:

Hranjiva tvar, tvar, hrana ili kategorija hrane	Tvrdnja	Uvjeti korištenja tvrdnje	Uvjeti i/ili ograničenja korištenja hrane i/ili dodatna izjava ili upozorenje	EFSA Journal br.	Odgovarajući broj unosa na pročišćenom popisu dostavljenom EFSA-i na ocjenu
„Prirodni inulin iz cikoriје	Inulin iz cikoriје pridonosi normalnom radu crijeva povećanjem učestalosti stolice (*)	Potrošaču se pruža informacija da se povoljan učinak postiže dnevnim unosom od 12 g inulina iz cikoriје. Ova tvrdnja može se upotrijebiti samo za hranu koja omogućuje dnevni unos od najmanje 12 g prirodnog inulina iz cikoriје, nefrakcionirane mješavine monosaharida (< 10 %), disaharida, fruktana inulinskog tipa i inulina ekstrahiranog iz cikoriје sa srednjim stupnjem polimerizacije ≥ 9.		2015.; 13(1):3951	

(*) Odobreno 1. siječnja 2016. pravo na korištenje ograničeno je na BENE0-Orafti S.A., Rue L. Maréchal 1, B-4360 Oreye, Belgija na razdoblje od pet godina.”

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2315**od 8. prosinca 2015.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87 potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjelci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u stupcu (1) tablice u Prilogu ovoj Uredbi potrebno je razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca (2), a na temelju obrazloženja navedenog u stupcu (3) te tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽²⁾ korisnik može obvezujuće tarifne informacije izdane za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, nastaviti navoditi tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca (1) tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca (2) te tablice.

Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Članak 3.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Heinz ZOUREK
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Razlozi
(1)	(2)	(3)
Predmet se sastoji od plastičnog kućišta s 4 metalna kontakta, diodama i kablovima s priključcima (tzv. „fotonaponska razvodna kutija”). Fotonaponska razvodna kutija jest uređaj za kabelski prijenos električne energije, koja ne premašuje 1 000 V i koja je proizvedena solarnim panelom, drugom fotonaponskom modulu ili fotonaponskom inverteru. Dioda služe samo za zaštitu predmeta od prenapona (tzv. „vruće točke”). Vidjeti sliku (*).	8544 42 90	Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s odredbama općih pravila 1 i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature, napomenom 3 uz odsjek XVI i tekstom oznaka KN 8544, 8544 42 i 8544 42 90. Razvrstavanje u tarifni broj 8541 kao diode isključeno je jer diode ne mijenjaju znatno karakteristike i svojstva predmeta kao fotonaponske razvodne kutije. Smatra se da je glavna funkcija predmeta spajanje na strujne krugove ili u njima. Budući da je predmet opremljen kablovima, razvrstavanje u tarifni broj 8536 kao uređaja za spajanje na strujne krugove ili u njima također je isključeno (vidjeti i napomene s objašnjenjem Harmoniziranog sustava uz tarifni broj 8536, skupina (III) (A)). Predmet se stoga razvrstava u oznaku KN 8544 42 90 kao ostali električni vodiči s priključnim uređajima.

(*) Slika je samo informativne naravi.



PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2316
od 8. prosinca 2015.
o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87, potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjelci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u stupcu 1. tablice u Prilogu trebalo bi razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca 2., na temelju razloga iz stupca 3. navedene tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽²⁾ korisnik može obvezujuće tarifne informacije izdane za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, i dalje navoditi tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca 1. tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca 2. te tablice.

Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se i dalje navoditi na temelju članka 12. stavka 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Heinz ZOUREK
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Razlozi
(1)	(2)	(3)
Proizvod cilindričnog oblika s poklopcem, načinjen od plastike, pokreće ga baterija (tzv. „elektronička štedna kasica”), visine 17 cm i promjera 12 cm. Na poklopcu se nalazi mali LCD zaslon i otvor kroz koji se ubacuju kovanice (na primjer euri). Kada se kovanica ručno ubaci kroz otvor, mehanizam u poklopcu (uređaj za računanje) prepoznaje promjer kovanice te se na zaslonu prikazuje njezina vrijednost. Kada se više kovanica ubacuje, jedna po jedna, prepoznate vrijednosti dodaju se postojećoj sumi te se na LCD zaslonu prikazuje ukupan iznos. Nema oduzimanja kada se kovanice izvade iz štedne kasice. Vidjeti sliku (*).	8470 90 00	Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1, 3 (b) i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i nazivima oznaka KN 8470, 8470 90 i 8470 90 00. Ovaj je proizvod složena roba, a sastoji se od plastičnog spremnika i uređaja za računanje. U usporedbi s običnim štednim kasicama, uređaj za računanje daje ovom proizvodu njegovu bitnu karakteristiku. Razvrstavanje prema sastavnom materijalu (poglavlje 39) stoga je isključeno. S obzirom na to da proizvod nema funkciju ručnog unosa podataka (kovanice nisu podaci) ne smatra se strojem za računanje (vidjeti i napomene s objašnjenjem Harmoniziranog sustava za tarifni broj 8470 (A)(1)). S obzirom na to da uređaj za računanje omogućuje zbrajanje barem dviju brojki i da svaka može sadržavati više znamenki (npr. 0,02 EUR + 2,00 EUR = 2,02 EUR), ispunjava zahtjeve za razvrstavanje kao uređaj za računanje (vidjeti i napomene s objašnjenjem Harmoniziranog sustava za tarifni broj 8470, prvi stavak). Cijeli proizvod se stoga razvrstava u oznaku KN 8470 90 00 kao „ostali strojevi s uređajem za računanje”.

(*) Slika služi isključivo u informativne svrhe.



PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2317
od 8. prosinca 2015.
o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87, potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjelci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u stupcu 1. tablice u Prilogu potrebno je razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca 2., a na temelju obrazloženja navedenog u stupcu 3. te tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 korisnik može obvezujuće tarifne informacije izdane za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, nastaviti navoditi tijekom određenog razdoblja ⁽²⁾. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca 1. tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca 2. te tablice.

Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Heinz ZOUREK
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
Stroj za šivanje sa slobodnom rukom za kućanstvo s ugrađenim elektromotorom izlazne snage od 70 W, opremljen u pravilu ubodnom pločom, pritisnim stopalom, kućištem kalema, upravljačima, ugrađenim svjetlom, nožnom papučicom s kablom i raznim dodacima (npr. kalemi, vodilice, komplet igala, dvostruke igle itd.) Teži otprilike 7 kg (uključujući motor) i nudi više od 24 programa šivanja. Njegova je vrijednost veća od 65 EUR. Stroj za šivanje radi s gornjim i donjim koncem. Jedan se konac udijeva u iglu, a drugi se provlači ispod pomoću čunka (tehnika zrnčanog (štep) boda). Stroj za šivanje može izraditi različite vrste boda, ali osnova je svih bodova prethodno navedeno načelo. Stroj može samo oponašati opšivni bod (<i>over-lock</i>) i ne može istodobno rezati materijal koji strši.	8452 10 11	Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1 i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i nazivima oznaka KN 8452, 8452 10 i 8452 10 11. S obzirom na njegovu funkciju, izradu, fizička svojstva i način rada, stroj za šivanje smatra se strojem za šivanje za prošivanje zrnčanim (štep) bodom iz podbroja 8452 10 jer izrađuje samo bodove u tehnici zrnčanog (štep) boda (vidjeti i objašnjenja kombinirane nomenklature za tarifne podbrojeve 8452 10 11 i 8452 10 19, stavku 1.(a)). Proizvod se stoga razvrstava u oznaku KN 8452 10 11 kao strojevi za šivanje za kućanstvo, isključivo za prošivanje zrnčanim (štep) bodom, čija je vrijednost veća od 65 EUR po komadu.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2318**od 8. prosinca 2015.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87 potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjelci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u stupcu 1. tablice iz Priloga potrebno je razvrstati pod odgovarajuću oznaku KN iz stupca 2., na temelju razloga navedenih u stupcu 3. te tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽²⁾ korisnik može obvezujuće tarifne informacije izdane za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, nastaviti navoditi tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca 1. tablice iz Priloga razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u skladu s odgovarajućom oznakom KN iz stupca 2. te tablice.

Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se i dalje navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Članak 3.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Heinz ZOUREK
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
Proizvod (takozvana „futrula/držač mobitela za nadlakticu“) izrađen pretežito od tekstilnog materijala. Sastoji se od futrole za mobilni telefon s elastičnim povezom koji služi za pričvršćivanje za nadlakticu. Stražnja strana futrole ima otvor s prorezom u koji se stavlja mobilni telefon. Na prednjoj strani proizvoda nalazi se pravokutna prozirna ploha od plastične folije. Prozirna ploha uokvirena je celularnim plastičnim filmom koji prekriva i prednji dio kraćeg kraja poveza. Stražnja strana proizvoda i nepomični povez sastoje se od gumiranog tekstila (vanjski slojevi tekstilnog materijala sa slojem celularne gume između njih). Za povez je pričvršćen „čičak“ koji se provlači kroz dva otvora na kraćem kraju i tako prilagođava nadlaktici korisnika. (Vidjeti fotografije A i B) (*)	4202 92 98	Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1 i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature, napomenom 1(l) uz odsjek XI, dodatnom napomenom 1 uz poglavlje 42 i nazivom oznaka KN 4202, 4202 92 i 4202 92 98. Proizvod je namijenjen držanju posebnog artikla (mobilnog telefona, pametnog telefona). Stoga ima objektivne značajke spremnika sličnog spremnicima navedenima u nazivu tarifnog broja 4202 (vidjeti i Objašnjenja Harmoniziranog sustava za tarifni broj 4202). Razvrstavanje u tarifni broj 6307 kao ostali gotovi tekstilni proizvodi stoga je isključeno. Proizvod se stoga razvrstava u oznaku KN 4202 92 98 kao futrole s vanjskom površinom od tekstilnih materijala.

(*) Fotografije služe isključivo u informativne svrhe.



Fotografija A



Fotografija B

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2319**od 8. prosinca 2015.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87 potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjelci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u stupcu (1) tablice iz Priloga ovoj Uredbi potrebno je razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca (2), a na temelju obrazloženja navedenog u stupcu (3) te tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽²⁾ korisnik može obvezujuće tarifne informacije izdane za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, nastaviti navoditi tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca (1) tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca (2) te tablice.

Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

*Članak 3.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Heinz ZOUREK
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (Oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
Proizvod (tzv. „pretvarač” ili „ispravljač”) namijenjen za pretvaranje izmjenične struje (100 – 220 V) u istosmjernu struju (12 V, 3,7 A) u plastičnom kućištu dimenzija približno 14 × 6 × 5 cm. Proizvod se može spojiti s pomoću kabela s konektorom na utičnicu za izmjeničnu struju i s pomoću drugog kabela s posebnim konektorom na posebnu igraću konzolu iz tarifnog broja 9504.	8504 40 82	Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1, 3 (a) i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i tekstom oznaka KN 8504, 8504 40 i 8504 40 82. Kako su tarifnim brojem 8504 obuhvaćeni statički pretvarači (npr. ispravljači), taj tarifni broj daje najtočniji opis proizvoda. Stoga je razvrstavanje u tarifni broj 9504 kao pribor za video igraće uređaje isključeno. Proizvod se stoga razvrstava u oznaku KN 8504 40 82 kao ispravljač.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2320**od 8. prosinca 2015.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87 potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na kombiniranoj nomenklaturi ili kojom se uvode dodatni pododjeljci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u prvom stupcu tablice u Prilogu ovoj Uredbi potrebno je razvrstati pod odgovarajuću oznaku KN iz drugog stupca, a na temelju razloga navedenih u trećem stupcu te tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽²⁾ tijekom određenog razdoblja osoba kojoj su izdane obvezujuće tarifne informacije za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, može nastaviti navoditi te informacije. To razdoblje trebalo bi trajati tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz prvog stupca tablice u Prilogu razvrstava se u okviru kombinirane nomenklature pod oznaku KN iz drugog stupca te tablice.

Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

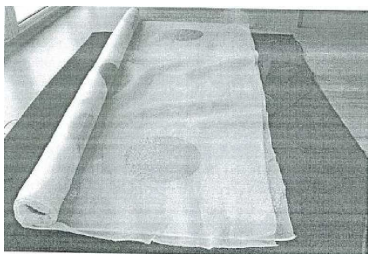
Sastavljeno u Bruxellesu 8. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Heinz ZOUREK
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Razlozi
(1)	(2)	(3)
Proizvod od sjajne tkane prozirne tkanine (100 % poliester), koja na sebi ima strojem vezeni ukrasni detalj, namotan na potporne kaleme duljine 300 cm. Jedan od dva duga ruba proizvoda porubljen je dvostrukim lančanim šavom u kojem je olovna žica prekrivena tkaninom provučena kroz prolaz u šavu. Na suprotnom je rubu gusto tkani porub kojim se sprečava paranje tkanine, a krajevi potke izlaze iz tkanja u obliku resa. Duljina tkanine koju se odreže s kalema odgovara širini buduće zavjese. Ta tkanina preoblikuje se u zavjesu jednostavno, rezanjem kod gusto tkanog poruba do potrebne duljine zavjese i porubljivanjem te strane i dviju strana koje su odrezane s kalema. Rub porubljen dvostrukim lančanim šavom tvori dno zavjese i ostaje onakav kakav je bio na kalemu. Vidjeti slike (*).	6303 92 90	Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima za tumačenje kombinirane nomenklature 1, 2 (a) i 6, napomenom 7 (d) uz odsjek XI i nazivom oznaka KN 6303, 6303 92 i 6303 92 90. Proizvod ima glavne značajke gotove zavjese iz tarifnog broja 6303 jer je očito prikladan za preoblikovanje u zavjesu manjim zahvatima. Nakon što se tkanina odreže s kalema, potrebni su samo manji zahvati, odnosno rezanje do željene veličine te porubljivanje (vidjeti i Objašnjenja harmoniziranog sustava za tarifni broj 6303, drugi stavak). Nedovršeni proizvod smatra se gotovim jer već ima jedan porubljeni rub (rub porubljen dvostrukim lančanim šavom). Proizvod se stoga razvrstava pod oznaku KN 6303 92 90 kao zavjesa od sintetičkih vlakana.

(*) Slike služe isključivo u informativne svrhe.



1



2



3

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2321**od 8. prosinca 2015.****o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Radi osiguravanja jedinstvene primjene kombinirane nomenklature koja je priložena Uredbi (EEZ) br. 2658/87 potrebno je donijeti mjere za razvrstavanje robe iz Priloga ovoj Uredbi.
- (2) Uredbom (EEZ) br. 2658/87 utvrđena su opća pravila o tumačenju kombinirane nomenklature. Ta se pravila primjenjuju i na svaku drugu nomenklaturu koja se u cijelosti ili djelomično temelji na njoj ili kojom se uvode dodatni pododjelci te koja je utvrđena posebnim odredbama Unije, a u cilju primjene tarifa i drugih mjera povezanih s trgovinom robom.
- (3) U skladu s navedenim općim pravilima, robu opisanu u stupcu (1) tablice u Prilogu ovoj Uredbi potrebno je razvrstati u odgovarajuću oznaku KN iz stupca (2), a na temelju obrazloženja navedenog u stupcu (3) te tablice.
- (4) Primjereno je odrediti da u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽²⁾ korisnik može obvezujuće tarifne informacije izdane za robu na koju se odnosi ova Uredba, a koje nisu u skladu s ovom Uredbom, nastaviti navoditi tijekom određenog razdoblja. Trebalo bi odrediti da to razdoblje traje tri mjeseca.
- (5) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za Carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Roba iz stupca (1) tablice u Prilogu razvrstava se u kombiniranu nomenklaturu u oznaku KN iz stupca (2) te tablice.

Članak 2.

Obvezujuće tarifne informacije koje nisu u skladu s ovom Uredbom mogu se nastaviti navoditi u skladu s člankom 12. stavkom 6. Uredbe (EEZ) br. 2913/92 tijekom razdoblja od tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Članak 3.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.⁽¹⁾ SL L 256, 7.9.1987., str. 1.⁽²⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Heinz ZOUREK
Glavni direktor za oporezivanje i carinsku uniju

PRILOG

Opis robe	Razvrstavanje (oznaka KN)	Obrazloženje
(1)	(2)	(3)
Kaseta stražnjih lančanika od običnih kovina (tzv. kaseta <i>free hub</i>) bez mehanizma slobodnog hoda. Kaseta <i>free hub</i> sastoji se od sedam međusobno pričvršćenih lančanika, dva odvojena lančanika i podloška. Najmanji lančanik ima 11 zuba, a najveći 32. Kaseta <i>free hub</i> osmišljena je tako da se namjesti na mehanizam slobodnog hoda (koji je integriran u tijelo glavčine). Pogonska osovina stražnjeg kotača može se zatim odvojiti od tijela glavčine (slobodni hod). Time se biciklistima tijekom vožnje naprijed omogućuje da ne okreću pedale ili da ih okreću unatrag. Mehanizam slobodnog hoda ne podnosi se na carinski pregled. Vidjeti sliku (*).	8714 93 00	Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s općim pravilima 1 i 6 za tumačenje kombinirane nomenklature i nazivima oznaka KN 8714, 8714 93 00. Budući da je predmet moguće namjestiti samo na mehanizam slobodnog hoda koji je ugrađen u glavčinu kako bi dobio funkciju slobodnog hoda, smatra se sklopom stražnjeg lančanika. Predmet se stoga razvrstava u oznaku KN 8714 93 00 kao sklop stražnjeg lančanika.

(*) Slika je samo informativne naravi.



PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2322**od 10. prosinca 2015.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 474/2006 o uspostavi popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Zajednice****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 2111/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. prosinca 2005. o uspostavi liste Zajednice koja sadrži zračne prijevoznike na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Zajednice, o informiranju putnika u zračnom prometu o identitetu zračnog prijevoznika koji obavlja let i stavljanju izvan snage članka 9. Direktive 2004/36/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 474/2006 ⁽²⁾ uspostavljen je popis Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije, iz poglavlja II. Uredbe (EZ) br. 2111/2005.
- (2) U skladu s člankom 4. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 2111/2005, neke države članice i Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (EASA) dostavile su Komisiji relevantne informacije u vezi s ažuriranjem tog popisa. Relevantne informacije dostavile su i neke treće zemlje. Popis Zajednice potrebno je ažurirati na temelju tih informacija.
- (3) Komisija je obavijestila sve zračne prijevoznike kojih se to tiče izravno ili preko regulatornih tijela odgovornih za njihov nadzor navodeći bitne činjenice i razmatranja koja čine osnovu za donošenje odluke da se za njih uvede zabrana letenja unutar Unije ili izmijene uvjeti zabrane letenja koja je uvedena za zračne prijevoznike s popisa Zajednice.
- (4) Komisija je zračnim prijevoznicima kojih se to tiče dala mogućnost uvida u dokumente koje su dostavile države članice kao i mogućnost da podnesu pisane primjedbe i daju usmeni podnesak Komisiji i Odboru osnovanom Uredbom Vijeća (EEZ) br. 3922/1991 ⁽³⁾ („Odbor za sigurnost zračnog prometa”).
- (5) Komisija je Odboru za sigurnost zračnog prometa dostavila ažurirane podatke o tekućim zajedničkim savjetovanjima u okviru Uredbe (EZ) br. 2111/2005 i Uredbe (EZ) br. 473/2006 ⁽⁴⁾ s nadležnim tijelima i zračnim prijevoznicima iz Bocvane, Republike Gvineje, Indije, Indonezije, Irana, Iraka, Kazahstana, Libanona, Madagaskara, Mozambika, Nepala, Filipina, Sudana, Tajvana, Tajlanda i Zambije. Komisija je Odboru za sigurnost zračnog prometa dostavila i informacije o stanju sigurnosti u zrakoplovstvu u Gruziji, Libiji, Svetom Tomi i Prinsipeu, Tadžikistanu i Jemenu te o tehničkim savjetovanjima s Ruskom Federacijom.
- (6) EASA je Komisiji i Odboru za sigurnost zračnog prometa izložila rezultate analize izvješća o kontrolama koje je provela Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva (ICAO) u okviru svojeg Univerzalnog programa nadzora sigurnosti (USOAP). U tom su kontekstu države članice pozvane da prednost daju inspekcijskim

⁽¹⁾ SL L 344, 27.12.2005., str. 15.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 474/2006 od 22. ožujka 2006. o uspostavi popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Zajednice iz poglavlja II. Uredbe (EZ) br. 2111/2005 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 84, 23.3.2006., str. 14.).

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EEZ) br. 3922/1991 od 16. prosinca 1991. o usklađivanju tehničkih zahtjeva i upravnih postupaka u području civilnog zrakoplovstva (SL L 373, 31.12.1991., str. 4.).

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 473/2006 od 22. ožujka 2006. o utvrđivanju provedbenih pravila za popis Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Zajednice iz poglavlja II. Uredbe (EZ) br. 2111/2005 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 84, 23.3.2006., str. 8.).

pregledima na stajanci zračnih prijevoznika licenciranih u državama za koje je ICAO utvrdio znatne sigurnosne nedostatke (SSC) ili za koje je EASA zaključila da u njihovim sustavima nadzora sigurnosti postoje bitni nedostaci. Uz savjetovanja koja je Komisija provela u skladu s Uredbom (EZ) br. 2111/2005, davanjem prednosti inspekcijskim pregledima na stajanci omogućit će se pribavljanje dodatnih informacija o razini sigurnosti zračnih prijevoznika licenciranih u tim državama.

- (7) EASA je obavijestila Komisiju i Odbor za sigurnost zračnog prometa i o rezultatima analize inspekcijskih pregleda na stajanci obavljenih prema programu ocjenjivanja sigurnosti stranih zrakoplova (SAFA) u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 965/2012 ⁽¹⁾.
- (8) Osim toga, EASA je obavijestila Komisiju i Odbor za sigurnost zračnog prometa o projektima tehničke pomoći koji se provode u državama na koje su utjecale mjere ili nadzor uvedeni u skladu s Uredbom (EZ) br. 2111/2005. Dostavila je informacije o planovima i zahtjevima za dodatnu tehničku pomoć i suradnju radi poboljšanja administrativnih i tehničkih mogućnosti tijela nadležnih za civilno zrakoplovstvo u cilju rješavanja bilo kakve neusklađenosti s primjenjivim međunarodnim normama. U tom su kontekstu države članice pozvane da na bilateralnoj osnovi, a u koordinaciji s Komisijom i EASA-om, odgovore na te zahtjeve. Komisija je u tom pogledu naglasila korist od dostavljanja informacija međunarodnoj zrakoplovnoj zajednici – osobito putem ICAO-ove baze podataka mreže za pružanje pomoći u pitanjima sigurnosti (SCAN) – o tehničkoj pomoći koju pružaju Unija i države članice radi poboljšanja zrakoplovne sigurnosti u cijelom svijetu.
- (9) Eurocontrol je Komisiji i Odboru za sigurnost zračnog prometa dostavio ažurirane podatke o statusu funkcije za uzbuđivanje SAFA-e te najnovije statističke podatke koji se odnose na poruke upozorenja o zabranjenim zračnim prijevoznicima.

Zračni prijevoznici iz Europske unije

- (10) Nakon EASA-ine analize informacija dobivenih pregledom na stajanci zrakoplova zračnih prijevoznika iz Unije ili inspekcijskim pregledima radi provjere usklađenosti s normama koje je provela EASA kao i posebnih inspekcijskih pregleda i nadzora koje su provela nacionalna zrakoplovna tijela, nekoliko država članica poduzelo je određene mjere osiguranja provedbe te o njima obavijestilo Komisiju i Odbor za sigurnost zračnog prometa. Malta je obavijestila Komisiju i Odbor za sigurnost zračnog prometa o određenim radnjama koje je poduzela u pogledu nekoliko malteških zračnih prijevoznika, a Estonija je izvijestila o stanju zračnog prijevoznika AS Avies. Prije sastanka Odbora za sigurnost zračnog prometa Grčka je dostavila informacije o određenim radnjama koje je poduzela u pogledu nekoliko grčkih zračnih prijevoznika.
- (11) Ako se na temelju bilo koje relevantne sigurnosne informacije utvrdi da postoji neposredan sigurnosni rizik kao posljedica nepoštovanja odgovarajućih sigurnosnih normi od strane zračnih prijevoznika u Uniji, države članice ponovile su svoju spremnost da reagiraju u skladu s time.

Zračni prijevoznici iz Bocvane

- (12) Bocvansko tijelo za civilno zrakoplovstvo (CAAB) dostavilo je u dopisu od 27. kolovoza 2015. informacije o napretku u uklanjanju znatnih sigurnosnih nedostataka i drugih nalaza ICAO-a. CAAB je pokazao da je ostvario daljnji napredak s obzirom na provedbu međunarodnih sigurnosnih normi. CAAB sudjeluje s regionalnim uredom ICAO-a kako bi primio daljnju pomoć u uklanjanju znatnih sigurnosnih nedostataka i drugih nalaza nadzora. CAAB je pozvao ICAO da provede koordiniranu validacijsku misiju ICAO-a (ICVM) prije kraja 2015. kako bi se provjerilo uklanjanje znatnih sigurnosnih nedostataka.
- (13) Na temelju dostupnih informacija o sigurnosti i činjenice da je poboljšana provedba međunarodnih sigurnosnih normi ne može se potkrijepiti odluka o nametanju zabrane ili ograničenja letenja za zračne prijevoznike certificirane u Bocvani. Međutim, Komisija smatra da bi trebalo nastaviti pomno pratiti daljnji razvoj situacije.
- (14) Stoga je ocijenjeno, u skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005, da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije uključivanjem zračnih prijevoznika iz Bocvane.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) br. 965/2012 od 5. listopada 2012. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i upravnih postupaka u vezi s letačkim operacijama u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća, SL L 296, 25.10.2012., str. 1.).

Zračni prijevoznici iz Republike Gvineje

- (15) Kao što je dogovoreno na tehničkom sastanku s Komisijom održanom u Bruxellesu u siječnju 2013., nadležno tijelo Republike Gvineje (Direction nationale de l'aviation civile, DNAC) redovito su Komisiji dostavljala informacije o tekućoj provedbi plana korektivnih mjera koji je u prosincu 2012. odobrio ICAO te o svim povezanim aktivnostima.
- (16) U najnovijem izvješću o napretku, koje je podnio DNAC i koje je Komisija primila 10. kolovoza 2015., navode se najnovije aktivnosti i razvoj događaja u pogledu provedbe plana korektivnih mjera koji su trenutačno usredotočeni na stanje certifikacije zračnih prijevoznika i registraciju zrakoplova. Sve su prethodne svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC-ovi) privremeno oduzete krajem ožujka 2013. Završen je postupak certifikacije u potpunosti usklađen s ICAO-om (u pet faza) zračnih prijevoznika *Eagle Air* i *PROBIZ Guinée* te su ti zračni prijevoznici dobili svoje AOC-ove 10. travnja 2015. (AOC br. 1/DNAC/2015) odnosno 4. kolovoza 2015. (AOC br. 2/DNAC/2015). Četiri druga zračna prijevoznika, *Konair*, *Sahel Aviation Guinée*, *Fly Nimba Airlines* i *Ijet Aviation*, također su pokrenula postupak certifikacije.
- (17) Ostvaren je napredak u registraciji zrakoplova i DNAC je izvijestio da je pet novih zrakoplova dodano u registar zrakoplova.
- (18) Na temelju činjenice da je u tijeku postupna provedba plana korektivnih mjera u skladu s onim što je ICAO odobrio u prosincu 2012. te dostupnih informacija o sigurnosti ne može se opravdati odluka o nametanju zabrane ili ograničenja letenja za zračne prijevoznike certificirane u Republici Gvineji. Međutim, trebalo bi nastaviti pomno pratiti daljnji razvoj situacije.
- (19) Stoga je ocijenjeno, u skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005, da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije uključivanjem zračnih prijevoznika iz Republike Gvineje.
- (20) Ako se na temelju bilo koje relevantne sigurnosne informacije utvrdi da postoje neposredni sigurnosni rizici kao posljedica nepoštovanja međunarodnih sigurnosnih normi, Komisija može biti prisiljena poduzeti mjere u skladu s Uredbom (EZ) br. 2111/2005.

Zračni prijevoznici iz Indije

- (21) Dana 20. listopada 2015. održane su tehničke konzultacije između Komisije, EASA-e, država članica i predstavnika Glavne uprave za civilno zrakoplovstvo Indije (indijska DGCA) te zračnog prijevoznika *Air India*. Indijska DGCA pružila je detaljne podatke o tekućim mjerama za održivost koje provodi u pogledu svoje sposobnosti za nadzor sigurnosti. Tehnička savjetovanja poslužila su i kao prilika da se s indijskom DGCA-om raspravlja o interakciji indijskih zračnih prijevoznika s programom SAFA.
- (22) Iako je indijska DGCA provela određene mjere kako bi se utvrdila održivost dosadašnjih poboljšanja sigurnosti zračnog prometa, tijekom tih savjetovanja pokazala se potreba za daljnjim djelovanjem u različitim područjima. S druge strane, indijska DGCA upotrebljava bazu podataka programa SAFA za praćenje uspješnosti indijskih zračnih prijevoznika prema programu SAFA. To se, među ostalim, jasno vidi iz činjenice da je indijska DGCA u lipnju 2015. izvijestila da se sastala sa zračnim prijevoznikom *Air India* kako bi raspravljali o procesima uspostavljenima u tom prijevozniku koji se odnose na njegovu uspješnost prema programu SAFA.
- (23) *Air India* je dostavio pregled svojeg sustava upravljanja sigurnošću, sažetak statističkih podataka u sklopu programa SAFA za flotu, primjere svoje komunikacijske strategije programa upravljanja sigurnošću i detalje o postupku u sklopu programa SAFA koji primjenjuje za neprestano poboljšavanje.
- (24) U pismima od 29. listopada 2015., nastavno na tehnička savjetovanja, Komisija je ponovila niz poruka indijskoj DGCA-i, uključujući poruku da se uspješnost indijskih zračnih prijevoznika prema programu SAFA treba pozornije nadgledati. Komisija je zračnom prijevozniku *Air India* poručila i da se napredak u pogledu upravljanja procesom SAFA mora dokazati uspješnošću prema programu SAFA. Indijska DGCA i *Air India* upoznati su s

odgovornošću EASA-e u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 452/2014 ⁽¹⁾ (dio TCO) za provedbu procjene sigurnosti prijevoznika iz trećih zemalja i s činjenicom da je uspješnost prema programu SAFA jedan od ključnih elemenata koje EASA uzima u obzir prilikom provođenja tih procjena.

- (25) Komisija je primila na znanje informacije koje su dostavili indijska DGCA i *Air India*. Tom je prilikom zaključeno da nije potrebno nametati zabranu ili ograničenja letenja za zračne prijevoznike certificirane u Indiji, ali da su i dalje potrebna dodatna tehnička savjetovanja na kojima bi se redovito raspravljalo o sigurnosnim pitanjima.
- (26) Stoga je ocijenjeno, u skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005, da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije uključivanjem zračnih prijevoznika iz Indije.
- (27) Komisija namjerava nastaviti svoja službena savjetovanja s indijskom DGCA-om, u skladu s odredbama utvrđenima u članku 3. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 473/2006.
- (28) Države članice moraju nastaviti provjeravati stvarno poštovanje odgovarajućih sigurnosnih normi davanjem prednosti pregledima na stajanci indijskih prijevoznika u skladu s Uredbom (EU) br. 965/2012.

Zračni prijevoznici iz Indonezije

- (29) Nastavljaju se savjetovanja s nadležnim tijelom Indonezije, Glavnom upravom za civilno zrakoplovstvo Indonezije (indonezijska DGCA), radi praćenja napretka koji indonezijska DGCA ostvaruje kako bi osigurala da se nadzor sigurnosti svih zračnih prijevoznika certificiranih u Indoneziji uskladi s međunarodnim sigurnosnim normama. Nakon što je ICAO u svibnju 2014. proveo reviziju, indonezijska DGCA finalizirala je svoj plan korektivnih mjera i provedba tih korektivnih mjera trenutačno je u završnoj fazi. Na zahtjev indonezijske DGCA-e 29. listopada organiziran je tehnički sastanak između Komisije, EASA-e, nekih država članica i indonezijske DGCA-e, kao i zračnih prijevoznika *Citilink*, *Lion Air* i *Batik Air*. Na sastanku se razjasnilo da se pripremaju potrebne korektivne mjere za ispravljanje nalaza utvrđenih u prethodnim revizijama, ali te su mjere još uvijek u različitim fazama provedbe. Glavna je slabost koja je utvrđena provođenje inspekcija zračnih prijevoznika i zrakoplova. Uspostavljeni su postupci za obavljanje tog posla, ali se u praksi ne poštuju uvijek. Broj nalaza utvrđenih tijekom inspekcijskih pregleda i dalje je nizak, a izvješćivanje poduzeća koja se pregledavaju o nalazima ne odvija se uvijek u skladu s primjenjivim postupcima. Nedostaju odgovarajući postupci za praćenje nalaza, a stvarno praćenje nalaza i dalje je slabo te se rokovi ne poštuju niti se uvijek provode. Indonezijska DGCA mora surađivati s oko 59 zračnih prijevoznika, pri čemu određeni broj tih zračnih prijevoznika vrlo brzo raste. Ključno je da indonezijska DGCA drži korak s tim događajima.
- (30) Zračni prijevoznik *Citilink* predstavio je razvoj poduzeća i upravljanje sigurnošću u njemu. *Citilink* i dalje raste s oko osam novih zrakoplova godišnje, a čini se da se sustavi i postupci postupno stabiliziraju. Analiza podataka o letu poboljšana je i poduzeće je svjesno operativnih opasnosti. Uspostavljen je sustav upravljanja sigurnošću koji treba dodatno razviti, uključujući s obzirom na niske stope izvješćivanja o incidentima i događajima.
- (31) *Lion Air* i *Batik Air* održali su zajedničku prezentaciju jer su oba poduzeća članovi grupacije *Lion Air Group*. Ta dva zračna prijevoznika i dalje znatno rastu; svaki od njih planira primiti oko deset novih zrakoplova u 2016. i usporediv broj zrakoplova u sljedećim godinama. Glavni izazovi za te zračne prijevoznike su zapošljavanje i osposobljavanje dovoljnog broja ljudi u svim područjima. Oba zračna prijevoznika predstavila su planove za osposobljavanje letačkih posada te za zapošljavanje i osposobljavanje drugog osoblja. S obzirom na brojne izazove u radnom okruženju, minimalni zahtjevi u pogledu kvalifikacija za novozaposlene pilote i zahtjevi potrebni za promicanje u kapetana razmjerno su niski u *Lion Airu*. Kao posljedica toga i zbog brzog rasta u tom zračnom prijevozniku postoji velik broj relativno neiskusnih pilota. Velik broj događaja nestabiliziranog prilaženja i visok rizik incidenata prilikom slijetanja (tvrda slijetanja, izlijetanja s uzletno-sletne staze) mogli bi biti povezani s time. Primjer toga je izlijetanje s uzletno-sletne staze zračnog prijevoznika *Batik Air* koje se dogodilo

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) br. 452/2014 od 29. travnja 2014. o utvrđivanju tehničkih zahtjeva i upravnih postupaka u vezi s letačkim operacijama operatora iz trećih zemalja u skladu s Uredbom (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća, (SL L 133, 6.5.2014., str. 12.).

6. studenoga 2015. Zbog tog incidenta indonezijska DGCA i zračni prijevoznik *Batik Air* poduzeli su hitne mjere u smislu primjerenog istraživanja incidenta i umanjivanja rizika. Nadalje, poboljšana je sustav za praćenje podataka o letu, koji je polučio važne rezultate i doveo do poboljšanja sigurnosti. Čini se da je sustav upravljanja sigurnošću dobro razvijen, a nedavno se počelo poboljšavati i izvješćivanje o incidentima i događajima, iako se stvarna provedba i identifikacija opasnosti trebaju dodatno razviti. Na sastanku je postalo jasno da su brzi rast i relativni manjak iskustva letačke posade opasnost za *Lion Air* i *Batik Air*.

- (32) Indonezijska DGCA pozvana je na saslušanje pred Odborom za sigurnost zračnog prometa 25. studenoga 2015. Indonezijska DGCA ponovila je navode koje je predstavila tijekom tehničkog sastanka od 29. listopada 2015. To uključuje program stalnog nadzora i sustav upravljanja nalazima iz nadzora. Prikazani su rezultati aktivnosti nadzora četiriju indonezijskih zračnih prijevoznika koji su trenutačno oslobođeni opće zabrane letenja za indonezijske zračne prijevoznike kao i triju zračnih prijevoznika prisutnih na saslušanju. Indonezijska DGCA predstavila je i razvoj sustava upravljanja sigurnosnim rizicima. Indonezijska DGCA pozvala je Komisiju u verificacijski posjet na licu mjesta. Ta će misija biti prilika da se razmotri napredak i da se odredi razina stvarne provedbe međunarodnih sigurnosnih normi nadležnog tijela i zračnih prijevoznika.
- (33) Zračni prijevoznici *Citilink*, *Lion Air* i *Batik Air* predstavili su svoj razvoj i provedbu upravljanja sigurnošću, uglavnom u skladu s njihovom prezentacijom na tehničkom sastanku od 29. listopada.
- (34) U pismu od 22. listopada 2015. indonezijska DGCA obavijestila je Komisiju da su dva nova zračna prijevoznika certificirana nakon posljednjeg ažuriranja; AOC br. 135-054 izdan je zračnom prijevozniku *Alda Trans Papua*, a AOC br. 135-059 izdan je zračnom prijevozniku *Weststar Aviation Indonesia*. Međutim, indonezijska DGCA nije dostavila dokaze da je nadzor sigurnosti tih zračnih prijevoznika osiguran u skladu s međunarodnim sigurnosnim normama. U istom je pismu indonezijska DGCA obavijestila Komisiju da je opozvala svjedodžbe zračnih prijevoznika *Pacific Royale Airways* (AOC 121-045), *Air Maleo* (AOC 121-041, samo za prijevoz tereta u domaćem prometu), *Manunggal Air Service* (AOC 121-020), *Nusantara Buana Air* (AOC 135-041), *Survai Udara Penas* (Persero, AOC 135-006) i *Asconusa Air Transport* (AOC 135-022).
- (35) Iako je primjetan napredak ostvaren od nadzora ICAO-a u svibnju 2014., pa čak i od tehničkog sastanka u listopadu, provjera poboljšanja preduvjet je za stjecanje povjerenja u pogledu sigurnosti koje je potrebno prije nego što se razmotri daljnje ublažavanje zabrane letenja indonezijskih zračnih prijevoznika. Stoga će se 2016. organizirati posjet EU-a radi ocjenjivanja na terenu u cilju prikupljanja potrebnih informacija. U ovom trenutku, međutim, nema dovoljno dokaza kojima bi se mogla poduprijeti odluka o dodatnom ublažavanju zabrane letenja za zračne prijevoznike iz Indonezije, uključujući *Citilink*, *Lion Air* i *Batik Air*.
- (36) U skladu sa zajedničkim kriterijima iz Priloga Uredbi (EZ) br. 2111/2005 stoga je ocijenjeno da bi popis Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije trebalo izmijeniti kako bi se u Prilog A Uredbi (EZ) br. 474/2006 uključili *Alda Trans Papua* i *Weststar Aviation*. Iz Priloga A Uredbi (EZ) br. 474/2006. trebalo bi ukloniti zračne prijevoznike *Pacific Royale Airways*, *Manunggal Air Service*, *Nusantara Buana Air*, *Survai Udara Penas* i *Asconusa Air Transport*.

Zračni prijevoznici iz Irana

- (37) Zračni prijevoznik *Iran Air*, koji je certificirala Organizacija za civilno zrakoplovstvo Islamske Republike Irana (CAOIRI), uključen je u popis u Prilogu B Uredbi (EZ) br. 474/2006 30. ožujka 2010. Nakon posjeta radi ocjenjivanja na terenu, operativna ograničenja za flotu prijevoznika *Iran Air* pobliže su definirana 5. srpnja 2010.
- (38) Prijevoznik *Iran Air* Komisiji je dostavio ažurne informacije o svojoj floti uz relevantnu prateću dokumentaciju. Zatražio je da se svi zrakoplovi tipa A320 isključe iz operativnih ograničenja kako bi *Iran Air* mogao upotrijebiti i novije zrakoplove tipa A320 unutar Unije. Prema informacijama koje je dostavio *Iran Air*, prosječna starost njegove flote zrakoplova tipa A320 niža je od prosječne starosti zrakoplova kojima je dopušteno prometovati u Uniji. *Iran Air* tvrdi i da se zrakoplovi mogu pouzdano upotrebljavati. Međutim, budući da nije bilo moguće provjeriti dostavljene dokaze, na temelju informacija kojima Komisija trenutačno raspolaže nije moguće dodati nove zrakoplove na popis zrakoplova koje *Iran Air* može upotrebljavati u Uniji.

- (39) Prema AOC-u prijevoznika *Iran Air*, smanjio se broj zrakoplova onih tipova koji smiju letjeti unutar Unije. Popis izuzetih zrakoplova koji se nalazi u Prilogu B Uredbi (EZ) br. 474/2006 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (40) U skladu sa zajedničkim kriterijima iz Priloga Uredbi (EZ) br. 2111/2005 stoga je ocijenjeno da bi popis Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije trebalo izmijeniti uključivanjem trenutačne flote zrakoplova prijevoznika *Iran Air* u Prilog B Uredbi (EZ) br. 474/2006.

Zračni prijevoznici iz Iraka

- (41) EASA se u četiri navrata od 13. lipnja 2014. do 16. ožujka 2015. pisanim putem obratila iračkom tijelu za civilno zrakoplovstvo (ICAA) u pogledu sigurnosnih problema koji se odnose na uspješnost prijevoznika *Iraqi Airways* prema programu SAFA. S obzirom na te probleme, podaci SAFA-e pokazuju da zračni prijevoznik *Iraqi Airways* nije dovoljno analizirao njihove temeljne uzroke.
- (42) Zračni prijevoznik *Iraqi Airways* podnio je 20. kolovoza 2014. EASA-i zahtjev za odobrenje statusa prijevoznika iz treće zemlje (odobrenje TCO). EASA je ocijenila zahtjev zračnog prijevoznika *Iraqi Airways* u skladu sa zahtjevima dijela TCO.
- (43) EASA je tijekom procjene sigurnosti prijevoznika *Iraqi Airways* potrebne za izdavanje odobrenja TCO izrazila zabrinutost u pogledu nemogućnosti prijevoznika *Iraqi Airways* da reagira na sigurnosne probleme koji su otkriveni i da pravovremeno podnese dokumentaciju koja se odnosi na sigurnost. EASA je stoga zaključila da daljnja procjena ne bi imala za posljedicu izdavanje odobrenja zračnom prijevozniku *Iraqi Airways* i da stoga on ne ispunjuje primjenjive zahtjeve Uredbe Komisije (EU) br. 452/2014. Slijedom toga, 16. srpnja 2015. EASA je na temelju gore opisanih jasnih sigurnosnih razloga odbila zahtjev za izdavanje odobrenja TCO za *Iraqi Airways*.
- (44) Komisija se 28. rujna 2015. pisanim putem obratila ICAA-i. Taj je dopis predstavljao otvaranje službenih savjetovanja s tijelima koja su odgovorna za regulatorni nadzor zračnih prijevoznika certificiranih u Iraku u skladu s odredbama iz članka 3. stavka 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 473/2006. U dopisu je Komisija objasnila da je otvaranje službenih savjetovanja povezano s razinom sigurnosti zračnog prijevoznika *Iraqi Airways* prema programu SAFA kao i s negativnom odlukom EASA-e u pogledu zahtjeva zračnog prijevoznika *Iraqi Airways* za izdavanje odobrenja TCO.
- (45) Komisija se 27. listopada 2015. pisanim putem obratila ICAA-i i *Iraqi Airwaysu* kako bi ih izvijestila da je slučaj *Iraqi Airwaysa* stavljen na dnevni red sastanka Odbora za sigurnost zračnog prometa koji će se održati od 24. do 26. studenoga 2015. te da će ICAA i *Iraqi Airways* dobiti priliku da budu saslušani pred Odborom za sigurnost zračnog prometa u skladu s Uredbom (EZ) br. 2111/2005.
- (46) Dana 3. studenoga 2015. održan je videokonferencijski poziv u kojem su sudjelovali Komisija, EASA, države članice te predstavnici ICAA-e i *Iraqi Airwaysa*. Tijekom tog videokonferencijskog poziva ICAA je predstavila pregled svojih funkcija, uključujući osnovna načela provedbe nadzora sigurnosti. Ostale informacije koje je dostavila ICAA uključivale su pregled nadzora koji provodi u pogledu *Iraqi Airwaysa* kao i način praćenja informacija koje se odnose na program SAFA. Prezentacija koju je *Iraqi Airways* održao tijekom tog poziva među ostalim je uključivala i vrlo općenit pregled informacija koje se odnose na sustav upravljanja sigurnošću i kvalitetom te druge postupke povezane sa sigurnošću.
- (47) Odbor za sigurnost zračnog prometa saslušao je ICAA-u i *Iraqi Airways* 25. studenoga 2015. ICAA je među ostalim izvijestila da je odgovorna za nadzor sedam nositelja AOC-a, uključujući *Iraqi Airways*. Pritom je dostavila i sažetak planiranih aktivnosti za jačanje svojih kompetencija. EASA je dostavila informacije o sigurnosnim problemima na kojima se temelji njezina negativna odluka u pogledu izdavanja odobrenja TCO.
- (48) Zračni prijevoznik *Iraqi Airways* predstavio je različite elemente, uključujući podatke koji se odnose na analizu i praćenje u sklopu programa SAFA. U prezentaciji nije bilo dovoljno dokaza o detaljnom funkcioniranju sustava upravljanja sigurnošću i kvalitetom *Iraqi Airwaysa*. Priroda informacija koje je dostavio zračni prijevoznik *Iraqi Airways* nije bila dovoljna da bi se u potpunosti riješili sigurnosni problemi koji su rezultirali negativnom odlukom EASA-e i odbijanjem izdavanja odobrenja TCO *Iraqi Airwaysu*.
- (49) U skladu sa zajedničkim kriterijima iz Priloga Uredbi (EZ) br. 2111/2005 stoga je ocijenjeno da bi popis Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije trebalo izmijeniti dodavanjem zračnog prijevoznika *Iraqi Airways* u Prilog A Uredbi (EZ) br. 474/2006.

- (50) Budući da je to dodavanje izravna posljedica negativne odluke EASA-e o izdavanju odobrenja TCO, Komisija namjerava preispitati to dodavanje ako i kada EASA obavijesti Komisiju da smatra da su ispunjeni uvjeti za pozitivnu odluku EASA-e u skladu s dijelom TCO s obzirom na *Iraqi Airways*.

Zračni prijevoznici iz Kazahstana

- (51) Od srpnja 2009. na sve zračne prijevoznike certificirane u Kazahstanu osim jednog primjenjuje se potpuna zabrana letenja, uglavnom zbog nemogućnosti tijela odgovornog za nadzor sigurnosti zračnih prijevoznika certificiranih u Kazahstanu (Kazahstanski odbor za civilno zrakoplovstvo, CAC) da provede i primijeni međunarodne sigurnosne norme. Djelomična iznimka određena je za zračnog prijevoznika *Air Astana*. *Air Astana* uvršten je u Prilog B Uredbi (EZ) br. 474/2006 te mu je dopušteno letjeti u Uniji s dijelom flote, pri čemu je bio ograničen na svoju tadašnju razinu operacija.
- (52) Godine 2014., nakon postizanja boljih rezultata u sklopu programa SAFA, *Air Astana* je dobio dopuštenje da poveća razinu svojih operacija u Uniji, ali samo s tipovima zrakoplova kojima je od 2009. dopušteno letenje u Uniji.
- (53) *Air Astana* ponovno je dobio certifikat od CAC-a u travnju 2015. i u svibnju 2015. u okviru nadzora sigurnosti letačkih operacija (IOSA) Međunarodne udruge zračnih prijevoznika (IATA). Zračni prijevoznik Komisiji redovito dostavlja ažurirane podatke o svojim letačkim operacijama, obuci i aktivnostima održavanja zrakoplova. Revizijom prijevoznika *Air Astana* koju je provela EASA u listopadu 2015. u okviru dijela TCO nisu otkriveni dokazi o nesukladnostima s međunarodnim normama. Pokazalo se da prijevoznik *Air Astana* ima dovoljno osoblja i da njime uspješno upravlja kompetentan međunarodni upravljački tim u suradnji s lokalnim osobljem. Organizacija je razvila snažnu i vjerodostojnu kulturu sigurnosti. EASA-in revizorski tim stoga je preporučio da *Air Astana* dobije odobrenje TCO bez nalaza.
- (54) Za potrebe pružanja ažuriranih informacija o djelatnostima nadzora sigurnosti u Kazahstanu, CAC je pozvan na saslušanje na sastanku Odbora za sigurnost zračnog prometa 24. studenoga 2015. Predstavnici CAC-a naveli su da su u tijeku brojne aktivnosti za rješavanje nedostataka koje je 2014. utvrdio ICAO u okviru koordinirane validacijske misije, uključujući znatan sigurnosni nedostatak u području letačkih operacija. Te aktivnosti uključuju uspostavu programa izobrazbe za inspektore sigurnosti zračnog prometa i poboljšavanje postupaka povezanih s certifikacijom zračnih prijevoznika i izdavanjem posebnih odobrenja. S obzirom na znatan sigurnosni nedostatak, CAC je naveo da se rješenje ne očekuje prije kraja 2015. Nadalje, u studenome 2015. nadležna tijela Kazahstana potpisala su Memorandum o razumijevanju s pružateljem usluga savjetovanja u cilju podizanja razine djelotvorne provedbe relevantnih sigurnosnih normi u Kazahstanu. CAC je naveo i da je 2015. ukupno 12 prijevoznika pod njihovim nadzorom bilo ponovno certificirano, a pet AOC-ova je opozvano. To su pozitivni pomaci, no i dalje postoji znatna nesigurnost u pogledu razine usklađenosti procesa certifikacije zračnog prijevoznika i izdavanja odobrenja kao i učinkovitosti regulatornih mjera provedenih kao odgovor na znatan sigurnosni nedostatak.
- (55) *Air Astana* pozvan je na saslušanje na sastanku Odbora za sigurnost zračnog prometa 24. studenoga 2015. Prijevoznik *Air Astana* dostavio je dokaze da je uspostavljen stabilan i djelotvoran proces upravljanja sigurnošću za rješavanje sigurnosnih rizika, obavljanje analize temeljnih uzroka i promicanje kulture sigurnosti unutar organizacije. Zračni prijevoznik pokazao je sposobnost upravljanja promjenama u opsegu i vrsti svojih aktivnosti na siguran i učinkovit način. Nadalje, prijevoznik *Air Astana* osigurao je da se nadzor njegove flote obavlja u skladu s primjenjivim međunarodnim sigurnosnim normama.
- (56) Zračni prijevoznik *SCAT JSC*, certificiran u Kazahstanu, zatražio je saslušanje pred Odborom za sigurnost zračnog prometa, koje je održano 24. studenoga 2015. Taj je zračni prijevoznik uspješno okončao postupak certifikacije Međunarodne udruge zračnih prijevoznika za nadzor sigurnosti letačkih operacija (IOSA). Prema informacijama koje je dostavio *SCAT JSC*, nekoliko njegovih zrakoplova tipa Boeing B-737 i B-757 registrirano je u Litvi. Iako Komisija priznaje napredak zračnog prijevoznika *SCAT JSC*, on nije dostavio dokaze da se njegove letačke operacije, kao ni kontinuirana plovidbenost i održavanje njegovih zrakoplova, provode u skladu s važećim sigurnosnim normama.
- (57) Na temelju informacija dostupnih Komisiji, uključujući one dostavljene tijekom saslušanja 24. studenoga 2015., zaključeno je da projekt regulatornih reformi u području civilnog zrakoplovstva u Kazahstanu sporo napreduje. Ipak, kao dokaz većeg napretka, trebalo bi riješiti preostali znatan sigurnosni nedostatak u području letačkih operacija prije no što bi se moglo razmotriti znatno ublažavanje ograničenja koja se trenutačno primjenjuju na zračne prijevoznike pod nadzorom CAC-a, osim *Air Astane*.

- (58) Na temelju informacija dostupnih Komisiji, pozitivnih rezultata revizije zračnog prijevoznika *Air Astana* za izdavanje odobrenja TCO i objašnjenja koja je dao tijekom saslušanja pred Odborom za sigurnost zračnog prometa, smatra se da više nema uvjeta za nastavak djelomične zabrane letenja *Air Astane*.
- (59) Kad je riječ o prijevozniku *SCAT JSC*, Komisija namjerava dodatno ispitati taj slučaj kako bi se osiguralo da eventualno buduće ublažavanje zabrane letenja za *SCAT JSC* ne predstavlja sigurnosni rizik za operacije u Uniji.
- (60) U skladu sa zajedničkim kriterijima iz Priloga Uredbi (EZ) br. 2111/2005 stoga je ocijenjeno da bi popis Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije trebalo izmijeniti kako bi se zračni prijevoznik *Air Astana* izbrisao iz Priloga B Uredbi (EZ) br. 474/2006.
- (61) Države članice moraju nastaviti provjeravati stvarno poštovanje odgovarajućih sigurnosnih normi davanjem prednosti pregledima na stajanci zrakoplova prijevoznika *Air Astana* u skladu s Uredbom (EU) br. 965/2012.

Zračni prijevoznici iz Libanona

- (62) Savjetovanja s nadležnim tijelom Libanona, libanonskim tijelom za civilno zrakoplovstvo (libanonska CAA), nastavljaju se s ciljem potvrđivanja da Libanon provodi plan korektivnog djelovanja koji je razvijen kao odgovor na nalaze i na znatan sigurnosni nedostatak utvrđene koordiniranom validacijskom misijom u prosincu 2012.
- (63) Dana 4. studenoga 2015. predstavnici libanonske CAA-e i zračnih prijevoznika *Middle East Airlines* i *Wings of Lebanon* sudjelovali su na tehničkom sastanku u Bruxellesu s Komisijom i EASA-om kako bi dostavili ažurirane podatke o napretku koji je postigla libanonska CAA, uglavnom u pogledu rješavanja znatnog sigurnosnog nedostatka, o osnivanju Odbora tijela za civilno zrakoplovstvo i o razdvajanju dužnosti nadzora sigurnosti od funkcije pružanja usluga koje trenutačno vrši libanonska CAA.
- (64) Libanonska CAA pružila je ICAO-u dodatne informacije u pogledu znatnog sigurnosnog nedostatka i predstavila je te informacije tijekom tehničkog sastanka. Libanonska CAA nedavno je pozvala ICAO da provjeri korektivne mjere, ali to još nije provedeno. Navedeno je da njezina uprava za sigurnost letenja, koja je odgovorna za certifikaciju i nadzor zračnih prijevoznika, ima neovisnije stajalište unutar libanonske CAA-e, iako to nije potkrijepljeno jasnim dokazima tijekom tehničkog sastanka.
- (65) Zračni prijevoznik *Middle East Airlines* predstavio je svoje operacije i upravljanje sigurnošću te se pokazalo da zračni prijevoznik ima kontrolu nad svojim procesima u područjima letačkih operacija koja su važna za sigurnost, osposobljavanjem posade, plovidbenošću te upravljanjem kvalitetom i sigurnošću. EASA je dostavila informacije o činjenici da je nedavni sastanak s prijevoznikom *Middle East Airlines* u okviru njegova zahtjeva za odobrenjem TCO polučio pozitivne rezultate. Zračni prijevoznik redovito organizira revizije koje provode treće strane kako bi se ublažio nedostatak sigurnosnog nadzora od strane nadležnog tijela i dodatno poboljšala provedba međunarodnih sigurnosnih normi.
- (66) Zračni prijevoznik *Wings of Lebanon* predstavio je svoje letačke operacije sa samo jednim zrakoplovom i uspostavljenim sigurnosnim postupcima. Nedavno su smijenjene glavne odgovorne osobe tog zračnog prijevoznika, što je dovelo do poboljšanja operativnih postupaka u zračnom prijevozniku i dobra je polazišna točka za razvoj sustava upravljanja sigurnošću.
- (67) Postupna poboljšanja sigurnosti sustava nadzora zajedno s ublažavajućim mjerama koje poduzima *Middle East Airlines* i dostupnim informacijama o sigurnosti ne opravdavaju, u ovoj fazi, odluku o nametanju zabrane ili ograničenja letenja za zračne prijevoznike certificirane u Libanonu. Ipak, radi pomnog praćenja razvoja događaja, savjetovanja s libanonskim tijelima trebaju se nastaviti u skladu s člankom 3. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 473/2006.
- (68) U skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005 ocijenjeno je da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije uključivanjem zračnih prijevoznika iz Libanona.

- (69) Ako se na temelju bilo koje relevantne sigurnosne informacije utvrdi da postoje neposredni sigurnosni rizici koji su posljedica nepoštovanja međunarodnih sigurnosnih normi, Komisija može biti obvezna poduzeti mjere u skladu s Uredbom (EZ) br. 2111/2005.

Zračni prijevoznici s Madagaskara

- (70) Komisija je nastavila savjetovanja s tijelom nadležnim za civilno zrakoplovstvo Madagaskara, Aviation Civile de Madagascar (ACM). Na zahtjev ACM-a 2. listopada 2015. održan je sastanak u Bruxellesu između, s jedne strane, Komisije, EASA-e i jedne države članice te, s druge strane, ACM-a i zračnog prijevoznika *Air Madagascar*.
- (71) Tijekom tog sastanka ACM i *Air Madagascar* dostavili su informacije o napretku obiju organizacija s obzirom na korektivne i preventivne mjere koje provode za rješavanje sigurnosnih nedostataka navedenih u uvodnim izjavama 66. do 74. Provedbene Uredbe (EU) br. 390/2011. ACM i *Air Madagascar* smatraju da se ti sigurnosni nedostaci rješavaju na odgovarajući način, a ACM je zatražio ponovno ocjenjivanje ograničenja letenja nametnutih *Air Madagascaru*.
- (72) Komisija je zabilježila napredak o kojem je izvijestio ACM u vezi s ispravljanjem nepravilnosti koje je utvrdio ICAO, kao i informacije koje su dostavili ACM i zračni prijevoznik *Air Madagascar* o svojim planovima korektivnih i preventivnih aktivnosti. Iako se priznaje napredak koji su postigli ACM i zračni prijevoznik *Air Madagascar*, i čak i ako se uzme u obzir i očekivani daljnji napredak, uvjeti za ublažavanje sadašnjih djelomičnih zabrana koje se odnose na *Air Madagascar* ipak nisu ispunjeni. I dalje je potrebna provjera stvarne provedbe međunarodnih sigurnosnih normi. ACM treba konsolidirati svoje iskustvo u odnosu na nove procese koje provodi. U tom pogledu može se razmotriti mogućnost posjeta Unije Madagaskaru radi ocjenjivanja na terenu u prvom tromjesečju 2016. Osim toga, trenutačno nema dovoljno dokaza koji bi opravdavali bilo kakvo ublažavanje ograničenja letenja za zračne prijevoznike s Madagaskara.
- (73) Stoga se procjenjuje, u skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005, da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije u pogledu zračnih prijevoznika s Madagaskara.

Zračni prijevoznici iz Mozambika

- (74) Misija Unije za procjenu sigurnosnog stanja održana u travnju 2015. omogućila je Komisiji da zaključi da, iako je nadležno tijelo za civilno zrakoplovstvo Mozambika, Instituto de aviação Civil de Moçambique (IACM), pokazalo znatan napredak u provedbi međunarodnih sigurnosnih normi, i dalje postoje važni nedostaci u sustavu nadzora sigurnosti u Mozambiku. Stoga je odlučeno da će Komisija u suradnji s EASA-om pružiti tehničku pomoć IACM-u kako bi pomogla u uklanjanju preostalih nedostataka i dovršetku procesa izgradnje unutarnjih kapaciteta što je potrebno za postizanje potrebne održivosti.
- (75) Projekt dugotrajne tehničke pomoći pokrenut je 12. listopada 2015. i trajat će do početka lipnja 2016. Prva faza projekta već je polučila početne rezultate. Temeljito preispitivanje pravnog okvira i primjenjivih propisa o zrakoplovstvu dovelo je do utvrđivanja ispravaka i poboljšanja koji će se kasnije donijeti. Razmišlja se o prilagodbi načela i struktura određenog broja pravnih akata Unije o civilnom zrakoplovstvu posebnostima zrakoplovnog sustava Mozambika. Ulažu se usmjereni napor za sustavno rješavanje svih otvorenih nalaza protokola Univerzalnog programa nadzora sigurnosti (USOAP) ICAO-a s ciljem znatnog poboljšanja omjera učinkovite provedbe. Održan je niz kontakata sa svim postojećim zračnim prijevoznicima i proveden je pregled njihova statusa certifikacije. Razmatra se nekoliko protokola o suradnji u cilju jačanja nekih najslabijih područja IACM-a. Pokrenuto je utvrđivanje svih internih postupaka i procesa IACM-a koji zahtijevaju znatno preispitivanje.
- (76) Kratkotrajni projekt tehničke pomoći pokrenut je 14. rujna 2015. i završio je 13. studenoga 2015. Njime se omogućilo osposobljavanje na radnom mjestu te smjernice za certificiranje aerodroma i nadzor s posebnim naglaskom na novu međunarodnu zračnu luku Nacala i na postojeću međunarodnu zračnu luku Beira.
- (77) Ipak, sposobnost IACM-a za nadzor aktivnosti civilnog zrakoplovstva u Mozambiku u ovoj fazi još uvijek nije na zadovoljavajućoj razini u odnosu na međunarodne sigurnosne norme. Stoga ne postoji dovoljno dokaza kojima bi se mogla opravdati odluka o ublažavanju zabrane letenja za sve zračne prijevoznike certificirane u Mozambiku.

- (78) U skladu s popisom koji je IACM dostavio 5. studenoga 2015., u Mozambiku su certificirana tri nova zračna prijevoznika, i to *Ambassador Lda* (AOC MOZ-21), *Everett Aviation Lda* (AOC MOZ-18) i *Inaer Aviation Mozambique Lda* (AOC MOZ-19). Međutim, IACM nije mogao pružiti dokaze da je nadzor sigurnosti tih zračnih prijevoznika osiguran u skladu s međunarodnim sigurnosnim normama. Tim je istim popisom IACM obavijestio Komisiju da su svjedodžbe zračnih prijevoznika *Aero-Serviços Sarl* (AOC MOZ-08), *Emílio Air Charter Lda* (AOC MOZ-05) i *Unique Air Charter Lda* (AOC MOZ-13), koje su bile privremeno oduzete tijekom postupka ponovne certifikacije, sada ukinute zbog toga što nisu završili taj postupak.
- (79) U skladu sa zajedničkim kriterijima iz Priloga Uredbi (EZ) br. 2111/2005 stoga je ocijenjeno da bi popis Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije trebalo izmijeniti uključivanjem prijevoznika *Ambassador Lda*, *Everett Aviation Lda* i *Inaer Aviation Mozambique Lda*. u Prilog A Uredbi (EZ) br. 474/2006 te brisanjem prijevoznika *Aero-Serviços Sarl*, *Emílio Air Charter Lda* i *Unique Air Charter Lda* iz Priloga A Uredbi (EZ) br. 474/2006.

Zračni prijevoznici iz Nepala

- (80) Komisija nastavlja savjetovanja s tijelom za civilno zrakoplovstvo Nepala (CAAN) u cilju utvrđivanja njegove sposobnosti da uvede relevantne međunarodne sigurnosne norme i da ih u zadovoljavajućoj mjeri provodi.
- (81) Komisija i EASA posjetile su CAAN od 5. do 9. listopada 2015. Svrha posjeta na licu mjesta bilo je pružanje tehničke pomoći od strane EASA-e u obliku ocjene napretka CAAN-a u odnosu na nalaze nadzora ICAO-a i revidiranje plana kako bi se uključile i dale preporuke za zatvaranje preostalih pitanja. Komisija je sudjelovala u tom posjetu na licu mjesta kako bi preispitala napredak CAAN-a u pogledu nedostataka koji su doveli do zabrane letenja nametnute nepalskim zračnim prijevoznicima u prosincu 2013.
- (82) Posjetom na licu mjesta potvrđeno je da je CAAN ostvario napredak u provedbi međunarodnih sigurnosnih normi. Prema ICAO-u, planom korektivnih mjera koji je sastavio CAAN u potpunosti se rješava pitanja nalaza nadzora, uključujući one koji su doveli do znatnog sigurnosnog nedostatka koji je utvrdio ICAO. Međutim, provedba aktivnosti nije se mogla provjeriti tijekom posjeta na licu mjesta. Znatni sigurnosni nedostatak koji se odnosi na letačke operacije još uvijek postoji. CAAN predviđa misiju tima regionalnog ureda ICAO-a za sigurnost u prosincu 2015. radi izrade početne ocjene provedbe korektivnih mjera i s ciljem provedbe koordinirane validacijske misije u prvom tromjesečju 2016. Tijekom te koordinirane validacijske misije ICAO treba provjeriti učinkovitu provedbu korektivnih mjera. CAAN primjenjuje redoviti program nadzora svih zračnih prijevoznika i drugih pružatelja usluga pod njegovim nadzorom. Međutim, program inspekcijskog nadzora treba dodatno razviti.
- (83) Tijekom sastanka s nepalskim ministrom turizma, kulture i civilnog zrakoplovstva naglašeno je da su ključni elementi poboljšanja sustava nadzora zrakoplovstva u Nepal u potpunosti osnaživanje CAAN-a kako bi mogao djelovati neovisno o politici u svojim funkcijama povezanima sa sigurnošću i imati dovoljno kvalificiranog osoblja. Ministar je izvjestio da su u pripremi daljnje izmjene nepalskog zakona o civilnom zrakoplovstvu kako bi se riješila institucionalna pitanja i neovisnost funkcije nadzora sigurnosti od pružatelja usluga te da CAAN ima punu podršku u pogledu rješavanja svih nalaza.
- (84) Komisija i EASA posjetili su 7. i 8. listopada 2015. zračne prijevoznike *Buddha Air*, *Yeti Airlines*, *Tara Air* i *Nepal Airlines Corporation*, registrirane u Nepal, kako bi razmotrili napredak postignut od prethodnog posjeta u veljači 2014. Sva su četiri zračna prijevoznika ponovno certificirana u skladu s pristupom u pet faza i u njima CAAN provodi redoviti nadzor. Sustavi upravljanja sigurnošću i kultura sigurnosti unutar tih zračnih prijevoznika razvijeni su do različite mjere i, iako se neki od njih odmakli dalje od drugih, ni jedan zračni prijevoznik trenutačno ne ispunjuje primjenjive međunarodne sigurnosne norme.
- (85) CAAN je dostavio i informacije da su certificirana dva nova zračna prijevoznika. Zračnom prijevozniku *Saurya Airlines* 13. studenoga 2014. izdan je AOC broj 083/2014, a zračnom prijevozniku *Himalaya Airlines* 9. ožujka 2015. izdan je AOC broj 084/2015. Međutim, CAAN nije mogao pružiti dokaze da je nadzor sigurnosti tih zračnih prijevoznika osiguran u skladu s međunarodnim sigurnosnim normama.

- (86) U skladu sa zajedničkim kriterijima iz Priloga Uredbi (EZ) br. 2111/2005 stoga je ocijenjeno da bi popis Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije trebalo izmijeniti kako bi se *Saurya Airlines* i *Himalaya Airlines* uključili u Prilog A Uredbi (EZ) br. 474/2006.

Zračni prijevoznici s Filipina

- (87) Komisija, EASA i države članice pozorno prate razinu sigurnosti zračnih prijevoznika certificiranih na Filipinima koji prometuju u Uniji, uključujući i davanjem prednosti pregledima na stajanci koje treba izvršavati na zrakoplovima filipinskih zračnih prijevoznika u skladu s Uredbom (EU) br. 965/2012.
- (88) Prije sjednice Odbora za sigurnost zračnog prometa tijelo za civilno zrakoplovstvo Filipina (CAAP) Komisiji je dostavilo određene tehničke podatke koji se odnose na njegov nadzor sigurnosti zračnih prijevoznika certificiranih na Filipinima. Dostavljene informacije uključivale su i podatak da na Filipinima trenutno postoji 38 aktivnih nositelja AOC-a. Upravljački tim CAAP-a koji je dosad doprinio pozitivnim poboljšanjima u civilnom zrakoplovstvu Filipina ostaje na funkcijama i predano radi na programu stalnog poboljšanja. Osim toga, informacije koje je dostavio CAAP i analiza dostupnih podataka o nesrećama i incidentima ne pokazuju da postoje zabrinjavajući trendovi kad je riječ o certificiranim zračnim prijevoznicima s Filipina.
- (89) SAFA je nedavno obavila pregled na stajanci zračnih prijevoznika *Philippine Airlines*, *Air Philippines' Corporation* i *Cebu Pacific Air*. Izvješća pokazuju da nema negativnih trendova povezanih s tim pregledima na stajanci prema programu SAFA.
- (90) Stoga je ocijenjeno, u skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005, da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije uključivanjem zračnih prijevoznika s Filipina.
- (91) Države članice moraju i dalje provjeravati stvarno poštovanje odgovarajućih međunarodnih sigurnosnih normi prijevoznika s Filipina davanjem prednosti pregledima na stajanci u skladu s Uredbom (EU) br. 965/2012.

Zračni prijevoznici iz Ruske Federacije

- (92) Komisija, EASA i države članice nastavile su i dalje pozorno pratiti razinu sigurnosti zračnih prijevoznika certificiranih u Ruskoj Federaciji koji prometuju u Uniji, uključujući i davanjem prednosti pregledima na stajanci koje treba izvršavati na zrakoplovima određenih ruskih zračnih prijevoznika u skladu s Uredbom (EU) br. 965/2012.
- (93) Komisija je 23. listopada 2015. uz pomoć EASA-e i jedne države članice održala sastanak s predstavnicima Ruske savezne agencije za zračni promet (FATA). Sastanak je održan radi preispitivanja razine sigurnosti ruskih zračnih prijevoznika na temelju pregleda na stajanci SAFA-e u razdoblju između 20. rujna 2014. i 19. listopada 2015. te utvrđivanja slučajeva koji zaslužuju posebnu pažnju.
- (94) Tijekom sastanka Komisija je upozorila na pomanjkanje odgovarajuće analize temeljnih uzroka kod nekih prijevoznika koji imaju omjer SAFA-e 2 ili veći. Predstavnici FATA-e istakli su da se nalazi utvrđeni tijekom provjera od strane SAFA-e redovito analiziraju i da se djelotvornost korektivnih mjera zračnih prijevoznika neprestano prati. Predstavnici FATA-e obvezali su se da će pratiti slučajeve u kojima nesukladnosti još nisu ispravno otklonjene i da će Komisiji dostaviti ažurirane podatke o statusu tih slučajeva. Osim toga, predstavnici FATA-e pružili su ažurirane podatke o najnovijim slučajevima privremenog oduzimanja i opoziva AOC-ova zračnih prijevoznika pod njezinim nadzorom.
- (95) Na temelju dostupnih podataka, zaključeno je da saslušanje ruskih zrakoplovnih tijela ili zračnih prijevoznika certificiranih u Ruskoj Federaciji pred Odborom za sigurnost zračnog prometa nije potrebno. Međutim, dogovoreno je da treba nastaviti redovite sastanke stručnjaka za sigurnost Komisije i ruskih vlasti, najmanje jedanput prije svakog sastanka Odbora za sigurnost zračnog prometa.

- (96) Stoga je ocijenjeno, u skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005, da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije uključivanjem zračnih prijevoznika iz Ruske Federacije.
- (97) Države članice moraju i dalje provjeravati stvarno poštovanje odgovarajućih međunarodnih sigurnosnih normi prijevoznika iz Ruske Federacije davanjem prednosti pregledima na stajanci u skladu s Uredbom (EU) br. 965/2012.
- (98) Ako rezultati tih pregleda budu ukazivali na neposredan sigurnosni rizik koji je posljedica nepoštovanja odgovarajućih sigurnosnih normi, Komisija će biti obvezna poduzeti mjere protiv zračnih prijevoznika iz Ruske Federacije u skladu s Uredbom (EZ) br. 2111/2005.

Zračni prijevoznici iz Sudana

- (99) Sudansko tijelo za civilno zrakoplovstvo (SCAA) održava redovne kontakte s Komisijom, posebno s obzirom na procjenu zračnih prijevoznika registriranih u Sudanu. SCAA je poboljšala nadzorne aktivnosti u odnosu na određeni broj zračnih prijevoznika. Iako je SCAA potvrdila svoju spremnost da primi posjet radi ocjenjivanja na terenu u listopadu 2015., kasnije je zatražila da se posjet odgodi do početka 2016. kako bi SCAA i zračni prijevoznici imali više vremena za provedbu međunarodnih sigurnosnih normi.
- (100) Provest će se EU-ova misija za procjenu sigurnosti kako bi se utvrdilo ispunjavaju li SCAA i zračni prijevoznici certificirani u Sudanu međunarodne sigurnosne norme.
- (101) Stoga je ocijenjeno, u skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005, da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije u pogledu zračnih prijevoznika iz Sudana.

Zračni prijevoznici s Tajvana

- (102) Uzimajući u obzir dvije nesreće sa smrtnim ishodom zračnog prijevoznika *TransAsia Airways* (TNA) u zadnjih 18 mjeseci, Komisija je započela formalno savjetovanje s tijelom za civilno zrakoplovstvo Tajvana (CAA) u skladu s odredbama utvrđenima u članku 3. stavku 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 473/2006. Komisija i EASA u tom su kontekstu 19. listopada 2015. pozvali predstavnike CAA-e i zračnog prijevoznika TNA na tehnički sastanak u Bruxellesu kako bi razgovarali o sustavu nadzora sigurnosti koji je uspostavila CAA i o razini sigurnosti zračnog prijevoznika TNA.
- (103) Tijekom tog sastanka predstavnici CAA-e izvijestili su da se njezin sustav nadzora sigurnosti temelji na standardima ICAO-a i preporučenim praksama te su objasnili, upućivanjem na osam ključnih elemenata ICAO-a, kako je to razrješuje obveza u pogledu nadzora sigurnosti. Predstavnici CAA-e detaljnije su izvijestili o mjerama poduzetim nakon incidenata i nesreća zračnog prijevoznika TNA tijekom posljednje dvije godine. U skladu s tajvanskim propisima CAA je zamrzнула razinu letačkih operacija koje provodi zračni prijevoznik TNA za razdoblje od jedne godine od datuma druge nesreće. Konačno, predstavnici CAA-e naglasili su svoju predanost provedbi Priloga 19. ICAO-a i najavili da će do kraja 2017. provesti procjenu sustava upravljanja sigurnošću svih zračnih prijevoznika certificiranih na Tajvanu.
- (104) Tijekom istog tog sastanka, zračni prijevoznik TNA obavijestio je Komisiju da je nakon nesreća sa smrtnim ishodom 2014. i 2015. razvio i proveo akcijski plan za poboljšanje sigurnosti leta koji pokriva sljedeća područja: poboljšanje korporativne kulture, organizacijski inženjering, provedbu sustava upravljanja sigurnošću, osposobljavanje i mjerenje. TVA navodi da su tijekom 2015. izvršene znatne promjene u organizaciji zračnog prijevoznika, uključujući dolazak novih ljudi na najviše rukovodeće položaje zračnog prijevoznika, osnivanje službe osiguranja kvalitete, osnivanje odbora za sigurnost letenja za oblikovanje politika povezanih sa sigurnošću te promicanje sigurnosti i obnove flote, kako bi se do 2016. postigla prosječna starost flote od četiri godine. Poduzete su i posebne mjere za bolje osposobljavanje letačkih posada. Pored nadzornih aktivnosti koje provodi CAA, 2015. ATR i Zaklada za sigurnost letenja uz pomoć Airbusa i subjekta Bureau Veritas obavili su posjet radi ocjenjivanja. Oba posjeta na licu mjesta radi ocjenjivanja dovela su do niza preporuka koje su uključene u plan korektivnih mjera koji je naknadno razvio zračni prijevoznik TNA.

- (105) Na kraju sjednice predstavnici CAA-e u završnoj su riječi ponovili da su svi aspekti zrakoplovnog sektora na Tajvanu u skladu s međunarodnim normama koje je utvrdio ICAO i obvezali su se pozorno pratiti razinu sigurnosti zračnog prijevoznika TNA te provedbu planova korektivnih i preventivnih mjera.
- (106) Na temelju informacija dostupnih Komisiji ocijenjeno je da nije potrebno da se CAA i zračni prijevoznik TNA pojavljuju pred odborom za sigurnost zračnog prometa i da nije potrebna zabrana letenja za zračne prijevoznike s Tajvana. Međutim, CAA i zračni prijevoznik TNA pristali su na daljnja tehnička savjetovanja kako bi se Komisiji omogućilo praćenje provedbe odgovarajućih akcijskih planova korektivnih i preventivnih mjera te da se omogućiti da se o sigurnosnim pitanjima može trajno raspravljati.
- (107) Stoga je ocijenjeno, u skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005, da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije uključivanjem zračnih prijevoznika s Tajvana.
- (108) Države članice moraju nastaviti provjeravati stvarno poštovanje odgovarajućih sigurnosnih normi davanjem prednosti pregledima na stajanci zračnih prijevoznika certificiranih na Tajvanu u skladu s Uredbom (EU) br. 965/2012.

Zračni prijevoznici iz Tajlanda

- (109) Pismom od 14. listopada 2015. tijelo za civilno zrakoplovstvo Tajlanda (tajlandska CAA) dostavilo je Komisiji informacije o napretku provedbe korektivnih mjera za rješavanje znatnog sigurnosnog nedostatka koji je utvrdio ICAO-a i za rješavanje drugih nalaza ICAO-a i Savezne uprave za zrakoplovstvo. Primijećeno je da je vlada Tajlanda u nekoliko mjeseci uspjela reorganizirati bivšu upravu za civilno zrakoplovstvo u autonomnu tajlandsku CAA-u. U tajlandskoj CAA-i zaposleni su novi tehnički stručnjaci i dodatno inspekcijsko osoblje te je u tijeku daljnje jačanje njezinih ljudskih resursa
- (110) Od 9. do 12. studenoga 2015. EASA je obavila posjet Tajlandu, uključujući tajlandskoj CAA-i, kako bi preispitala neusklađenosti koje je utvrdio ICAO u svjetlu zahtjeva za izdavanje odobrenja TCO dvaju tajlandskih zračnih prijevoznika. Opažanja EASA-e u skladu su s nalazima ICAO-a. Predstavnici EASA-e zatekli su relativno slabu i preopterećenu tajlandsku CAA-u, ali primijetili su i pozitivna kretanja. Za daljnji razvoj potrebna je politička potpora te dovoljan i realističan vremenski okvir kako bi se korektivne mjere mogle provoditi na održiv način.
- (111) Na zahtjev vlade Tajlanda 23. studenoga 2015. organiziran je tehnički sastanak na kojem su sudjelovali Komisija, EASA, visoki dužnosnici vlade Tajlanda, dužnosnici iz tajlandske CAA-e i predstavnici zračnog prijevoznika *Thai Airways International*. Informacije dostavljene tijekom tog sastanka o poboljšanjima sustava tajlandskog civilnog zrakoplovstva smatrale su se značajnima i za Odbor za sigurnost zračnog prometa.
- (112) Stoga je tajlandsko izaslanstvo pozvano na saslušanje pred Odbor za sigurnost zračnog prometa koje je održano 25. studenoga. Tajlandska CAA predstavila je organizacijska poboljšanja te kratkoročne, srednjoročne i dugoročne mjere kojima bi se trebali otkloniti nalazi ICAO-a i riješiti znatan sigurnosni nedostatak. Što se tiče rokova, tajlandska CAA objasnila je da se smatra važnijim osigurati visoku kvalitetu sustava sigurnosti zrakoplovstva nego utvrditi rokove čije poštovanje nije realno. Tajlandska CAA namjerava provesti europske propise o sigurnosti zračnog prometa te je u procesu sklapanja ugovora s EASA-om i drugim europskim partnerima kako bi joj pružili potporu u provedbi. Zračni prijevoznik *Thai Airways* predstavio je svoj razvoj i provedbu međunarodnih sigurnosnih normi te upravljanje sigurnošću u svojim operacijama.
- (113) Iako je učinkovita provedba međunarodnih sigurnosnih normi na niskoj razini, što pokazuju rezultati revizije koju je ICAO proveo u veljači 2015., vlada i tajlandska CAA pokazali su jasnu predanost poboljšanju sustava nadzora sigurnosti u Tajlandu i dostavili su dokaze da je u kratkom roku već postignut relevantan napredak.

Nadalje, na temelju raspoloživih podataka o sigurnosti zračnih prijevoznika iz Tajlanda nema dovoljno razloga za odluku o nametanju zabrane ili ograničenja letenja. Radi pomnog praćenja razvoja događaja savjetovanja s tajlandskim tijelima trebaju se nastaviti u skladu s člankom 3. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 473/2006.

- (114) Stoga je ocijenjeno, u skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005, da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije uključivanjem zračnih prijevoznika iz Tajlanda.
- (115) Države članice moraju nastaviti provjeravati stvarno poštovanje odgovarajućih sigurnosnih normi davanjem prednosti pregledima na stajanci zračnih prijevoznika certificiranih u Tajlandu u skladu s Uredbom (EU) br. 965/2012.
- (116) Ako se na temelju bilo koje relevantne sigurnosne informacije utvrdi da postoje neposredan sigurnosni rizik kao posljedica nepoštovanja međunarodnih sigurnosnih normi, Komisija može biti obvezna poduzeti mjere u skladu s Uredbom (EZ) br. 2111/2005.

Zračni prijevoznici iz Zambije

- (117) Dana 4. rujna 2015, tijelo za civilno zrakoplovstvo Zambije (ZCAA) dostavilo je Komisiji ažurirane podatke koji se odnose na zambijski akcijski plan o sigurnosti koji je u pripremi. Ažurirani podaci pokazuju da je ostvaren znatan napredak. Međutim, određene mjere još su uvijek u fazi zaključivanja i nisu u potpunosti završene. Komisija i ZCAA složile su se da se posjet EU-a radi ocjenjivanja odgodi za početak 2016.
- (118) Očekuje se da će ZCAA nastaviti s provedbom međunarodnih sigurnosnih normi. Komisija namjerava nastaviti s pripremama za posjet na licu mjesta radi ocjenjivanja početkom 2016. kako bi provjerila provedbu tih normi u Zambiji.
- (119) Stoga je ocijenjeno, u skladu sa zajedničkim kriterijima utvrđenima u Prilogu Uredbi (EZ) br. 2111/2005, da u ovoj fazi nema razloga za izmjenu popisa Zajednice onih zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja unutar Unije u pogledu zračnih prijevoznika iz Zambije.
- (120) Uredbu (EZ) br. 474/2006 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,
- (121) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za sigurnost zračnog prometa,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 474/2006 mijenja se kako slijedi:

- (1) Prilog A zamjenjuje se tekstom iz Priloga A ovoj Uredbi;
- (2) Prilog B zamjenjuje se tekstom iz Priloga B ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. prosinca 2015.

*Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Violeta BULC
Članica Komisije*

PRILOG A

POPIS ZRAČNIH PRIJEVOZNIKA ZA KOJE VRIJEDI ZABRANA PROMETOVANJA U UNIJI, S IZNIMKAMA ⁽¹⁾

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinam
IRAQI AIRWAYS	001	IAW	Irak
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Afganistana odgovornih za nadzor, uključujući			Islamska Republika Afganistan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Islamska Republika Afganistan
KAM AIR	AOC 001	KMF	Islamska Republika Afganistan
PAMIR AIRLINES	Nepoznat	PIR	Islamska Republika Afganistan
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Islamska Republika Afganistan
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Angole odgovornih za nadzor, uz iznimku TAAG Angola Airlines uvrštenog u Prilog B, uključujući			Republika Angola
AEROJET	AO 008-01/11	TEJ	Republika Angola
AIR GICANGO	009	Nepoznata	Republika Angola
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Republika Angola
AIR NAVE	017	Nepoznata	Republika Angola
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Republika Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Nepoznata	Republika Angola
DIEXIM	007	Nepoznata	Republika Angola
FLY540	AO 004-01 FLYA	Nepoznata	Republika Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Republika Angola

⁽¹⁾ Zračnim prijevoznicima navedenima u Prilogu A može se dopustiti ostvarenje prava prometovanja tako da od zračnog prijevoznika koji nema zabranu letenja zakupe zrakoplov s posadom, održavanjem i osiguranjem, uz uvjet da su zadovoljeni odgovarajući sigurnosni standardi.

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
HELIANG	010	Nepoznata	Republika Angola
HELIMALONGO	AO 005-01/11	Nepoznata	Republika Angola
MAVEWA	016	Nepoznata	Republika Angola
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Republika Angola
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Benina odgovornih za nadzor, uključujući			Republika Benin
AERO BENIN	PEA No 014/ MDCTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS	AEB	Republika Benin
AFRICA AIRWAYS	Nepoznat	AFF	Republika Benin
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/ MDCTTATP-PR/ DEA/SCS	Nepoznata	Republika Benin
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/ MDCTTP-PR/ANAC/ DEA/SCS.	BGL	Republika Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/ MDCTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	LTL	Republika Benin
COTAIR	PEA No 015/ MDCTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS.	COB	Republika Benin
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/ MDCTTP-PR/DEA/ SCS	BNR	Republika Benin
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/ MDCTTATP-PR/ ANAC/DEA/SCS	TNB	Republika Benin
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Republike Konga odgovornih za nadzor, uključujući			Republika Kongo
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Republika Kongo
CANADIAN AIRWAYS CONGO	RAC06-012	Nepoznata	Republika Kongo
EMERAUDE	RAC06-008	Nepoznata	Republika Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Republika Kongo
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Republika Kongo
EQUATORIAL CONGO AIRLINES S.A.	RAC 06-014	Nepoznata	Republika Kongo

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
MISTRAL AVIATION	RAC06-011	Nepoznata	Republika Kongo
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	TSG	Republika Kongo
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Demokratske Republike Kongo (DR Kongo) odgovornih za nadzor, uključujući			Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
AIR FAST CONGO	409/CAB/MIN/ TVC/0112/2011	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/ TVC/0053/2012	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/ TVC/0056/2012	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/ TVC/00625/2011	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
BLUE AIRLINES	106/CAB/MIN/TVC/ 2012	BUL	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
BLUE SKY	409/CAB/MIN/ TVC/0028/2012	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/ TVC/0064/2010	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/ TVC/0050/2012	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
CONGO AIRWAYS	019/CAB/MIN/TVC/ 2015	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
DAKOTA SPRL	409/CAB/MIN/ TVC/071/2011	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
DOREN AIR CONGO	102/CAB/MIN/TVC/ 2012	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
GOMAIR	409/CAB/MIN/ TVC/011/2010	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/ TVC/0059/2010	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/ TVC/001/2011	KGO	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
MALU AVIATION	098/CAB/MIN/TVC/ 2012	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/ TVC/009/2011	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
SERVE AIR	004/CAB/MIN/TVC/2015	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
SERVICES AIR	103/CAB/MIN/TVC/2012	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/0084/2010	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
TRANSAIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/073/2011	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
WILL AIRLIFT	409/CAB/MIN/TVC/0247/2011	Nepoznata	Demokratska Republika Kongo (DR Kongo)
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Džibutija odgovornih za nadzor, uključujući			Džibuti
DAALLO AIRLINES	Nepoznat	DAO	Džibuti
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Ekvatorske Gvineje odgovornih za nadzor, uključujući			Ekvatorska Gvineja
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Ekvatorska Gvineja
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Nepoznata	Ekvatorska Gvineja
PUNTO AZUL	2012/0006/MTTCT/DGAC/SOPS	Nepoznata	Ekvatorska Gvineja
TANGO AIRWAYS	Nepoznat	Nepoznata	Ekvatorska Gvineja
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Eritreje odgovornih za nadzor, uključujući			Eritreja
ERITREAN AIRLINES	AOC No 004	ERT	Eritreja
NASAIR ERITREA	AOC No 005	NAS	Eritreja
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Gabonske Republike odgovornih za nadzor, uz iznimku Afrijet i SN2AG uvrštenih u Prilog B, uključujući			Gabonska Republika
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	EKG	Gabonska Republika
ALLEGIANCE AIR TOURIST	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Gabonska Republika

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
NATIONALE REGIONALE TRANSPORT (N.R.T)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Gabonska Republika
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Gabonska Republika
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	SVG	Gabonska Republika
TROPICAL AIR-GABON	011/MTAC/ANAC-G/DSA	Nepoznata	Gabonska Republika
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Indonezije odgovornih za nadzor, uz iznimku Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Ekspres Transportasi Antarbenua i Indonesia Air Asia, uključujući			Republika Indonezija
AIR BORN INDONESIA	135-055	Nepoznata	Republika Indonezija
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Nepoznata	Republika Indonezija
ALDA TRANS PAPUA	135-056	Nepoznata	Republika Indonezija
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Nepoznata	Republika Indonezija
ANGKASA SUPER SERVICES	135-050	LBZ	Republika Indonezija
ASI PUDJIASTUTI	135-028	SQS	Republika Indonezija
AVIASTAR MANDIRI	121-043	Nepoznata	Republika Indonezija
AVIASTAR MANDIRI	135-029	VIT	Republika Indonezija
BATIK AIR	121-050	BTK	Republika Indonezija
CITILINK INDONESIA	121-046	CTV	Republika Indonezija
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Nepoznata	Republika Indonezija
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Republika Indonezija
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Republika Indonezija

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Republika Indonezija
EASTINDO	135-038	ESD	Republika Indonezija
ELANG LINTAS INDONESIA	135-052	Nepoznata	Republika Indonezija
ELANG NUSANTARA AIR	135-053	Nepoznata	Republika Indonezija
ENGGANG AIR SERVICE	135-045	Nepoznata	Republika Indonezija
ERSA EASTERN AVIATION	135-047	Nepoznata	Republika Indonezija
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Republika Indonezija
HEAVY LIFT	135-042	Nepoznata	Republika Indonezija
INDONESIA AIR ASIA EXTRA	121-054	Nepoznata	Republika Indonezija
INDONESIA AIR TRANSPORT	121-034	IDA	Republika Indonezija
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Nepoznata	Republika Indonezija
JAYAWIJAYA DIRGANTARA	121-044	JWD	Republika Indonezija
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	JLB	Republika Indonezija
KAL STAR	121-037	KLS	Republika Indonezija
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Republika Indonezija
KOMALA INDONESIA	135-051	Nepoznata	Republika Indonezija
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Republika Indonezija
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Republika Indonezija
MARTABUANA ABADION	135-049	Nepoznata	Republika Indonezija

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
MATTHEW AIR NUSANTARA	135-048	Nepoznata	Republika Indonezija
MIMIKA AIR	135-007	Nepoznata	Republika Indonezija
MY INDO AIRLINES	121-042	Nepoznata	Republika Indonezija
NAM AIR	121-058	Nepoznata	Republika Indonezija
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Nepoznata	Republika Indonezija
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	SJK	Republika Indonezija
PEGASUS AIR SERVICES	135-036	Nepoznata	Republika Indonezija
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Republika Indonezija
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Nepoznata	Republika Indonezija
PURA WISATA BARUNA	135-025	Nepoznata	Republika Indonezija
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Republika Indonezija
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Nepoznata	Republika Indonezija
SMAC	135-015	SMC	Republika Indonezija
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Republika Indonezija
SURYA AIR	135-046	Nepoznata	Republika Indonezija
TRANSNUSA AVIATION MANDIRI	121-048	TNU	Republika Indonezija
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	TWT	Republika Indonezija
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Republika Indonezija
TRAVIRA UTAMA	135-009	TVV	Republika Indonezija

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Republika Indonezija
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Republika Indonezija
UNINDO	135-040	Nepoznata	Republika Indonezija
WESTSTAR AVIATION INDONESIA	135-059	Nepoznata	Republika Indonezija
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Republika Indonezija
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Kazahstana odgovornih za nadzor, uz iznimku Air Astana, uključujući			Republika Kazahstan
AIR ALMATY	AK-0483-13	LMY	Republika Kazahstan
ATMA AIRLINES	AK-0469-12	AMA	Republika Kazahstan
AVIA-JAYNAR / AVIA-ZHAYNAR	AK-0467-12	SAP	Republika Kazahstan
BEK AIR	AK-0463-12	BEK	Republika Kazahstan
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0473-13	BBS	Republika Kazahstan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	KZ-01/001	BRY	Republika Kazahstan
COMLUX-KZ	KZ-01/002	KAZ	Republika Kazahstan
EAST WING	KZ-01/007	EWZ	Republika Kazahstan
EURO-ASIA AIR	AK-0472-13	EAK	Republika Kazahstan
FLY JET KZ	AK-0477-13	FJK	Republika Kazahstan
INVESTAVIA	AK-0479-13	TLG	Republika Kazahstan
IRTYSH AIR	AK-0468-13	MZA	Republika Kazahstan

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
JET AIRLINES	KZ-01/003	SOZ	Republika Kazahstan
KAZAIR JET	AK-0474-13	KEJ	Republika Kazahstan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0466-12	KUY	Republika Kazahstan
KAZAVIASPAS	AK-0484-13	KZS	Republika Kazahstan
PRIME AVIATION	AK-0478-13	PKZ	Republika Kazahstan
SCAT	KZ-01/004	VSV	Republika Kazahstan
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0470-12	JTU	Republika Kazahstan
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Kirgiske Republike odgovornih za nadzor, uključujući			Kirgiska Republika
AIR BISHKEK (bivši EASTOK AVIA)	15	EAA	Kirgiska Republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgiska Republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgiska Republika
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CBK	Kirgiska Republika
HELI SKY	47	HAC	Kirgiska Republika
AIR KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgiska Republika
MANAS AIRWAYS	42	BAM	Kirgiska Republika
S GROUP INTERNATIONAL (bivši S GROUP AVIATION)	45	IND	Kirgiska Republika
SKY BISHKEK	43	BIS	Kirgiska Republika
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kirgiska Republika
SKY WAY AIR	39	SAB	Kirgiska Republika
TEZ JET	46	TEZ	Kirgiska Republika
VALOR AIR	07	VAC	Kirgiska Republika

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Liberije odgovornih za nadzor.			Liberija
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Libije odgovornih za nadzor, uključujući			Libija
AFRIQIYAH AIRWAYS	007/01	AAW	Libija
AIR LIBYA	004/01	TLR	Libija
BURQA AIR	002/01	BRQ	Libija
GHADAMES AIR TRANSPORT	012/05	GHT	Libija
GLOBAL AVIATION AND SERVICES	008/05	GAK	Libija
LIBYAN AIRLINES	001/01	LAA	Libija
PETRO AIR	025/08	PEO	Libija
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Republike Mozambika odgovornih za nadzor, uključujući			Republika Mozambik
AMBASSADOR LDA	MOZ-21	Nepoznata	Republika Mozambik
CFM – TRABALHOS E TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-07	Nepoznata	Republika Mozambik
COA – COASTAL AVIATION	MOZ-15	Nepoznata	Republika Mozambik
CPY – CROPSPRAYERS	MOZ-06	Nepoznata	Republika Mozambik
CRA – CR AVIATION LDA	MOZ-14	Nepoznata	Republika Mozambik
ETA – EMPRESA DE TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-04	Nepoznata	Republika Mozambik
EVERETT AVIATION LDA	MOZ-18	Nepoznata	Republika Mozambik
HCP – HELICÓPTEROS CAPITAL LDA	MOZ-11	Nepoznata	Republika Mozambik
INAER AVIATION MOZAMBIQUE LDA	MOZ-19	Nepoznata	Republika Mozambik
KAY – KAYA AIRLINES, LDA	MOZ-09	KYY	Republika Mozambik

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
LAM – LINHAS AÉREAS DE MOÇAMBIQUE S.A.	MOZ-01	LAM	Republika Mozambik
MAKOND, LDA	MOZ-20	Nepoznata	Republika Mozambik
MEX – MOÇAMBIQUE EXPRESSO, SARL MEX	MOZ-02	MXE	Republika Mozambik
OHI – OMNI HELICÓPTEROS INTERNATIONAL LDA	MOZ-17	Nepoznata	Republika Mozambik
SAF – SAFARI AIR LDA	MOZ-12	Nepoznata	Republika Mozambik
SAM – SOLENTA AVIATION MOZAMBIQUE, SA	MOZ-10	Nepoznata	Republika Mozambik
TTA – TRABALHOS E TRANSPORTES AÉREOS LDA	MOZ-16	TTA	Republika Mozambik
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Nepala odgovornih za nadzor, uključujući			Republika Nepal
AIR DYNASTY HELI. S.	035/2001	Nepoznata	Republika Nepal
AIR KASTHAMANDAP	051/2009	Nepoznata	Republika Nepal
BUDDHA AIR	014/1996	BHA	Republika Nepal
FISHTAIL AIR	017/2001	Nepoznata	Republika Nepal
GOMA AIR	064/2010	Nepoznata	Republika Nepal
HIMALAYA AIRLINES	084/2015	Nepoznata	Republika Nepal
MAKALU AIR	057A/2009	Nepoznata	Republika Nepal
MANANG AIR PVT LTD	082/2014	Nepoznata	Republika Nepal
MOUNTAIN HELICOPTERS	055/2009	Nepoznata	Republika Nepal
MUKTINATH AIRLINES	081/2013	Nepoznata	Republika Nepal
NEPAL AIRLINES CORPORATION	003/2000	RNA	Republika Nepal
SAURYA AIRLINES	083/2014	Nepoznata	Republika Nepal
SHREE AIRLINES	030/2002	SHA	Republika Nepal
SIMRIK AIR	034/2000	Nepoznata	Republika Nepal

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
SIMRIK AIRLINES	052/2009	RMK	Republika Nepal
SITA AIR	033/2000	Nepoznata	Republika Nepal
TARA AIR	053/2009	Nepoznata	Republika Nepal
YETI AIRLINES DOMESTIC	037/2004	NYT	Republika Nepal
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Svetog Tome i Prinsipea odgovornih za nadzor, uključujući			Sveti Toma i Prinsipe
AFRICA'S CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	Sveti Toma i Prinsipe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Sveti Toma i Prinsipe
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Sjeverne Leonea odgovornih za nadzor, uključujući			Sjeverna Leone
AIR RUM, LTD	NEPOZNAT	RUM	Sjeverna Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	NEPOZNAT	DTY	Sjeverna Leone
HEAVYLIFT CARGO	NEPOZNAT	Nepoznata	Sjeverna Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	NEPOZNAT	ORJ	Sjeverna Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	NEPOZNAT	PRR	Sjeverna Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	NEPOZNAT	SVT	Sjeverna Leone
TEEBAH AIRWAYS	NEPOZNAT	Nepoznata	Sjeverna Leone
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Sudana odgovornih za nadzor, uključujući			Republika Sudan
ALFA AIRLINES	54	AAJ	Republika Sudan
ALMAJAL AVIATION SERVICE	15	MGG	Republika Sudan
BADR AIRLINES	35	BDR	Republika Sudan
BENTIU AIR TRANSPORT	29	BNT	Republika Sudan
BLUE BIRD AVIATION	11	BLB	Republika Sudan
DOVE AIRLINES	52	DOV	Republika Sudan
ELIDINER AVIATION	8	DND	Republika Sudan

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC) ili broj operativne licencije	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika
FOURTY EIGHT AVIATION	53	WHB	Republika Sudan
GREEN FLAG AVIATION	17	Nepoznata	Republika Sudan
HELEJETIC AIR	57	HJT	Republika Sudan
KATA AIR TRANSPORT	9	KTV	Republika Sudan
KUSH AVIATION	60	KUH	Republika Sudan
MARSLAND COMPANY	40	MSL	Republika Sudan
MID AIRLINES	25	NYL	Republika Sudan
NOVA AIRLINES	46	NOV	Republika Sudan
SUDAN AIRWAYS	1	SUD	Republika Sudan
SUN AIR COMPANY	51	SNR	Republika Sudan
TARCO AIRLINES	56	TRQ	Republika Sudan
Svi zračni prijevoznici certificirani od strane regulatornih tijela Zambije odgovornih za nadzor, uključujući			Zambija
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambija

PRILOG B

POPIS ZRAČNIH PRIJEVOZNIKA ZA KOJE VRIJEDE OGRANIČENJA LETENJA UNUTAR UNIJE ⁽¹⁾

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC)	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika	Tip zrakoplova na koji se primjenjuju ograničenja	Registarska oznaka (oznake) i tvornički serijski broj (brojevi) zrakoplova za koji vrijede ograničenja, ako su te oznake i brojevi poznati	Država registracije
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Republika Angola	Cjelokupna flota, osim: 6 zrakoplova tipa Boeing B777 i 4 zrakoplova tipa Boeing B737-700.	Cjelokupna flota, osim: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEH, D2-TEI, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ.	Republika Angola
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komori	Cjelokupna flota, osim: LET 410 UVP.	Cjelokupna flota, osim: D6-CAM (851336).	Komori
AFRIJET BUSINESS SERVICE ⁽¹⁾	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Gabonska Republika	Cjelokupna flota, osim: 2 zrakoplova tipa Falcon 50, 2 zrakoplova tipa Falcon 900.	Cjelokupna flota, osim: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR.	Gabonska Republika
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonska Republika	Cjelokupna flota, osim: jednog zrakoplova tipa Challenger CL-601, jednog zrakoplova tipa HS-125-800.	Cjelokupna flota, osim: TR-AAG, ZS-AFG.	Gabonska Republika; Republika Južna Afrika
IRAN AIR ⁽²⁾	FS100	IRA	Islamska Republika Iran	Cjelokupna flota, osim: 10 zrakoplova tipa Airbus A300 i 2 zrakoplova tipa Airbus A310	Cjelokupna flota, osim: EP-IBA, EP-IBB, EP-IBC, EP-IBD, EP-IBG, EP-IBI, EP-IBJ, EP-IBS, EP-ICE, EP-ICF, EP-IBK, EP-IBL.	Islamska Republika Iran
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	Demokratska Narodna Republika Koreja	Cjelokupna flota, osim: 2 zrakoplova tipa TU-204.	Cjelokupna flota, osim: P-632, P-633.	Demokratska Narodna Republika Koreja

⁽¹⁾ Zračnim prijevoznicima navedenima u Prilogu B može se dopustiti ostvarenje prava prometovanja tako da od zračnog prijevoznika koji nema zabranu letenja zakupe zrakoplov s posadom, održavanjem i osiguranjem, uz uvjet da su zadovoljeni odgovarajući sigurnosni standardi.

Naziv pravne osobe zračnog prijevoznika kako je naveden u njegovom AOC-u (i njegovo poslovno ime, ako je različito)	Broj svjedodžbe zračnog prijevoznika (AOC)	ICAO oznaka zračnog prijevoznika	Država zračnog prijevoznika	Tip zrakoplova na koji se primjenjuju ograničenja	Registarska oznaka (oznake) i tvornički serijski broj (brojevi) zrakoplova za koji vrijede ograničenja, ako su te oznake i brojevi poznati	Država registracije
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Madagaskar	Cjelokupna flota, osim: zrakoplova tipa Boeing B737, zrakoplova tipa ATR 72/42 i 3 zrakoplova tipa DHC 6-300.	Cjelokupna flota, osim: zrakoplova tipa Boeing B737, kako su navedeni u AOC-u, zrakoplova tipa ATR 72/42, kako su navedeni u AOC-u; 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF.	Republika Madagaskar

(¹) Prijevozniku Afrijet je za tekuće prometovanje u Europskoj uniji dopuštena upotreba samo ovdje navedenih zrakoplova.

(²) Prijevozniku Iran Air dopušteno je prometovanje u Uniji korištenjem samo određenih zrakoplova pod uvjetima iz uvodne izjave 69. Uredbe (EU) br. 590/2010, SL L 170, 6.7.2010., str. 15.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2323**od 11. prosinca 2015.****o izmjeni Provedbene uredbe (EU) 2015/220 o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1217/2009**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1217/2009 od 30. studenoga 2009. o uspostavi sustava za prikupljanje knjigovodstvenih podataka o prihodima i poslovnim aktivnostima poljoprivrednih gospodarstava u Europskoj uniji ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 5.a stavke 2. i 4., članak 8. stavak 3. treći podstavak i članak 19. stavak 3.,

budući da:

- (1) U Prilogu II. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2015/220 ⁽²⁾ utvrđuje se broj izvještajnih gospodarstava po državi članici i po područnim jedinicama sustava poljoprivrednih knjigovodstvenih podataka (FADN). Zbog strukturnih promjena u području poljoprivrede u Finskoj koje su dovele do smanjenja broja gospodarstava, primjereno je u skladu s time smanjiti broj izvještajnih gospodarstava za Finsku određenih u tom Prilogu.
- (2) U skladu s Prilogom I. Uredbi Vijeća (EZ) br. 1217/2009, tijekom tri godine od pristupanja Uniji Hrvatska čini jednu područnu jedinicu FADN-a. Budući da to razdoblje istječe, potrebno je u Prilogu II. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/220 utvrditi broj izvještajnih gospodarstava po područnoj jedinici FADN-a za tu državu članicu.
- (3) S obzirom na promjene predviđene ovom Uredbom, Finskoj i Hrvatskoj trebalo bi se dopustiti da izmijene svoje planove za odabir za obračunsku godinu 2016.
- (4) U Prilogu VIII. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/220 utvrđuju se oblik i izgled izvještaja za poljoprivredno gospodarstvo. Radi jasnoće, tim bi se Prilogom trebale predvidjeti dodatne informacije koje se odnose na određene upute i definicije.
- (5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za sustav poljoprivrednih knjigovodstvenih podataka,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) 2015/220 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 3. stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Finska i Hrvatska mogu izmijeniti svoje planove za odabir koje su prijavile za obračunsku godinu 2016. Do 31. ožujka 2016. Komisiji prijavljuju svoje izmijenjene planove za odabir za tu obračunsku godinu.”

2. Prilozi II. i VIII. mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od obračunske godine 2016.

⁽¹⁾ SL L 328, 15.12.2009., str. 27.

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/220 od 3. veljače 2015. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1217/2009 o uspostavi sustava za prikupljanje knjigovodstvenih podataka o prihodima i poslovnim aktivnostima poljoprivrednih gospodarstava u Europskoj uniji (SL L 46, 19.2.2015., str. 1.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

PRILOG

Prilozi II. i VIII. Provedbenoj uredbi (EU) 2015/220 mijenjaju se kako slijedi:

1. Prilog II. mijenja se kako slijedi:

(a) redak koji se odnosi na Hrvatsku zamjenjuje se sljedećim:

	„HRVATSKA	
861	Jadranska Hrvatska	329
862	Kontinentalna Hrvatska	922
Ukupno Hrvatska		1 251”

(b) retci koji se odnose na Finsku zamjenjuju se sljedećim:

	„FINSKA	
670	Etelä-Suomi	403
680	Sisä-Suomi	229
690	Pohjanmaa	208
700	Pohjois-Suomi	110
Ukupno Finska		950”

2. Prilog VIII. mijenja se kako slijedi:

(a) u sedmom stavku treća alineja koja se odnosi na stupnjeve točnosti podataka u izvještaju za poljoprivredno gospodarstvo zamjenjuje se sljedećim:

„— površine: u arima (1 a = 100 m²), osim za gljive, koje se iskazuju u kvadratnim metrima ukupne površine pod uzgojem i osim u tablici M, Subvencije’ u kojoj se osnovne jedinice registriraju u ha.”;

(b) u tablici A u odjeljku „A.CL. Razredi” prva rečenica koja se odnosi na kategoriju A.CL.180.C. zamjenjuje se sljedećim:

„A.CL.180.C. *Područje strukturnih fondova*: navodi se u kojoj se od regija iz članka 90. stavka 2. točaka (a), (b) ili (c) Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (*) nalazi većina korištene poljoprivredne površine gospodarstva.

(*) Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.).”;

(c) u tablici B u odjeljku „B.UT. KPP u zakupu” prvi stavak kategorije B.UT.20.A zamjenjuje se sljedećim:

„B.UT.20.A KPP (obrađivo zemljište, trajni travnjaci, trajni nasadi i povrtnjaci) koji obrađuje osoba koja nije njezin vlasnik, zakupac ili doživotni zakupac, a koja ima predmetnu površinu u zakupu (zakup se plaća u gotovini i/ili u naravi; u pravilu se utvrđuje unaprijed i obično se ne mijenja ovisno o rezultatima gospodarstva) i/ili KPP koji se obrađuje uz slične uvjete najma.”;

- (d) u tablici H redak kategorije 5062 zamjenjuje se sljedećim:

„5062	FO	Porezi i ostala davanja za zemljište i gospodarske zgrade		—
-------	-----------	---	--	---

- (e) ispod tablice H prva rečenica prvog stavka zamjenjuje se sljedećim:

„Dostavljanje podataka navedenih pod kodovima od 3031 do 3033 za obračunske godine 2014. – 2016. nije obavezno za one države članice koje su se ranije koristile mogućnosti iz članka 3. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 385/2012 (*).

(*) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 385/2012 od 30. travnja 2012. o izvješčaju za poljoprivredno gospodarstvo koji se koristi za utvrđivanje prihoda poljoprivrednih gospodarstava i analizu poslovnih aktivnosti tih gospodarstava (SL L 127, 15.5.2012., str. 1.).“;

- (f) pod naslovom „SKUPINE PODATAKA U TABLICI K“, iza trećeg stavka, pod nazivom „Količina (stupac Q)“, druga rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Za proizvode pčelarstva osim meda (kôd 700), količina se izražava u kvintalima ‚ekvivalenata meda‘.“;

- (g) pod naslovom „SKUPINE PODATAKA U TABLICI L“, u odjeljku „L.SA Prodaja“, posljednji stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Bespovratna sredstva i subvencije primljeni za proizvode tijekom obračunske godine ne uključuju se u ukupan iznos prodaje; iskazuju se u tablici M ‚Subvencije‘ u odgovarajućoj kategoriji (kodovi od 2110 do 2900). Ako su troškovi stavljanja na tržište, ako ih je bilo, poznati, oni se ne oduzimaju od ukupnog iznosa prodaje, nego se iskazuju u tablici H ‚Ulazni faktori‘ u odgovarajućoj kategoriji posebnih troškova ODA-a (kodovi od 4010 do 4090).“

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2324**od 11. prosinca 2015.****o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EZ) br. 1342/2008 u pogledu definicije kategorija alata na određenim zemljopisnim područjima**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) 1342/2008 od 18. prosinca 2008. o donošenju dugoročnog plana za stokove bakalara i ribolov koji iskorištava te stokove i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 423/2004 ⁽¹⁾, a posebice njezin članak 31.,

budući da:

- (1) Jedan je od glavnih ciljeva zajedničke ribarstvene politike uklanjanje štetne prakse odbacivanja ulova. Počevši od 2016., a najkasnije do 2019., postupno će stupati na snagu obveza iskrcavanja za ribolov određenih pridnenih vrsta koje su trenutačno obuhvaćene režimom upravljanja ribolovnim naporom u okviru Uredbe (EZ) br. 1342/2008.
- (2) Uredbom (EZ) br. 1342/2008 predviđa se da se ograničenja ribolovnog napora dodjeljuju za skupine napora koje su definirane na temelju kategorija alata i zemljopisnih područja iz Priloga I. toj Uredbi.
- (3) U svjetlu provedbe obveze iskrcavanja potrebno je više fleksibilnosti u postojećem režimu upravljanja ribolovnim naporom kako bi se ribarima omogućila upotreba selektivnijih alata s većom veličinom oka. U tom kontekstu činilo se potrebnim preispitati je li postojeća struktura skupina napora i dalje troškovno isplativa u smislu tereta upravljanja povezanog s potrebama očuvanja.
- (4) Stoga je od Znanstvenog, tehničkog i gospodarskog odbora za ribarstvo (STECF) zatraženo mišljenje o mogućnosti spajanja kategorija alata TR1 i TR2 na temelju kojih se definiraju skupine napora. STECF zaključuje ⁽²⁾ da u slučaju spajanja kategorija alata TR1 i TR2 postoji rizik od povećane ribolovne smrtnosti za bakalara te da bi to spajanje uzrokovalo neusklađenost s ostalim područjima upravljanja ako se provede samo u Sjevernom moru, Skagerraku i istočnom La Mancheu. Zaključuje i da bi nova spojena kategorija alata bila heterogenija u pogledu ulovljenih bioloških stokova od odvojenih kategorija TR1 i TR2 te da nije vjerojatno da bi se troškovna isplativost povećala zbog dodatnih mjera koje bi bilo potrebno poduzeti da se spriječi mogući porast ribolovne smrtnosti bakalara. Međutim, STECF zaključuje i da bi se tim spajanjem ribarima omogućio selektivniji ribolov.
- (5) Nadalje, u ocjeni Uredbe (EZ) br. 1342/2008 koja je provedena 2011. ⁽³⁾ STECF je uočio da je ribolovna smrtnost bakalara u Sjevernome moru 2010. bila samo 3 % niža u usporedbi s 2008. STECF je zaključio da se ribolovnim naporom za stok bakalara u Sjevernome moru nije uspjelo ograničiti odbacivanje bakalara.
- (6) Napor dodijeljen kategorijama alata TR1 i TR2 znatno je smanjen nakon uvođenja postojećeg režima upravljanja ribolovnim naporom u 2008. Stoga je svaki potencijalni negativni utjecaj spajanja na ribolovnu smrtnost bakalara znatno manji nego što bi bio u prošlosti.
- (7) Spajanjem bi se znatno smanjili troškovi upravljanja. Smanjenje broja kategorija alata uzrokovalo bi smanjenje administrativnih troškova za nacionalna tijela i ribare, osobito zato jer mnogi ribari upotrebljavaju više alata te stoga pripadaju u više skupina napora, zbog čega su potrebni složeni izračuni pri dodjeli ribolovnog napora. Nadalje, za provedbu novouvedene obveze iskrcavanja svih ulova bit će potreban znatan broj ljudskih resursa u upravama država članica. Osim toga, Komisija smatra da u slučaju povećanja ribolovne smrtnosti bakalara dodatne zaštitne mjere neće nužno uzrokovati znatne administrativne troškove.

⁽¹⁾ SL L 348, 24.12.2008., str. 20.

⁽²⁾ Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo – Izvješće s 49. plenarnog sastanka (PLEN-15-02).

⁽³⁾ Ocjena višegodišnjih planova za bakalara u Irskom moru, Kattegatu, Sjevernom moru i zapadno od Škotske (STECF-11-07).

- (8) U skladu s mišljenjem ICES-a ⁽¹⁾ stanje očuvanja stoka bakalara u Sjevernom moru na potpodručju ICES-a IV., u odjeljku ICES-a VII.d i zapadnom dijelu odjeljka ICES-a III.a (Skagerrak) znatno se poboljšalo.
- (9) U svjetlu prethodno navedenih razmatranja može se zaključiti da bi brže uvođenje obveze iskrcavanja za bakalar osiguralo veću dodanu vrijednost u području smanjenja ribolovne smrtnosti bakalara uzrokovane neželjenim ulovom od zadržavanja trenutačnog obvezujućeg sustava upravljanja ribolovnim naporom.
- (10) Stoga nije prikladno zadržati odvojene kategorije alata TR1 i TR2 na sljedećim područjima: Skagerrak, dio područja ICES-a III.a koji ne uključuje Skagerrak i Kattegat, područje ICES-a IV. i vode EZ-a na području ICES-a II.a i područje ICES-a VII.d. S obzirom na loše stanje stokova bakalara na području Kattegat, području ICES-a VII.a, području ICES-a VI.a i vodama EZ-a na području ICES-a V.b, spajanje kategorija alata ne bi se trebalo primjenjivati na ta područja.
- (11) Komisija će strogo nadzirati utjecaj spajanja kategorija alata TR1 i TR2 na ribolovnu smrtnost bakalara kako bi na odgovarajući način prilagodila strukturu kategorija alata ako zbog odbacivanja ulova dođe do porasta ribolovne smrtnosti bakalara.
- (12) Kako bi se Komisiji i državama članicama omogućio nadzor razvoja situacije bez dodatnih administrativnih troškova, prikladno je ne mijenjati postojeći sustav izvješćivanja.
- (13) Uredbu (EZ) br. 1342/2008 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (14) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za ribarstvo i akvakulturu,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

U Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 1342/2008 dodaje se sljedeća točka 3.:

„3. Odstupajući od točke 1., za potrebe upravljanja ribolovnim naporom u području navedenom u točki 2. podtočki (b) kategorije alata TR2 i TR1 smatraju se jednom kategorijom alata s veličinom oka 70 mm ili većom. Države članice i dalje podnose izvješće o upotrebi ribolovnog napora za kategorije alata TR1 i TR2 u skladu sa zahtjevima iz članaka 33. i 34. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 (*).

(*) Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova se Uredba primjenjuje od 1. siječnja 2016.

⁽¹⁾ Mišljenje ICES-a o ribolovnim mogućnostima, ulovu i naporu u eko regijama šireg područja Sjevernog mora i Keltskog mora: 6.3.4 Bakalar (*Gadus morhua*) na potpodručju IV. i u odjeljcima VII.d i III.a zapadno (Sjeverno more, istočni La Manche, Skagerrak).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 2015.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNKER

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2325**od 11. prosinca 2015.****o uvjetovanju evidentiranjem uvoza određenih hladnovaljanih plosnatih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ruske Federacije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 14. stavak 5.,

nakon obavješćivanja država članica,

budući da:

- (1) Europska komisija („Komisija”) najavila je 14. svibnja 2015. objavom u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾ pokretanje antidampinškog postupka u vezi s uvozom određenih hladnovaljanih plosnatih proizvoda od čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine („Kina”) i Ruske Federacije („Rusija”) nakon što je EUROFER („podnositelj pritužbe”) 1. travnja 2015. uložio pritužbu u ime proizvođača koji čine više od 25 % ukupne proizvodnje hladnovaljanih plosnatih proizvoda od čelika u Uniji.

1. PREDMETNI PROIZVOD

- (2) Proizvod koji podliježe evidentiranju („predmetni proizvod”) jesu plosnati valjani proizvodi od željeza ili nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika, isključujući nehrđajući čelik, svih širina, hladnovaljani (hladnoreducirani), koji nisu platirani niti prevučeni, samo hladnovaljani (hladnoreducirani) i dalje neobrađeni, ali ne uključujući:

- plosnate valjane proizvode od željeza ili nelegiranog čelika, svih širina, hladnovaljane (hladnoreducirane), koji nisu platirani niti prevučeni, samo hladnovaljane i dalje neobrađene, u kolutima ili nenamotane, svih debljina, elektrolimove,
- plosnate valjane proizvode od željeza ili nelegiranog čelika, svih širina, hladnovaljane (hladnoreducirane), koji nisu platirani niti prevučeni, u kolutima, debljine manje od 0,35 mm, žarene (poznate i kao „crne ploče”),
- plosnate valjane proizvode od ostalih legiranih čelika, svih širina, od silicijskog elektročelika, i
- plosnate valjane proizvode od legiranog čelika, samo hladnovaljane (hladnoreducirane) i dalje neobrađene, od brzoreznog čelika,

podrijetlom iz Kine i Rusije („predmetne zemlje”), trenutačno razvrstani u oznake KN ex 7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99, ex 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80, ex 7211 29 00, 7225 50 80 i 7226 92 00. Te oznake KN imaju samo informativnu svrhu.

2. ZAHTEJEV

- (3) Podnositelj pritužbe predao je 12. studenoga 2015. zahtjev za evidentiranje u skladu s člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe. Podnositelj pritužbe zatražio je da se uvoz predmetnog proizvoda uvjetuje evidentiranjem kako bi se naknadno mogle primijeniti mjere protiv tog uvoza od datuma evidentiranja.

3. RAZLOZI ZA EVIDENTIRANJE

- (4) U skladu s člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe Komisija može naložiti carinskim tijelima da poduzmu odgovarajuće korake evidentiranja uvoza tako da se mjere mogu naknadno primijeniti na taj uvoz. Na zahtjev proizvođača iz Unije, koji sadrži dostatne dokaze za opravdanje mjera, uvoz se može uvjetovati evidentiranjem.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 51.

⁽²⁾ SL C 161, 14.5.2015., str. 9.

- (5) Podnositelj pritužbe tvrdi da je evidentiranje opravdano jer je predmetni proizvod i dalje dampinški i da su uvoznici itekako bili svjesni dampinških praksi koje su se proširile tijekom produljenog vremenskog razdoblja i koje su prouzrokovale štetu industriji Unije. Podnositelj zahtjeva nadalje tvrdi da se uvozi iz Rusije i Kine uzrokuje šteta industriji Unije te da je došlo do znatnog povećanja razine tih uvoza, čak i nakon razdoblja istrage, čime se ozbiljno ugrožava pozitivan učinak antidampinških pristojbi ako se takve pristojbe primijene.
- (6) Komisija smatra da su uvoznici bili svjesni ili su trebali biti svjesni dampinških praksi izvoznika. Pritužba je sadržavala dovoljno *prima facie* dokaza u tom pogledu i to je bilo navedeno u obavijesti o pokretanju tog postupka ⁽¹⁾. U verziji pritužbe koja nije bila povjerljive prirode navedene su procjene dampinške marže od 28 % za uvoz iz Kine i od 20 % – 25 % za uvoz iz Rusije. S obzirom na raspon dampinga koji se događa, razumno je pretpostaviti da su uvoznici bili svjesni ili su trebali biti svjesni situacije.
- (7) Za Kinu podnositelj pritužbe pružio je u pritužbi dokaz o uobičajenoj vrijednosti na temelju informacija o cijenama kanadskog proizvođača, odabравši Kanadu kao analognu zemlju. Za Rusiju podnositelj pritužbe pružio je dokaz o izračunanoj normalnoj vrijednosti (procjena troškova proizvodnje, opći i administrativni troškovi te dobit). Dokaz o dampingu temelji se na usporedbi tako utvrđenih uobičajenih vrijednosti s cijenom izvoza (na razini franko-tvornice) predmetnog proizvoda pri prodaji za izvoz u Uniju. Kineska izvozna cijena utvrđena je na temelju devet faktura kineske izvozne prodaje Uniji, a ruska izvozna cijena utvrđena je pomoću podataka iz Eurostata.
- (8) Osim toga, podnositelj pritužbe pružio je i u pritužbi i u zahtjevu za evidentiranje dostatne dokaze u obliku priopćenja za tisak u kojima su opisane dampinške prakse kineskih i ruskih izvoznika i koje uvoznici *prima facie* ne bi trebali ni smjeli ignorirati.
- (9) Od pokretanja postupka u svibnju 2015. uočeno je dodatno povećanje od otprilike 33 % za Kinu i 45 % za Rusiju prilikom usporedbe uvoznih količina predmetnih zemalja tijekom razdoblja od svibnja 2014. do rujna 2014. s istim razdobljem u 2015. (tj. razdoblje nakon pokretanja postupka). U zahtjevu za evidentiranje podnositelj pritužbe isto je tako usporedio zbrojene količine kineskih i ruskih uvoza predmetnog proizvoda u razdoblju od siječnja 2014. do rujna 2014. s razdobljem od siječnja 2015. do rujna 2015. Iz te usporedbe proizlazi da je došlo do povećanja količine uvoza iz dvije predmetne zemlje za 24 %. Iz toga se vidjeti da je došlo do znatnog povećanja ruskog i kineskog uvoza predmetnog proizvoda u prvoj polovini 2015. i da je ono bilo još istaknutije nakon pokretanja trenutačnog ispitnog postupka.
- (10) Podnositelj pritužbe u pritužbi i u zahtjevu za evidentiranje naveo je i dokaz *prima facie* o trendu smanjivanja uvoznih prodajnih cijena za predmetne zemlje. U pritužbi je navedeno da se prosječna kineska prodajna cijena za Uniju smanjila za 16 %, a da se prosječna ruska prodajna cijena za Uniju smanjila za 7 % u razdoblju od 2010. do rujna 2014. U zahtjevu za registraciju uspoređene su uvozne cijene za razdoblje 2011. do prve polovine 2015. te se pokazalo da se prosječna kineska uvozna cijena smanjila za 21 %, a prosječna ruska uvozna cijena za 26 %. U cjelini te uzimajući u obzir opseg navodnih dampinških marži, to je u ovoj fazi dovoljan dokaz da izvoznici u Kini i Rusiji provode damping. S obzirom na razvoj uvoznih cijena nakon pokretanja predmeta u svibnju 2015., uočen je dodatni pad od 5 % za svaku od predmetnih zemalja na temelju brojki iz Eurostata za rujna 2015.
- (11) Nadalje, u pritužbi ima dovoljno dokaza *prima facie* da je prouzrokovana šteta, a u podnescima dostavljenima u okviru ispitnog postupka, uključujući zahtjev za evidentiranje, postoje dokazi da bi nastavak porasta tih uvoza uz nastavak pada cijena mogao prouzročiti dodatne štete. U svjetlu vremenskog roka, povećanje količine dampinškog uvoza i ostale okolnosti (poput viška kapaciteta u Kini i kretanja cijena kineskih i ruskih izvoznika) vjerojatno bi u ozbiljnoj mjeri ugrozili pozitivan učinak svih konačnih pristojbi, osim ako bi se te pristojbe primijenile retroaktivno. Dodatno, s obzirom na pokretanje ovog postupka i uzimajući u obzir razvoj ruskog i kineskog uvoza u smislu cijena i dosadašnjih količina, razumno je pretpostaviti da bi se uvoz predmetnog proizvoda mogao dodatno povećati prije donošenja privremenih mjera, ako postoje, te bi uvoznici mogli brzo povećati zalihe.

4. POSTUPAK

- (12) S obzirom na prethodno navedeno, Komisija je zaključila da je podnositelj pritužbe pružio dostatne dokaze *prima facie* da opravda uvjetovanje uvoza predmetnog proizvoda evidentiranjem u skladu s člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe.

⁽¹⁾ SL C 161, 14.5.2015., str. 9. (odjeljak 3. Obavijesti o pokretanju postupka).

- (13) Sve zainteresirane strane pozivaju se izraziti svoje stavove u pisanom obliku i dostaviti odgovarajuće dokaze. Nadalje, Komisija može saslušati zainteresirane strane uz uvjet da one podnesu zahtjev u pisanom obliku i da dokažu da postoje posebni razlozi zbog kojih ih treba saslušati.

5. REGISTRACIJA

- (14) U skladu s člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe uvoz predmetnog proizvoda trebalo bi uvjetovati evidentiranjem kako bi se osiguralo da se, ako ispitni postupci imaju za posljedicu nalaze koji dovedu do uvođenja antidampinških pristojbi, te pristojbe, ako se ispune potrebni uvjeti, mogu uvesti retroaktivno na evidentirane uvoze u skladu s člankom 10. stavkom 4. Osnovne uredbe.
- (15) Podnositelj pritužbe u pritužbi procjenjuje da prosječna dampinška marža za predmetni proizvod za Kinu iznosi 28 %, a prosječna marža sniženja cijena 19 % – 22 %. Za Rusiju podnositelj pritužbe procjenjuje da su prosječne dampinške marže za predmetni proizvod u rasponu od 15 % – 20 %. Prosječna marža sniženja cijena predmetnog proizvoda za Rusiju u rasponu je od 23 % do 27 %. Procijenjeni iznos moguće buduće obveze postavlja se za Kinu na razinu sniženja procijenjenu na temelju pritužbe tj. 19 % – 22 % *ad valorem* na vrijednost uvoza CIF za predmetni proizvod. Za Rusiju procijenjeni iznos moguće buduće obveze postavlja se na razinu prosječne dampinške marže procijenjenu na temelju pritužbe, tj. 15 % – 20 % *ad valorem* na vrijednost uvoza CIF za predmetni proizvod.

6. OBRADA OSOBNIH PODATAKA

- (16) Svi osobni podaci prikupljeni u kontekstu ovog evidentiranja obrađivat će se u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Carinska tijela ovim se upućuju, u skladu s člankom 14. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1225/2009, da poduzmu odgovarajuće korake kako bi evidentirala uvoz u Uniju plosnatih valjanih proizvoda od željeza ili nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika, isključujući nehrđajući čelik, svih širina, hladnovaljani (hladnoreducirani), koji nisu platirani niti prevučeni, samo hladnovaljani (hladnoreducirani) i dalje neobrađeni, ali ne uključujući:

- plosnate valjane proizvode od željeza ili nelegiranog čelika, svih širina, hladnovaljane (hladnoreducirane), koji nisu platirani niti prevučeni, samo hladnovaljane i dalje neobrađene, u kolutima ili nenamotane, svih debljina, elektrolimove,
- plosnate valjane proizvode od željeza ili nelegiranog čelika, svih širina, hladnovaljane (hladnoreducirane), koji nisu platirani niti prevučeni, u kolutima, debljine manje od 0,35 mm, žarene (poznate i kao „crne ploče”),
- plosnate valjane proizvode od ostalih legiranih čelika, svih širina, od silicijskog elektročelika, i
- plosnate valjane proizvode od legiranog čelika, samo hladnovaljane (hladnoreducirane) i dalje neobrađene, od brzoreznog čelika,

podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Ruske Federacije („predmetne zemlje”), trenutno razvrstane u oznake KN ex 7209 15 00 (TARIC code 7209 15 00 90), 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99 (TARIC code 7209 18 99 90), ex 7209 25 00 (TARIC code 7209 25 00 90), 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80 (TARIC codes 7211 23 80 19, 7211 23 80 95 and 7211 23 80 99), ex 7211 29 00 (TARIC codes 7211 29 00 19 and 7211 29 00 99), 7225 50 80 i 7226 92 00.

Evidentiranje istječe devet mjeseci od dana stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

2. Sve zainteresirane stranke pozivaju se izraziti svoje stavove u pisanom obliku, dostaviti odgovarajuće dokaze ili podnijeti zahtjev za održavanje rasprave u roku od 20 dana od dana objave ove Uredbe.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2326**od 11. prosinca 2015.****o produženju prijelaznih razdoblja povezanih s kapitalnim zahtjevima za izloženosti prema središnjim drugim ugovornim stranama iz Uredbe (EU) br. 575/2013 i Uredbe (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i investicijska društva i o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 497. stavak 3.,

budući da:

- (1) Kako bi se izbjeglo narušavanje međunarodnih financijskih tržišta i spriječilo kažnjavanje institucija njihovim podvrgavanjem višim kapitalnim zahtjevima tijekom postupaka izdavanja odobrenja postojećim središnjim drugim ugovornim stranama i njihova priznavanja, člankom 497. stavcima 1. i 2. Uredbe (EU) br. 575/2013 utvrđeno je prijelazno razdoblje tijekom kojeg se sve središnje druge ugovorne strane s kojima institucije s poslovnim nastanom u Uniji obavljaju poravnanje transakcija smatraju kvalificiranim središnjim drugim ugovornim stranama.
- (2) Uredbom (EU) br. 575/2013 izmijenjena je Uredba (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ u pogledu određenih ulaznih podataka za izračun kapitalnih zahtjeva institucija za izloženosti prema središnjim drugim ugovornim stranama. U skladu s time, člankom 89. stavkom 5.a Uredbe (EU) br. 648/2012 od određenih se središnjih drugih ugovornih strana zahtijeva da u ograničenom razdoblju izvješćuju o ukupnom iznosu inicijalne marže koju su primile od svojih članova sustava poravnanja. To prijelazno razdoblje odgovara razdoblju utvrđenom člankom 497. Uredbe (EU) br. 575/2013.
- (3) Utvrđeno je da će i prijelazno razdoblje za kapitalne zahtjeve utvrđeno člankom 497. stavcima 1. i 2. Uredbe (EU) br. 575/2013 i prijelazno razdoblje za izvješćivanje o inicijalnoj marži utvrđeno u članku 89. stavku 5.a prvom i drugom podstavku Uredbe (EU) br. 648/2012 isteći 15. lipnja 2014.
- (4) Člankom 497. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 575/2013 Komisija se ovlašćuje za donošenje provedbenog akta kako bi se u iznimnim situacijama prijelazno razdoblje produžilo za šest mjeseci. To je produženje potrebno primjenjivati i u odnosu na rokove utvrđene člankom 89. stavkom 5.a Uredbe (EU) br. 648/2012. Ta su prijelazna razdoblja produljena do 15. prosinca 2015. provedbenim uredbama Komisije (EU) br. 591/2014 ⁽³⁾, (EU) br. 1317/2014 ⁽⁴⁾ i (EU) 2015/880 ⁽⁵⁾.
- (5) U tijeku je postupak izdavanja odobrenja postojećim središnjim drugim ugovornim stranama s poslovnim nastanom u Uniji, ali on neće biti dovršen do 15. prosinca 2015. U pogledu postojećih središnjih drugih ugovornih strana s poslovnim nastanom u trećim zemljama koje su već podnijele zahtjev za priznavanje, Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) već je priznalo nekoliko središnjih drugih ugovornih strana s poslovnim nastanom u trećim zemljama, a neke druge možda će se priznati na temelju odluka o istovrijednosti u skladu s člankom 25. Uredbe (EU) br. 648/2012 koju je Komisija donijela 13. studenoga 2015. Postupak priznavanja, međutim, neće biti dovršen do 15. prosinca 2015. Stoga bi potreba da se izbjegne narušavanje međunarodnih financijskih tržišta, koja je prethodno bila razlog produženja prijelaznog razdoblja utvrđenog člankom 497. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 575/2013 u pogledu središnjih drugih ugovornih strana s poslovnim nastanom u trećim zemljama, postojala i nakon isteka produženja prijelaznog

⁽¹⁾ SL L 176, 27.6.2013., str. 1.

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o OTC izvedenicama, središnjoj drugoj ugovornoj strani i trgovinskom repozitoriju (SL L 201, 27.7.2012., str. 1.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 591/2014 od 3. lipnja 2014. o produženju prijelaznih razdoblja povezanih s kapitalnim zahtjevima za izloženosti prema središnjim drugim ugovornim stranama iz Uredbe (EU) br. 575/2013 i Uredbe (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 165, 4.6.2014., str. 31.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1317/2014 od 11. prosinca 2014. o produženju prijelaznih razdoblja povezanih s kapitalnim zahtjevima za izloženosti prema središnjim drugim ugovornim stranama iz uredbi (EU) br. 575/2013 i (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 355, 12.12.2014., str. 6.).

⁽⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/880 od 4. lipnja 2015. o produženju prijelaznih razdoblja povezanih s kapitalnim zahtjevima za izloženosti prema središnjim drugim ugovornim stranama iz uredbi (EU) br. 575/2013 i (EU) br. 648/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 143, 9.6.2015., str. 7.).

razdoblja utvrđenog Provedbenom uredbom (EU) 2015/880. Dodatnim produženjem prijelaznog razdoblja trebalo bi se institucijama s poslovnim nastanom u Uniji (ili njihovim društvima kćerima s poslovnim nastanom izvan Unije) omogućiti izbjegavanje znatnih povećanja kapitalnih zahtjeva zbog nedostatka priznatih središnjih drugih ugovornih strana s poslovnim nastanom u svakoj relevantnoj trećoj zemlji koje na održiv i pristupačan način pružaju posebne usluge poravnanja koje su institucijama s poslovnim nastanom u Uniji potrebne. Iako bi takvo povećanje moglo biti samo privremeno, ono bi moglo rezultirati povlačenjem tih institucija kao izravnih sudionika u takvim središnjim drugim ugovornim stranama i uzrokovati narušavanje tržišta na kojima spomenute središnje druge ugovorne strane posluju. Stoga je primjereno prijelazna razdoblja produžiti za dodatnih šest mjeseci.

- (6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Europskog odbora za bankarstvo,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Razdoblja od 15 mjeseci iz članka 497. stavaka 1. i 2. Uredbe (EU) br. 575/2013 odnosno iz članka 89. stavka 5.a prvog i drugog podstavka Uredbe (EU) br. 648/2012, koja su već produžena u skladu s člankom 1. provedbenih uredbi (EU) br. 591/2014, (EU) br. 1317/2014 i (EU) 2015/880, produžuju se za dodatnih šest mjeseci do 15. lipnja 2016.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 2015.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNKER

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2327**od 11. prosinca 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	MA	90,2
	TR	91,2
	ZZ	90,7
0707 00 05	MA	90,5
	TR	155,3
	ZZ	122,9
0709 93 10	MA	64,5
	TR	134,6
	ZZ	99,6
0805 10 20	MA	71,7
	TR	62,0
	ZA	34,0
	ZW	32,0
	ZZ	49,9
0805 20 10	MA	70,6
	ZZ	70,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	113,8
	TR	85,4
	ZZ	99,6
0805 50 10	TR	96,2
	ZZ	96,2
0808 10 80	CL	81,9
	US	110,2
	ZA	187,8
	ZZ	126,6
0808 30 90	CN	58,1
	TR	130,9
	ZZ	94,5

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2328**od 11. prosinca 2015.**

o utvrđivanju koeficijenta dodjele koji se primjenjuje na količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima od 20. studenoga 2015. do 30. studenoga 2015. i o određivanju količina koje je potrebno dodati količini utvrđenoj za podrazdoblje od 1. srpnja 2016. do 31. prosinca 2016. u okviru carinskih kvota koje su Uredbom (EZ) br. 2535/2001 otvorene u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 188.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 2535/2001 ⁽²⁾ otvaraju se godišnje carinske kvote za uvoz proizvoda iz sektora mlijeka i mliječnih proizvoda.
- (2) Količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima od 20. studenoga 2015. do 30. studenoga 2015. za podrazdoblje od 1. siječnja 2016. do 30. lipnja 2016. za određene kvote premašuju raspoložive količine. Stoga je potrebno odrediti u kojoj se mjeri mogu izdavati uvozne dozvole tako da se odredi koeficijent dodjele koji će se primjenjivati na zatražene količine, izračunan u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006 ⁽³⁾.
- (3) Količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima od 20. studenoga 2015. do 30. studenoga 2015. za podrazdoblje od 1. siječnja 2016. do 30. lipnja 2016. za određene su kvote manje od raspoloživih količina. Stoga je potrebno odrediti količine za koje nisu podneseni zahtjevi i dodati ih količini utvrđenoj za sljedeće podrazdoblje kvote.
- (4) Kako bi se osigurala učinkovitost mjere, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima u skladu s Uredbom (EZ) br. 2535/2001 za podrazdoblje 1. siječnja 2016. do 30. lipnja 2016. množe se s koeficijentom dodjele iz Priloga ovoj Uredbi.
2. Količine za koje nisu podneseni zahtjevi za uvozne dozvole u skladu s Uredbom (EZ) br. 2535/2001, koje je potrebno dodati podrazdoblju od 1. srpnja 2016. do 31. prosinca 2016., navedene su u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 2535/2001 od 14. prosinca 2001. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1255/1999 u pogledu uvoznih režima za mlijeko i mliječne proizvode te o otvaranju carinskih kvota (SL L 341, 22.12.2001., str. 29.).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola (SL L 238, 1.9.2006., str. 13.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

PRILOG

I.A.

Redni br.	Koeficijent dodjele – zahtjevi podneseni za podrazdoblje od 1.1.2016. do 30.6.2016. (%)	Količine za koje nije podnesen zahtjev koje treba dodati količinama raspoloživima za podrazdoblje od 1.7.2016. do 31.12.2016. (kg)
09.4590	—	—
09.4599	—	—
09.4591	—	—
09.4592	—	—
09.4593	—	—
09.4594	—	—
09.4595	—	—
09.4596	—	—

I.F.

Proizvodi podrijetlom iz Švicarske

Redni br.	Koeficijent dodjele – zahtjevi podneseni za podrazdoblje od 1.1.2016. do 30.6.2016. (%)	Količine za koje nije podnesen zahtjev koje treba dodati količinama raspoloživima za podrazdoblje od 1.7.2016. do 31.12.2016. (kg)
09.4155	9,899845	—

I.H.

Proizvodi podrijetlom iz Norveške

Redni br.	Koeficijent dodjele – zahtjevi podneseni za podrazdoblje od 1.1.2016. do 30.6.2016. (%)	Količine za koje nije podnesen zahtjev koje treba dodati količinama raspoloživima za podrazdoblje od 1.7.2016. do 31.12.2016. (kg)
09.4179	—	2 575 203

I.I.

Proizvodi podrijetlom s Islanda

Redni br.	Koeficijent dodjele – zahtjevi podneseni za podrazdoblje od 1.1.2016. do 30.6.2016. (%)	Količine za koje nije podnesen zahtjev koje treba dodati količinama raspoloživima za podrazdoblje od 1.7.2016. do 31.12.2016. (kg)
09.4205	—	—
09.4206	—	—

I.K.*Proizvodi podrijetlom s Novog Zelanda*

Redni br.	Koeficijent dodjele – zahtjevi podneseni za podrazdoblje od 1.1.2016. do 30.6.2016. (%)	Količine za koje nije podnesen zahtjev koje treba dodati količinama raspoloživima za podrazdoblje od 1.7.2016. do 31.12.2016. (kg)
09.4514	—	7 000 000
09.4515	—	4 000 000
09.4182	—	16 806 000
09.4195	—	20 540 500

I.L.*Proizvodi podrijetlom iz Ukrajine*

Redni br.	Koeficijent dodjele – zahtjevi podneseni za podrazdoblje od 1.1.2016. do 30.6.2016. (%)	Količine za koje nije podnesen zahtjev koje treba dodati količinama raspoloživima za podrazdoblje od 1.7.2016. do 31.12.2016. (kg)
09.4600	—	4 000 000
09.4601	—	750 000
09.4602	—	750 000

ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/2329

od 11. prosinca 2015.

kojom se utvrđuje da privremena obustava povlaštenih carina uspostavljenih na temelju mehanizma stabilizacije za banane iz Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, i na temelju mehanizma stabilizacije za banane iz Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Središnje Amerike, s druge strane, nije primjerena za uvoz banana podrijetlom iz Perua i Gvatemale za 2015.

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji i Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 19/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2013. o primjeni bilateralnih zaštitnih klauzula i mehanizma stabilizacije za banane iz Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 15.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 20/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2013. o primjeni bilateralne zaštitne klauzule i mehanizma stabilizacije za banane iz Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Središnje Amerike, s druge strane ⁽²⁾, a posebno njezin članak 15.,

budući da:

- (1) Sporazumom o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, uveden je mehanizam stabilizacije za banane, koji je privremeno stupio na snagu 1. kolovoza 2013. u pogledu Kolumbije i 1. ožujka 2013. u pogledu Perua.
- (2) Sličan mehanizam za banane uveden je Sporazumom o pridruživanju između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Središnje Amerike, s druge strane, koji je privremeno stupio na snagu u zemljama Središnje Amerike tijekom 2013., zaključno s Gvatemalom 1. prosinca 2013.
- (3) U skladu s tim mehanizmima i u skladu s člankom 15. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 19/2013 i Uredbe (EU) br. 20/2013, ako se premaši utvrđeni granični obujam za uvoz svježih banana (tarifni broj 0803 90 10 kombinirane nomenklature Europske unije od 1. siječnja 2012.) iz jedne od dotičnih zemalja, Komisija donosi provedbeni akt kojim može privremeno obustaviti povlaštene carine koje se primjenjuju na uvoz svježih banana iz te zemlje ili utvrditi da takva obustava nije primjerena.
- (4) Odluka Komisije donosi se u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾, u vezi s njezinim člankom 4.
- (5) Uvoz svježih banana podrijetlom iz Gvatemale u Europsku uniju u listopadu 2015. premašio je prag od 62 500 metričkih tona utvrđen u prethodno navedenom Sporazumu o trgovini. I uvoz svježih banana podrijetlom iz Perua u Europsku uniju u studenome 2015. premašio je utvrđeni prag od 86 250 metričkih tona.

⁽¹⁾ SL L 17, 19.1.2013., str. 1.

⁽²⁾ SL L 17, 19.1.2013., str. 13.

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

- (6) U tom je kontekstu, u skladu s člankom 15. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 19/2013 i Uredbe (EU) br. 20/2013, Komisija uzela u obzir učinak dotičnog uvoza na stanje tržišta Unije za banane kako bi odlučila hoće li se povlaštene carine obustaviti. Komisija je u tu svrhu razmotrila učinak dotičnog uvoza na razinu cijene u Uniji, razvoj uvoza iz drugih izvora te ukupnu stabilnost tržišta Unije za svježe banane.
- (7) Uvoz svježih banana iz Perua činio je nešto manje od 2 % ukupnog uvoza svježih banana u Europsku uniju kada je premašio utvrđeni prag za 2015. Na temelju predviđanja uvoza do kraja 2015., uzimajući u obzir mjesečni uvoz u 2015. i činjenicu da se uvoz iz Perua u 2014. zadržao ispod 2 % ukupnog uvoza za cijelu kalendarsku godinu, nema naznaka na temelju kojih bi se moglo zaključiti da će se razina uvoza iz Perua u usporedbi s ukupnim uvozom znatno razlikovati za cijelu 2015.
- (8) Uvoz svježih banana iz Gvatemale činio je nešto manje od 1,5 % ukupnog uvoza svježih banana u Europsku uniju kada je premašio prag za 2015. Iako je, u apsolutnom smislu, riječ o dvostrukom obujmu uvoza u usporedbi s 2014., na temelju predviđanja uvoza do kraja 2015. i uzimajući u obzir mjesečni uvoz u 2015., uvoz banana iz Gvatemale vjerojatno neće premašiti 1,5 % ukupnog uvoza za cijelu 2015.
- (9) Dok je cijena uvoza iz Perua u prosjeku iznosila 670 EUR/tona u prvih 9 mjeseci 2015., odnosno 4 % više od prosječne cijene drugog uvoza, cijena uvoza iz Gvatemale u prosjeku je iznosila 621 EUR/tonu u istom razdoblju, što je 3,5 % manje od prosječne cijene drugog uvoza svježih banana u EU.
- (10) Očekuje se da će kombinirani uvoz iz Perua i Gvatemale ostati ispod 3,5 % ukupnog uvoza za cijelu 2015., a njihova kombinirana prosječna cijena usporediva je s razinom cijene drugog uvoza.
- (11) Uvoz svježih banana iz drugih tradicionalno velikih zemalja izvoznica, s kojima je EU također sklopio sporazume o slobodnoj trgovini, konkretno Kolumbije, Kostarike i Paname, i dalje je uvelike ispod pragova utvrđenih za njih u usporedivim mehanizmima stabilizacije, a tijekom proteklih triju godina taj uvoz prati iste trendove i jedinične vrijednosti. Na primjer, razina uvoza iz Kolumbije i Kostarike u listopadu 2015. iznosila je 627 000 tona, odnosno 516 000 tona manje od utvrđenih pragova, što je znatno više od ukupnog uvoza iz Perua i Gvatemale za cijelu godinu.
- (12) U listopadu 2015. nisu uočene znatne razlike u prosječnoj veleprodajnoj cijeni banana na tržištu Unije (960 EUR/tona) u usporedbi s prosječnom cijenom banana u proteklim mjesecima.
- (13) Stoga nema naznake o tome da se uvozom svježih banana iz Perua i Gvatemale iznad utvrđenoga godišnjega graničnog obujma uvoza omela stabilnost tržišta Unije ni da je to imalo znatan utjecaj na situaciju proizvođača u EU-u. Isto tako ne očekuje se da će se ta situacija promijeniti u preostalom razdoblju 2015.
- (14) Konačno, u skladu s Uredbom (EU) br. 19/2013 i Uredbom (EU) br. 20/2013, nema naznaka mogućeg prouzročenja ozbiljnog narušavanja ili ozbiljnog narušavanja za proizvođače u najudaljenijim regijama EU-a za 2015.
- (15) Na temelju navedenih razmatranja Komisija je zaključila da obustava povlaštenih carina nije primjerena za uvoz banana podrijetlom iz Perua. Komisija je isto tako zaključila da obustava povlaštenih carina nije primjerena za uvoz banana podrijetlom iz Gvatemale. Komisija će i dalje pažljivo pratiti uvoz banana iz tih dviju zemalja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Tijekom 2015. nije primjerena privremena obustava povlaštenih carina za uvoz svježih banana razvrstanih u tarifni broj 0803 90 10 kombinirane nomenklature Europske unije i podrijetlom iz Perua i Gvatemale.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

ODLUKA (EU) 2015/2330 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 4. prosinca 2015.****o izmjeni Odluke ESB/2014/53 o odobrenju količine izdavanja kovanica u 2015. (ESB/2015/41)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 128. stavak 2.,

budući da:

- (1) Od 1. siječnja 1999. Europska središnja banka (ESB) ima isključivo pravo odobriti količine kovanica koje izdaju države članice čija je valuta euro.
- (2) Na temelju procjena potražnje za eurokovanicama u 2015. koje su države članice čija valuta je euro podnijele ESB-u, ESB odobrio je ukupnu količinu eurokovanica namijenjenih za optjecaj i numizmatičkih eurokovanica koje nisu namijenjene za optjecaj u 2015. u Odluci ESB/2014/53 ⁽¹⁾.
- (3) Grčko Ministarstvo financija zatražilo je 1. listopada 2015. povećanje količine eurokovanica koju Grčka može izdati u 2015. s 13,3 milijuna eura na 52,7 milijuna eura, kako bi bili u mogućnosti odgovoriti na neočekivani porast potražnje za kovanicama.
- (4) ESB odobrava navedene zahtjeve za povećanjem količine eurokovanica namijenjenih za optjecaj koje Grčka može izdati u 2015.
- (5) Belgijsko Ministarstvo financija zatražilo je 2. listopada 2015. povećanje količine eurokovanica koju Belgija može izdati u 2015. s 0,8 milijuna eura na 65,8 milijuna eura, kako bi bili u mogućnosti odgovoriti na neočekivani porast potražnje za kovanicama.
- (6) ESB odobrava navedene zahtjeve za povećanjem količine eurokovanica namijenjenih za optjecaj koje Belgija može izdati u 2015.
- (7) Odluku ESB/2014/53 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.***Izmjena**

Tablica iz članka 1. Odluke ESB/2014/53 zamjenjuje se sljedećim:

	„(u milijunima eura)”
	Izdavanje kovanica namijenjenih za optjecaj i izdavanje numizmatičkih kovanica (koje nisu namijenjene za optjecaj) u 2015.
Belgija	65,8
Njemačka	529,0
Estonija	10,3
Irska	39,0
Grčka	52,7
Španjolska	301,4
Francuska	230,0

⁽¹⁾ Odluka ESB/2014/53 od 11. prosinca 2014. o odobrenju količine izdavanja kovanica u 2015. (SL L 365, 19.12.2014., str. 163.).

(u milijunima eura)

	Izdavanje kovanica namijenjenih za optjecaj i izdavanje numizmatičkih kovanica (koje nisu namijenjene za optjecaj) u 2015.
Italija	41,5
Cipar	10,0
Litva	120,7
Luksemburg	45,0
Malta	8,7
Nizozemska	52,5
Latvija	30,6
Austrija	248,0
Portugal	30,0
Slovenija	13,0
Slovačka	13,4
Finska	60,0"

*Članak 2.***Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu na dan kada su o njoj obaviješteni adresati.

*Članak 3.***Adresati**

Ova je Odluka upućena državama članicama čija je valuta euro.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 4. prosinca 2015.

Predsjednik ESB-a
Mario DRAGHI

ODLUKA (EU) 2015/2331 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE
od 4. prosinca 2015.
o odobrenju količine izdavanja kovanica u 2016. (ESB/2015/42)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 128. stavak 2.,

budući da:

- (1) Od 1. siječnja 1999. Europska središnja banka (ESB) ima isključivo pravo odobriti količine kovanica koje izdaju države članice čija je valuta euro.
- (2) Devetnaest država članica čija je valuta euro podnijelo je na odobrenje ESB-u svoje procjene količina eurokovanica koje će se izdati u 2016., dopunjene napomenama za pojašnjenje metodologije predviđanja.
- (3) Budući da pravo država članica da izdaju eurokovanice ovisi o odobrenju ESB-a o količini izdanja, države članice ne smiju premašiti količine koje je odobrio ESB bez prethodnog odobrenja ESB-a,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrenje količine eurokovanica koja će se izdati 2016.

ESB ovime odobrava količinu eurokovanica koju će izdati države članice čija je valuta euro u 2016. kako je navedeno u sljedećoj tablici:

(u milijunima EUR)

	Izdavanje kovanica namijenjenih za optjecaj i izdavanje numizmatičkih kovanica (koje nisu namijenjene za optjecaj) u 2016.
Belgija	80,6
Njemačka	667,5
Estonija	10,3
Irska	38,8
Grčka	79,5
Španjolska	276,4
Francuska	266,0
Italija	35,0
Cipar	12,1
Latvija	20,0

(u milijunima EUR)

	Izdavanje kovanica namijenjenih za optjecaj i izdavanje numizmatičkih kovanica (koje nisu namijenjene za optjecaj) u 2016.
Litva	32,3
Luksemburg	19,1
Malta	9,9
Nizozemska	52,5
Austrija	260,0
Portugal	53,4
Slovenija	30,0
Slovačka	17,0
Finska	45,0

*Članak 2.***Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu na dan kada su o njoj obaviješteni adresati.

*Članak 3.***Adresati**

Ova je Odluka upućena državama članicama čija je valuta euro.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 4. prosinca 2015.

Predsjednik ESB-a

Mario DRAGHI

ODLUKA (EU) 2015/2332 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 4. prosinca 2015.****o postupovnom okviru za odobravanje količine izdanja eurokovanica (ESB/2015/43)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno prvu rečenicu njegova članka 128. stavka 2.,

budući da:

- (1) Države članice čija je valuta euro (dalje u tekstu „države članice europodručja”) imaju pravo izdavati eurokovanice uz odobrenje Europske središnje banke (ESB) u pogledu količine izdanja.
- (2) Kada je prestalo odstupanje u korist države članice, država članica bi trebala biti ovlaštena sudjelovati u postupku odobravanja u godini prije prelaska na gotovinu tako da može izvršavati svoje pravo izdavanja eurokovanica od dana kada postane država članica europodručja.
- (3) U skladu s člankom 5. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 651/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, izdanja numizmatičkih kovanica trebala bi se obračunavati na agregiranoj osnovi u količini izdanja kovanica koju odobri ESB.
- (4) Trebalo bi utvrditi pravila u vezi s postupovnim okvirom za odobravanje količine izdanja kovanica.
- (5) Radi dobivanja odobrenja ESB-a, države članice europodručja trebale bi ESB-u podnijeti zahtjev za odobrenje.
- (6) Iako se metodologije za procjenu potražnje za kovanicama mogu u određenoj mjeri razlikovati u državama članicama europodručja, ESB-u je potrebno osigurati određenu minimalnu razinu podataka radi provjere potražnje u odnosu na količinu izdanja kovanica za koju se traži odobrenje.
- (7) Odobrene količine izdanja kovanica ne bi trebale biti premašene bez prethodnog odobrenja ESB-a.
- (8) Kako bi se državama članicama europodručja omogućilo dovoljno vremena za prikupljanje traženih podataka, ova Odluka trebala bi stupiti na snagu 1. siječnja 2016.,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.***Definicije**

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „optjecajne kovanice” i „prigodne kovanice” imaju isto značenje kao u članku 2. Uredbe Vijeća (EU) br. 729/2014 ⁽²⁾;
2. „numizmatičke kovanice” ima isto značenje kao u članku 1. Uredbe (EU) br. 651/2012;
3. „količina izdanja kovanica” odnosi se na neto razliku u nominalnoj vrijednosti između ukupne količine eurokovanica koje je izdala država članica europodručja i ukupne količine eurokovanica vraćene toj državi članici europodručja tijekom odnosne kalendarske godine.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 651/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o izdavanju eurokovanica (SL L 201, 27.7.2012., str. 135.).⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 729/2014 od 24. lipnja 2014. o apoenima i tehničkim specifikacijama eurokovanica namijenjenih optjecaju (SL L 194, 2.7.2014., str. 1.).

Članak 2.

Godišnji zahtjev za odobrenje

1. Svaka država članica europodručja, jednom godišnje, podnosi ESB-u zahtjev za odobrenje količine izdanja kovanica koja se odnosi na tu državu članicu u sljedećoj godini. Zahtjev se podnosi najkasnije 30. rujna godine koja prethodi godini za koju se zahtjev podnosi.
2. Zahtjev se temelji na procijenjenoj potražnji za kovanicama u državi članici koja podnosi zahtjev i razlikuje optjecajne kovanice i numizmatičke kovanice. Svaki zahtjev sadrži općenito objašnjenje primijenjene metodologije korištene radi procjene potražnje.
3. Za optjecajne kovanice, tražena količina može uključiti dodatnu količinu koja premašuje procijenjenu potražnju radi osiguravanja razumne granice sigurnosti.
4. Za optjecajne kovanice, zahtjev treba sadržavati sljedeće podatke:
 - (a) broj i vrijednost kovanica u optjecaju na dan 30. lipnja ili neki drugi datum u godini koja prethodi godini za koju se zahtjev podnosi i koji se koristi radi procjene potražnje za kovanicama za godinu za koju se zahtjev podnosi u skladu s metodologijom koju je izabrala država članica europodručja koja podnosi zahtjev;
 - (b) bilo koje druge relevantne podatke potrebne radi ocjene zahtjeva koji je podnijela država članica europodručja u skladu s metodologijom koju je izabrala država članica europodručja koja podnosi zahtjev;
 - (c) uključuje li i u kojoj mjeri tražena količina dodatnu količinu u skladu sa stavkom 3.; i
 - (d) količinu izdanja kovanica za koju se traži odobrenje.
5. Dodatni podaci koji se dostavljaju u odnosu na optjecajne kovanice mogu uključivati, ako su dostupni i ako ih država članica europodručja koja podnosi zahtjev smatra važnim da bi potkrijepila zahtjev za odobrenje,
 - (a) ključne elemente koji utječu na potražnju za kovanicama na nacionalnoj razini;
 - (b) detaljnije podatke o potražnji za kovanicama raščlanjene prema apoenima; i
 - (c) podatke o tome utječe li i u kojoj mjeri potražnja za kovanicama iz drugih država članica europodručja na potražnju za kovanicama na nacionalnoj razini.
6. Za numizmatičke kovanice, zahtjev treba sadržavati sljedeće podatke:
 - (a) ukupnu količinu, mjerenu prema agregiranoj nominalnoj vrijednosti izdanja numizmatičkih kovanica, uključujući popis apoena numizmatičkih kovanica; i
 - (b) je li granica sigurnosti uključena u zahtjev kako bi pokrila još nepoznate događaje koji bi se obilježili numizmatičkim kovanicama eura.
7. Ako je između Europske unije i države ili područja koje nije država članica Europske unije sklopljen sporazum u vezi s ovlaštenjem države ili područja da koristi euro kao svoju službenu valutu (dalje u tekstu „monetarni sporazum”) i taj monetarni sporazum daje državi ili području pravo da izdaje eurokovanice, količina izdanja kovanica od strane te države ili područja dodaje se godišnjem zahtjevu države članice europodručja navedene u monetarnom sporazumu.
8. Kada je prestalo odstupanje u korist države članice, ESB obrađuje, u godini prije prelaska na gotovinu, zahtjev koji je takva država članica dobrovoljno dostavila u skladu sa zahtjevima ovog članka za odobrenje količine izdanja kovanica koja se odnosi na tu državu članicu nakon prelaska na gotovinu.
9. Upravno vijeće donosi oduku o odobrenju godišnje količine izdanja kovanica za europodručje prije kraja kalendarske godine koja prethodi godini za koju se podnosi zahtjev za odobrenje.

Članak 3.

Obavješćivanje i *ad hoc* zahtjev za odobrenje

1. Količina izdanja kovanica koju je odobrio ESB za svaku državu članicu europodručja u kalendarskoj godini ne smije biti premašena niti u jednom trenutku tijekom kalendarske godine, bez prethodnog odobrenja ESB-a.

2. Države članice europodručja moraju kontinuirano pratiti potražnju za kovanicama. Ako je vjerojatno da će stvarna potražnja za kovanicama u državi članici europodručja premašiti odobrenu količinu izdanja kovanica za tu kalendarsku godinu, država članica mora o tome obavijestiti ESB bez odlaganja.
3. Takva obavijest mora sadržavati sljedeće podatke:
 - (a) apoene kovanica ili apoene za koje je potražnja veća od očekivane; i
 - (b) detaljan opis ključnih elemenata koji uzrokuju neočekivano povećanje potražnje za kovanicama.
4. U roku od deset radnih dana ESB-a nakon primitka obavijesti, ESB, na operativnoj razini koja ne zahtijeva sudjelovanje ESB-ovih tijela nadležnih za odlučivanje, može prethodno ocijeniti obavijest i dostaviti neobvezujuću smjernicu državi članici europodručja koja je obavijest podnijela. Posebno, ESB može predložiti povećanje dodatne količine izdanja kovanica ako se veća potražnja za kovanicama o kojoj je obaviješten čini nedovoljnom da zadovolji stvarnu potražnju, a što bi dovelo do mogućeg kršenja obveze iz stavka 1.
5. Ako povećana potražnja za kovanicama traje i nakon isteka razdoblja iz stavka 4., država članica europodručja podnosi ESB-u bez odlaganja *ad hoc* zahtjev za odobrenje za dodatnu količinu izdanja kovanica.
6. U *ad hoc* zahtjevu za odobrenje navodi se predloženo povećanje količine izdavanja kovanica i daju se detaljni podaci o ključnim elementima koji uzrokuju neočekivani porast u potražnji za kovanicama koji nije bio predviđen u godišnjem zahtjevu za odobrenje.
7. Upravno vijeće donosi pojedinačnu odluku o *ad hoc* zahtjevu za odobrenje.

Članak 4.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu 1. siječnja 2016.

Članak 5.

Adresati

Ova je Odluka upućena državama članicama europodručja.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 4. prosinca 2015.

Predsjednik ESB-a
Mario DRAGHI

ISPRAVCI

Ispravak Delegirane odluke Komisije (EU) 2015/2290 od 12. lipnja 2015. o privremenoj istovjetnosti sustava solventnosti na snazi u Australiji, na Bermudima, u Brazilu, Kanadi, Meksiku i Sjedinjenim Američkim Državama i primjenjivih na društva za osiguranje i reosiguranje sa sjedištem u tim zemljama

(Službeni list Europske unije L 323 od 9. prosinca 2015.)

Na naslovnici i na stranicama 22. i 26., datum donošenja (naslov i potpis) Delegirane odluke:

umjesto: „12. lipnja 2015.”

treba stajati: „5. lipnja 2015.”

Ispravak Uredbe (EU) br. 652/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o utvrđivanju odredaba za upravljanje rashodima koji se odnose na prehrambeni lanac, zdravlje i dobrobit životinja te na biljno zdravstvo i biljni reproduksijski materijal, o izmjeni direktiva Vijeća 98/56/EZ, 2000/29/EZ i 2008/90/EZ, uredbi (EZ) br. 178/2002, (EZ) br. 882/2004 i (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća, Direktive 2009/128/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage odluka Vijeća 66/399/EEZ, 76/894/EEZ i 2009/470/EZ

(Službeni list Europske unije L 189 od 27. lipnja 2014.)

Stranica 10., članak 8. stavak 1. točka (f):

umjesto: „(f) troškovi nabave, skladištenja, davanja ili distribucije cjepiva i mamaka kao i troškovi samog cijepljenja ako ih je odredila ili dopustila Komisija;”

treba stajati: „(f) troškovi nabave, skladištenja, distribucije cjepiva i mamaka ili troškovi njihovim upravljanjem kao i troškovi samog cijepljenja ako ih je odredila ili dopustila Komisija;”.

Stranica 11., članak 11. stavak 1. točka (f)

umjesto: „(f) troškovi nabave, skladištenja, davanja ili distribucije doza cjepiva ili cjepiva i mamaka upotrijebljenih u programima;”

treba stajati: „(f) troškovi nabave, skladištenja, distribucije doza cjepiva ili cjepiva i mamaka, upotrijebljenih u programima, ili troškovi njihovim upravljanjem;”.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR